

# د طنر ليکلو هنر

ليکوال: عبدالنافع همت  
کال ۱۳۹۵ ش

Ketabton.com



## د طنز ليکلو هنر

ليکوال: عبدالنافع همت

برېښنالیک: [an\\_himmat@yahoo.com](mailto:an_himmat@yahoo.com)

د موبایل شمېره: ۰۷۹۵۲۵۲۶۵۲

خپرندوی: اکسوس کتابپلورنځی

كمپوز او دیزاین: حسیب الرحمن

تصحیح: خلیل احمد خارن

د چاپ کال: ۱۳۹۵ ش

چاپخی: وايگل چاپ



Aksos

اکسوس کتابپلورنځی

دھېبوريو پارک جنوبی دروازې ته مخامنخ

۰۲۰۴۶۵۲ - ۰۷۹۸۹۸۹۶۹۶

[aksosbookstore@gmail.com](mailto:aksosbookstore@gmail.com)

[aksosbookstore.af](http://aksosbookstore.af)

[aksos book store](#)

[aksosbookstore](#)

ددغه کتاب د چاپ او هر ډول خپرولو حق له خپرندوی سره خوندي دي.

## ڏالى:

دا کتاب هغه چاته ڏالى کوم چې په هنري وسله پر  
اجتماعي فساد برید کوي.

(عبدالنافع همت)

## لړیک

د طنز لیکلوا هنر	.....	5
د بناغلي سر محقق زلمي هپوادمل يادابست:	.....	5
زه خوه وایم؟	.....	7
د پوهاند پښتون آقا شپږزاد يادابست:	.....	7
د خندا زرين کاني	.....	10
د دخپنواں عبدالغفور لېوال يادابست:	.....	10
د طنز لیکلوا هنر ولې او د خه لپاره؟	.....	15
د ليکوال حپل يادابست:	.....	15
په پښتو ژبه کې د طنز لیکلوا لنډ تاريخ	.....	20
د طنز پېړندګلوي	.....	27
بلکې په تولو ژبو کې یو پېچلۍ هنر بلل کېږي.	.....	28
د طنز هدف	.....	38
د طنز ارزښت	.....	45
طنز ادبی ژانر که ادبی سبک؟	.....	53
د طنز سبکونه	.....	64
د طنز بنسټونه	.....	68
د خندا لاملونه	.....	76
د خندا په اړه بېلا بلې تیوری	.....	79
په تولنه کې ځانګړي تناسب او انساني تصور	.....	84
د انسان په ذهن کې د جوړ شوي تناسب دولونه	.....	86
طنز ته ورته خپلونه	.....	96
د طنز بنې	.....	108
د طنز قالبونه	.....	117
د طنز لیکلوا تخنيکونه	.....	134
د طنز ژبه	.....	161
د طنز لیکلوا عملی پراونه	.....	166
ماخذونه:	.....	178

## د طنز لیکلوا هنر

### د بناغلي سر محقق زلمي هپوادمل يادابست:

كله چې د شلمي پېړۍ په دوران کې پښتنو ادبی مطالعات پیل کړل،  
 نو د پښتو ادبیاتو د ژانر شناسی په مباحثو کې یو و نیم ئای د طنز و  
 مزاح په باب خبرې شوي او ورسه یې د معاصر دوران د طنز لیکونکیو  
 يادونې هم کري دي. مرحوم اجمل خټک، مرحوم ایوب صابر، محقق  
 حبیب الله رفیع، سر محقق دوکتور سید محي الدین هاشمي او حینې  
 نور لیکوال دي، چې موږ د دوى په حینو آثارو کې د طنز پر  
 اهمیت، ضرورت او جوړښت په باب يادونې مومو، خود طنز لیکنې د  
 هنر، تاریخچې، هدف، اهمیت، جوړښتونو او ارزښتونو د بنوولو په باب  
 تر اوسه په پښتو کې زما تر نظر بل اثر نه دي تېر شوي .  
 د خوبنې ئای دی چې دا تشه بناغلي عيدالنافع همت ډکه کړه او (د  
 طنز لیکلوا هنر) تر سرليک لاندې یې دا مستقل اثر ولیکه او تر کومه  
 ئایه چې ورته ممکنه وه د موضوع پر بېلاپېلو اړخونو یې بحثونه کړي

دي. د طنز ليکنې د تاريخ تر خنگ يې د طنز په پېژندنه، هدف، ارزښت او د طنز ليکنې پر اصولو او سبک بنه بحثونه کړي دي. د دي اثر له ليکلوا سره زموږ په ادبې مطالعاتو کې يوه بنه اضافه وشهو او د پښتو د ادبې مطالعاتو د پرمختګ په لاره کې يو مفید ګام اوچت شو. په کار ده چې زموږ هغه څوانان او نور بناګلې چې له پښتو مطالعاتو سره شوق لري، په مطالعاتو کې دي هغه موضوعاتو ته توجه وکړي ، چې تر اوسه هیڅ نه دي څېړل شوي، لړ څېړل شوي او یا زيات تحقیق ته يې ضرورت ليدل کېږي، لکه بناګلې همت چې دا کار کړي دي. زه همت صاحب ته د دي کار له امله مبارکي وايم او د دي ليکنې له لاري له خپلوا نورو بناګلیو څخه هم غواړم چې د پښتو د ادبې مطالعاتو د پرمختګ لپاره د ډېرو موضوعاتو مطالعې ته متوجه شي او پر تکاري، زړو او ژووليو مضامينو باندي له شخوند و هللو ځانونه وژغوري. موږ د مضامينو او موضوعاتو له فقر سره نه يو مخامنځ، بلکې د خپلوا مطالعاتو لپاره وسیع میدان لرو، یوازې زموږ کار، شوق، ذوق او له سهل انګاري نه پرهېز موږ خپل هدف ته نژدي کوي او په دي توګه به موږ د خپلوا څوانو څېړونکیو په همت، د خپلوا مطالعاتو نوبو کولو او بشپړتیا خواته پرمخ ولاړشو او ورو ورو به هغه هدف ته نژدي شو، چې زموږ هېوادوال د پښتو آثارو د مطالعې ضرورت احساس کړي.

همت دي زموږ د څوانانو مل وي.

په درناوي

سر محقق زلمی هېوادمل

زه خه وايم؟

### د پوهاند پښتون آفَا شپږزاد ياداښت:

پخوا به پښتنو د مړو قدر کاوه، مړه به يې يادول، مړه به يې لمانڅل، د مړو پاتې اثار به يې چاپول چې دا هم بنه کار و او که اوس هم خوک دا کار کوي، بنه کار کوي، خو له نېکه مرغه اوس د مړو تر څنګ ژوندي هم لمانڅل کېږي، د هڅو او مثبتو کارونو قدردانۍ يې کېږي چې له دې قدرمنو نه يو هم تکره ژورنالیست، شاعر او لیکوال عبدالنافع همت دې.

همت صاحب ډېر کمالونه لري، خو زما يې طنزونه تر ټولو ډبر خوبنېږي. زما په اند چې د شعر، لندو کيسو او نورو هنري اثارو په پرته د طنز ليکل ستونزمن کار دي، ځکه که چېري طنز ليکل اسانه کار واي، نومور به په پښتو ژبه کې د ګوتو په شمېر طنز ليکوال نه درلوداي. طنز ليکوال عبدالنافع همت پنځه کاله زما محصل و، زه يې په ټوله مانا پېژنم، د درنو خصوصياتو لرونکي انسان و، برده بار و، تر ټولو ټولګيوالو په ادبی مسایلو بنه پوهېډه، خو کله چې به په ټولګي کې د طنز خبره راياده شوه، نو همت به همت وکړ، د طنز په اړه به يې دومره دقیق معلومات ورکول تا به ويل چې د طنز په اړه يې ځانګړې فاکولته لوستې ۵۵.

همت صاحب د ټولګي د هخاندو ټولګيوالو له ډلي څخه و، زما هم هغه محصل تر نورو ډېر خوبنېږي چې خوئښت ولري، په ټولګي کې غلى ناست وي، پر ځای پښتنې وکړي او استادان پر خوئښت او حرکت راولي چې دغه کمال همت صاحب درلود او تل به يې له استادانو څخه د اړوندو درسي موضوعاتو په اړه پښتنې کولې او خپله هم په ډېرو مسایلو پوهېډه، ځيرک او با استعداده شخص و.

ما چې کله دا اثر ولوست، نوراته خرگنده شوه چې همت صاحب په رښتيا د طنز د تیوري، په اړه ډېر بنه مواد ترتیب کړي او په دې اړه يې ډېر زیار ګاللى دي. د طنز په اړه يې جامع او هر اړخیزه څېړنه کړي، د طنز په مختلفو اړخونه يې بحث کړي او په ځینو ځایونو کې يې له اړتیا سره سم د طنز نشي او منظومي بېلګې هم راوړي دي.

زما په اند دا یو غنیمت اثر دی او فکر کوم چې تر او سه به په پښتو ژبه کې بل چا د طنز د تیوری په اړه تر همت صاحب پورته کار نه وي کړی. زه په پای کې همت صاحب ته د دې گټور اثر د چاپ مبارکي وايم او هيله لرم چې نور اثار هم و پنهوی او د پښتو ژبي مينه والو ته بې وړاندې کړي.

د عبدالنافع همت د برياوو په هيله

پوهاند پښتون آقا شپزاد

ښوونې او روزنې پوهنتون، ادبیاتو پوهنځی د پښتو خانګې مشر

## د خندا زرين کاني د خپرنوال عبدالغفور لپوال يادابست:

يو ولس چې خلوبښت کاله د غم په بتی کې نينې شوی، اوښکې يې وچې شوي او سپېرو شوندو يې خندا هېره کړي وي، د هغه ولس روانې حالت به خنګه خېړل کېږي؟ اوسل دي نواټريشي زېګموند فرويد او د هغه شاګردان کارل گوستاو یونګ يا الفرد ادلر، اريک برن يا کوم بل یو د نوي زمانې ارواپوه راشي چې د دي مخلوق په سوځبدلو ارواوو کې خه موندلای شي؟

ارواپوهان له یوه اړخه د خوبونو پربښت اروا خېړنه کوي، هغه ملت چې خلوبښت کاله کېږي، خوبونه نه شي ليډلای خنګه يې ارزوئ؟ هغه

ملت چې نایي دیوی موسکا لپاره هم نړی ته د سوال لاسونه لپه کوي او خوبونه په خیرات کې غواړي.

ما با يد د پناغلی عبدالنافع همت پر جالب او خورا ابتکاري کتاب خپله ليکنه له جدي مسایلو راپیل کړي واي، بنایي کره کتونکي به راته وواي چې تا خو له پیله په غمنو او شاعرانه ځگېرويو او ساندو خبره راپیل کړه، دې ساندو له طنز او (د طنز لیکلوا هنر) سره څه کار؟ رښتیا به وي، خو ما ولوستل چې تناقض (Incongruity)، تضاد (Ambiguity) د طنز ځانګړنې دي او که یو څه ستاسو د تمې پرخلاف راپیل شول او تاسو ته یې د سرچې پیل و پای پوښتنه پیدا نه کړه، په دې کې د طنز جوهر مه لټوئ. زه پوهېرم چې طنز نه ليکم، بلکې د طنز پوهنې پر یو داسي څېرنیز کتاب د خه لیکلوا تکل لرم چې ما په خپله هم ډېر څه ورڅخه زده کړل.

طنز او د طنزي پېښو له امله د خندا جوهر زموږ په اروا کې نغښتی دی او کوم بهرنۍ عيني وجود نه لري. په طبیعت کې اشیا او په ټولنه کې انسانان زموږ له تصوراتو بهر او خپلواک دي، طنز زموږ په اروا کې د واقعیتونو انعکاس دی، هر کله چې دا انعکاس د منطقی تمې پر خلاف د تضاد، تناقض یا هم سرچې هرم په توګه راخرګند شي، مودر خاندو او طنز زېږي.

بېرته ورګرڅم د خپلې ليکنې د پیل کربنسو ته. افغانانو د تاریخ په تر ټولو ترخو شپو ورڅو کې طنزونه تولید کړل. زما یادېږي چې د کابل کوڅه کوڅه، یوه له بلې سره جنګبده او د یوه کور بام د بل کور پر وړاندې سنګر ګرځیدلی و، کابليانو به سیاسي طنزونه په کوڅو کې

## د طنز لیکلوا هنر

۱۲

تولیدول، طنزي نظمونه، طنزي پښي، ټوکي، هزل، هجو او آن د ماشومانو طنزي سندري:

قوقو قو برگ چnar  
رهبرا شيشته قطار ....

او دا هماماغه ورځي وي چې د کابل وچ لبنتي په وينو لانده و او کوڅه ډبو سپيو یوازي د مرو شويوكابليانو غونبې خورپي او بس. دا په دې مانا چې طنز، طنز شته او طنز به وي. په هغه شپو او ورځو کې چې طنز ورک نه شو، هېڅکله به هم ورک نه شي.

خو ورځي مخکي مې د استاد شاعر واصف باختري شهکار شعر (بيان نامه وارثان زمين) یوخل بيا ولوست. استاد ورته بل نوم هم اينې دی: (شکرخند درمنن يک ګرية تلح) :

((گوش فرا داري  
ای عوام کالانعام!  
مارا زبانی خاص است ...))

له کلونو کلونو مې په خپلو افغانی ادبیاتو کې د طنز برخليک ته سودا وه، ما ويل دا ادبی ځبل لکه چې هېر شو؟ خود استاد په دې شهکار منظوم طنز کې د دري ادبیاتو له اړخه او د بناساغلي همت په ځبر د ګنيو پښتنو طنز ليکونکيو د طنزونو په لوستلو سره چې ګنې يې د فيسيبو ک په مجازي دنيا کې خپربرې، بېرته ډاډه شوم چې طنز په خپل ټول قوت سره لا ژوندي دي.

تر دي لا بل نبه زېږي دا وګنه ئ چې نه یوازي طنز، بلکې طنز ځېړنه هم ژوندي او ګرندي ده، بيا هم په دري کې زما د مشر- دوست بناساغلي

جالال نورانی (هنرطنزپردازی) او په پښتو کې د محمود نظری (طنز خه شی دی؟) او دا دی تر ټولو نوی یې همدغه ستاسو په لاس کې کتاب (د طنز لیکلوا هنر) زبری راکوی چې په تیوریک او خپرنيز په گر کې هم طنز تر نورو ادبی ځبلونو وروسته نه دی پاتې.

د بناغلي همت کار، زما لپاره خوداسي ځانګړنې لري چې تر نورو یې توپیروننه او نوبنونه را په ګوته کولای شي. بناغلي همت په خپل کتاب کې د طنز اړیکه له خندا سره او په انساني اورګانیزم کې د خندا عوامل هم خپرلي دي. دا کې مټ د شعر په اړه خپرني ته ورته دی چې شعر له کوم ځایه راهستېږي او چېرته زغمل کېږي (جذبيوي)؟ د طنز په اړه له دې ليدلوري، بحث ما ته په مخه نه و راغلي.

مورد ولې خاندو؟ که د دې څواب مو موندنه، نو د طنز هغه ځانګړنې چې په انساني اروا کې نبه ترا زغمل کېدلاي شي، په اسانۍ سره موندلای شو. د هنر په اړه انتزايعي بحثونه د اوسينيو انسانانو لپا ره قناعت ببنونکي نه دي. تجربې (Empirical) میتود دلته هم د طبيق وړ دی، اوس باید په دې پسې وګرڅو چې د انساني اروا کومې ځانګړنې هنر را جذبوی، دا خه دول اړیکه ۵۵؟

د بناغلي همت کار له دې اړخه په زړه پوري دی چې طنز بې له ادبیاتو خخه ور پورته د هنر په پراخه زمينه کې خپرلي دي، ځکه د ۵۵ په نظر طنز یوازي یو ادبی ځپل (ژانر Genre) نه، بلکې داسي یوه هنري تومنه ده چې په ګډو ځبلونو او ځبلونو کې ځان را خرگندوي. که یوازي ادبی لیکنې طنز وبولو، نو په تمثيلي، تصویري، غږيزو او ترسیمي هنرونو کې طنز خه وبولو؟

زمور خپرونکی په خپله استقرائي (Inductive) شپوه دې پونستني ته څواب وايي، له همدي کبله مور گورو چې د هنر او ادبیاتو ترمنځ د طنز لپاره یو نوی ئای پرانیستل کېږي. د دې کتاب لیکوال پخپله یو پیاوړی طنز لیکونکی دي، له همدي کبله په دې کتاب کې هره نظریه د خپلو تجربو په زرینو کابو تلي او که کومه نظریه یې له تجربو سره جوړه نه وي، خپل نظر وايي. په خپنډه کې پر تجربو اتكا د دې ترڅنګ چې د خپرونکي ئانبافوري بسيي، خپنډه د متعددو نظرونو ترمنځ د سرګردانۍ له ابهام څخه ژغوري او که بله لاره نه وي، خپرونکي د خپلې تجربې له لیدلوري، څخه پايلې ته نړدي کېږي.

که یو مهال د جګړې د اوړده دوران ادبیات روانکاوي کېږي، نو د تحلیقي - هنري اثارو ترڅنګ د هماګې زمانې تحقیقي - تحلیلي اثار هم ورسره کتل کېږي، زه باور لرم چې زمور د غمجنې زمانې د طنز لیکنې د تحلیل پرمهال به د بناغلي همت دغه غنیمت کتاب هم د یوه په زړه پوري لاسوند په توګه د پښتو طنز لیکنې په برخه کې له مهمو سرچینو څخه وګنل شي. د ټولو هېواد والو پرشوندو د یوې تلپاتې موسکا په دعا او بناغلي عبدالنافع همت ته د تخلیق او تحقیق په برخه کې د نورو زړورو ګامونو د پورته کولو په هیله او تمه .

### درنښت

### خپنډوال عبدالغفور لېوال

د تلي لوړۍ نېټه، ۱۳۹۵ لمریز کال

کړغه، کابل

## د طنز لیکلوا هنر ولې او د خه لپاره؟ د لیکوال خپل یاداښت:

ادبي اثار لومړۍ زېږي او بیا یې تیوري لیکل کېږي. د ادبی تیوري یوه برخه د ادبپوهانو، ادبیانو، کره کتونکو او ټولنیزو علومو کارپوهانو نظریات په خپله لمنه کې رانګاري او بله برخه یې خپله له ادبی اثارو خنه را ایستل کېږي. په پښتو ژبه کې که خه هم د ادبی تیوري په اړه كتابونه لیکل شوي، خود هر ادبی ژانر، سبك او هر اړخ په اړه لیکل شویو كتابونه شمېر خورا لړ دي.

د ادبی اثارو په لړ کې یو هم طنز دی چې پښتو ژبه ته نوى راغلی دي. طنز که خه هم ډېر مينه وال لري او ډېری لیکوال غواړي طنز ولیکي، خو څرنګه چې د طنز په اړه تیوريک اثار لړ لرو، نو له همدي امله په

تول پوره طنزونو شمېر هم لړ دی. هغه خه چې دا مهال په لاس کې لرو، دېرى یې ژيلپې او یا د بهرنېيو تیوریو په رنا کې لیکل شوي دي. په دې اثارو کې د افغانی ټولنې تیوری او فرهنگي جوړښت له پامه غورخول شوي او یوازې د بهرنېيو پوهانو پر نظریاتو تکیه شوي ده. بله نیمګړتیا یې دا ده چې پښتو طنز د تیوری په کانې تلل شوي، خود طنز تیوری د طنزی اثارو په تله نه ده تلل شوي، همدا لامل دی چې په پښتو ژبه لیکل شوي تیوریک اثار له طنز سره منطقی تراونه لري او څوانو لیکوالو ته په عملی ډګر کې لاره نه شي وربنوسو ولاي. دېرى څوان لیکوال نه یوازې دا چې غواړې طنز ولیکي، بلکې له دې سره هم مینه لري چې د طنز په تیوری ځانونه پوه کړي.

لكه خنګه چې طنزی سېک په پښتو ادبیاتو کې نوی دود شوي، دغسي د طنز تیوری هم نوی بحث دی او دېرى لیکوال خه چې آن ځینې طنز لیکوال هم د طنز د تیوری په اړه کره معلومات نه لري. ځینې څوان لیکوال د طنز په نوم یو خه لیکي او بیا یې په یوه ادبی غونډه کې لولي او یا یې په ټولنېزو رسنیو کې خپرووي چې خورا تود هرکلۍ یې کېږي، خو وروسته خبرېږي چې لیکنه یې طنز نه، بلکې کوميدي، هزل یا هجوه ده، آن دا چې داسي کتابونه هم چاپ شوي چې پر پښتی یې طنز لیکلۍ، خو که د طنز په تله یې وتلو، نو طنز نه شو ورته ويلاي.

زه له شلو کالو راهيسي طنز لیکم، د کره کتنې ډېرو باندارونو ته تللى یم، له ډېرو لیکوالو او کره کتونکو سره مې د طنز د تیوری په اړه بحثونه کړي، خو داسي خه مې نه دي موندلې چې د معاصر طنز لیکنې په

برخه کې دی د ځوانو لیکوالو لاسنيوی وکړي، ځکه نو ما هود وکړ چې  
(د طنز لیکلوا هنر) کتاب ولیکم.

دا کار په لومړي سر کې اسانه راته بنسکاره شو، خو کله چې مې عملی  
څېرنه پیل کړه، نو پوه شوم چې یو دېر ګران کار ته مې لاس وراچولي  
دي، ځکه په نړیوالو ژبوزه نه پوهېدم او د افغانستان په ملي ژبوا کې د  
طنز په اړه معلومات خورا لړ وو. د ماخذونو په پیدا کولو پسې مې دېږي  
منډې وکړې او دېږي ستړیاوي مې وګاللي. په لومړي پړاو کې مې په  
دي برخه کې پښتو او بیا مې دري او اردو اثار ولوستل. بیا مې د ئینو  
دوسټانو په مرسته له ئینو عربی او انگلیسي کتابونو خخه معلومات تر  
لاسه کړل او په پای کې مې له طنز لیکوالو، کره کتونکو او ادبیوهانو  
سره مرکې وکړې.

ما په دي کتاب کې هڅه کړي چې پښتو طنز لومړي د افغاني ټولنې  
په دنه کې مطالعه کړم او بیا یې د تیوری په تله وتلم. د طنز هغه  
اړخونه مې هم څېرلې چې تر ما مخکې لړ څېرل شوي او یا خو بیخي  
پام نه دی ورته شوی. په دي لړ کې د طنز په اړه یو نسبتاً جامعتعريف  
یو اساسی اړتیا ده چې ما په دي اړه پوره هڅه کړي ۵۵. طنز ته ورته  
څېلونه څېرل او هغه ډلبندې کول یو دېر ضروري کار دی چې تر دي  
مهاله دومره پام نه ورته شوی. د نوي تیکنالوژۍ په راتلو سره د طنز په  
تصویري برخه کې د طنز کورته نوي مېلمانه راغلي او له دي تنې خخه  
نوی څانګې هم رازرغونې شوي چې باید وڅېرل شي. دېږي لیکوال  
اوسم هم د پخوا په شان تصوري طنز یوازي کارتیون او کاریکاتور بولی،

حال دا چې دا ساحه اوس ډېره پرخه شوې او باید تولی خانګې يې وڅېړل شي چې ما دي برخې ته ډېر پام کړي دي.

دغه ډول نزدي تولو لیکوالو داسي انګېرله چې ګواکي طنز یو خپلواک ادبې ژانر دي، په داسي حال کې چې طنز ژانر نه، بلکې ادبې سبک دي. ما هڅه کړي چې په دي برخه کې ډېر دلایل وړاندې او دا موضوع پوره وڅېرم. د طنزې سبکونو په اړه هم تر دي مهاله چا خه نه وه لیکلې چې زما په اند یوه تشه بلل کېده. د طنز لیکللو تخنیکونه یوه ډېر مهمه موضوع ده، خو چا په تفصیل بحث نه و ورباندې کړي. په طنز کې خندوونکي انځور یو مهم بحث دي چې د طنز له دوو بنستهونو خخه بلل کېږي، خو دومره نه و څېړل شوې. دغه ډول د طنز قالبونه هم یوه اساسې موضوع ده چې تر دي مهاله پوره پام نه و ورته شوې. دغه ډول د طنز ژبه هم یو ضروري بحث دي، خو له پامه غورځښدلي و د طنز لیکللو عملی پړاونه هم یوه ارزښتاكه موضوع ده، ځکه ځوان لیکوال غواړي پوه شي چې طنز لیکل خنګه پیل او خنګه يې پای ته ورسو؟ دا ټول هغه موضوعات دي چې ما په دي څېړنه کې پوره پام ورته کړي دي.

خرنګه چې ما د خپل ادبې ژوند ډېره برخه طنز ته خانګې کړي، نو په دي څېړنه کې مې خپلو تجربو ته هم پوره ئاي ورکړي دي. زه دا ادعا نه کوم چې په دي څېړنه کې تولې خبرې نوي دي، خود نوبو خبرو تر خنګ هري موضوع ته لړ تر لړه له نوي زاوېې کتل شوې دي، هيله ده چې زما کتاب به د طنز په تیوری کې یو نوى رنگ وڅلوي، د نورو

لیکوالو به دې موضوع ته پام شي او په دې برخه کې به نور اثار ھم ولیکي.

په پای کې لازمه گnim چې له ئىينو دوستانو او استادانو خخه د زره له کومي مننه وکرم. په دې لې کې د دري ژې تکرە طنز لیکوال بساغلي استاد جلال نوراني د احسان خورا دېر پوروپى يم. د دې کتاب په لیکلو کې مې ھم د ده له کتابونو او ھم مشورو خخه پوره گته اخيستې .<sup>۵۵</sup>

دغه دول د استاد سرمحقق زلمي هېوادمل، پوهاند پېستون آقا شېرزاد او خېرنوال عبدالغفور لېوال يې ھم دېر دېر کور ودان چې پر دې کتاب يې يادابتنونه ولیکل او له دې لارې يې خپل نظریات ھم زما او ھم د دې کتاب له لوستونکو سره شريک كړل.

ورپسي يې د تکرە دېراینر او مخلص دوست رضا پارسا ھم کور ودان چې زما د نورو کتابونو په شان يې د دې کتاب پېستى ھم راته دېزايin کړه او په دې برخه کې يې دېر زيار وکيبيں. دغه دول خپل بل انديوال لیکوال او شاعر خليل احمد خارن ته ھم کورودانی وايم چې د دې کتاب پروف يې وکتل او د کتاب په دېزايin او ترتیب کې يې مرسته راسره وکړه. هيله لرم چې زما او دې دوستانو زيار به نتيجه ورکړي او دا کتاب به لوستونکيو ته گتیور تمام شي.

په درنښت

عبدالنافع همت

د جدي دوههمه، ۱۳۹۵ ش کال

خوشال خان مېن، کابل

## په پښتو ژبه کې د طنز لیکلوا لنډ تاریخ

د طنز تر ټولو پخوانی بېلگې د ژوبو کيسې بلل شوي چې تر میلاد شپږ پېړۍ مخکې په یونان کې ایزوپ (Aesop) لیکلی دي. تر هغه راوروسته د نامتو ډرامه لیکوال (اریستوفان) آثار د یادولو وردي چې له (۲۴) ډرامو خخه یې یوازې (۱۱) ډرامې تر موږ پورې رارسېدلې دي. دا ډرامې که خه هم هغه مهال کوميدي بلل کېدې او اوس یې ځینې ادبپوهان طنزي کوميدي بولي، خود نوي نوش له مخي کوميدي جلا او طنز جلا سبکونه دي. د نوي نوش او تعريف له مخي طنزي کوميدي هغه طنز ته ويل کېږي چې انتقاد یې لړ او د خندا پله یې درنه وي. (۳۴: ۲۵ مخ)

که د معاصر طنز يا معاصر طنزته ورته سبک خبره کوو، نو لومنۍ مو د لرغونې روم دوه نوميالي طنزی شاعران (جووینال) او (هوراس) نومونه ذهن ته رائی. دې دوو شاعرانو تر نن پوري ګن شمېر لارویان درلودلي او اوس هم هر طنز لیکوال په يو دول نه يو دول د دوى د سبک لاروی بلل کېږي. د هوراس کتاب تر ميلاد (۳۵) کاله مخکې ليکل شوي چې لومنې سياسي طنزونه ورته ويلاي شو. دا آثار که خه هم تر ډېره حده پوري هجوي ته ورته دې، خو هغه مهال ټولو طنزونو هجويه رنگ درلود او ورو ورو یې وده وکړه چې اوسنی طنز ځنې راوزېږد. (۴۶: ۸ مخ)

ادبپوهان باور لري چې طنز له یوناني ژې خخه عربي او له عربي خخه پښتو ته د ژبارې له لاري راغلى دي. د دې خبرې د وضاحت لپاره به د عربي ادبیاتو شپږ دورې يادي کړو:

۱: د جاهليت دوره چې تر بعثت یونيم سل کاله مخکې کلونه بلل کېږي.

۲: د صدر اسلام دوره چې تر خلوبښتم هجري کال پوري دوام کوي.

۳: اموي دوره چې تر (۱۳۲ هـ ق) پوري کلونه بلل شوي دي.

۴: عباسی دوره چې (۶۵۶ هـ ق) پوري کلونه ورته ويلاي شو.

۵: فترت یا تركي دوره چې تر (۱۲۱۳ هـ ق) کال پوري دوام کوي.

۶: نهضت یا معاصره دوره چې تر اوسيه پوري ادامه لري.

عرب ادبپوهان باور لري چې تر عباسی دورې مخکې په عربي ادب کې له ئينو ټوکو، هجويه او هزليه اثارو پرته د طنز خرك نه ليدل کېږي، خو په عباسی دوره کې وينو چې طنز ته خه ناخه پاملننه شوي

د. خرنگه چې په عباسی دوره کې د یونان اکثره ادبی اثار عربی ژبې ته ژبارل شوي ، نو اټکل کولای شو چې طنز به هم له له یوناني خخه عربی ژبې ته د ژبارې له لارې راغلى وي. په دې دوره کې د نوميالي شاعر (ابن خلاد) یا (ابوالعيناء) نوم د یادونې وړ دې چې په بغداد کې اوسيده او په ظرافت کې يې دې شهرت درلود. (۱۱: ۴۵۳ مخ)

په دريمه هجري پېړۍ کې نامتو افغان عالم ابومحمد هاشم سرواني د خپل استاد (ابن خلاد) یو طنزی ډوله نظم پښتو ته راژښاره. اروابناد سرواني په (۲۲۳ هـ) کال د هلمند په سروان سیمه کې زېړبدلی او بیا د دینې زده کړو لپاره بعداد ته تللی دي. هلتنه يې له ابن خلاد خخه د عربی ژبې د فصاحت او بلاغت په برخه کې زده کړې کړي او بيرته خپل وطن ته راستون شوي دي. (۴۹: ۵۸ مخ)

دا چې د اروابناد سرواني یا بل لیکوال او شاعر لیکلې طنزی بېلګه په لاس کې نه لرو، نو همدا ژباره په پښتو کې لومړنی طنز ګپلای شو. دا ژباره که خه هم د معاصر طنز ټول خصوصيات نه لري، هنري او خندوونکي اړخ يې کمزوری دي، خو که د خپل وخت په ټول يې وتلو، نو د طنز ابتدائي بنه ورته ويلاي شو.

د پښتو ادبیاتو لرغونې دوره له دوهمي هجري پېړۍ خخه پیل او بیا تر یوولسمې هجري پېړۍ، یاني رونسانيانو پوري دوام کوي. د دې دورې موضوعات لمانځني، قومي ويړنې، ویرنې، مينه، بېلتون او اخلاقې تعلیمات دي چې چندان لور تخیل او ادبی صنعتونه نه لري. د دې دورې اثار که خه هم نسکلا لري، خو اکثره يې تش نظمونه او په وچو الفاظو سره هدف بيان شوي دي.

د دې دورى ئىينى شاعران او لىكوال پە دربارونو كې اوسىدىلى دى. د هغە مەھال دربارى شاعرانو معمولاً د پاچاھانو پە ستايىنه كې قصىدىپى ويلې او دربارى امتيازات بە يې تر لاسە كول، خو كوم شاعر چې به تشن لاس پاتە شو، نو پە هجوجە او بدو ويلو بە يې خولەپورى كې، نو له دې املە دربارى اديبانو طنز تە پام نە دى كې. كە له دربارونو خخە دباندى نورو پېنتىو شاعرانو او لىكوالو تە راشۇ، نو اكترە يې صوفيان او عارفان تېر شوي دى. خىنگە چې صوفيان اكترە بشرى تۈلنى تە دومە پام نە كوي، له خلکو گۈنبىھە اوسىپرى او پە خېل رياضت او عبادت بوخت وي، نو له دې املە يې طنزونە نە دى ليكلى.

بلە خبرە دا دە چې د هەري ژېپى ادبىيات د خىلۇ گاوندىپۇ ژبو سەرە يو ئخاي پە مخ ئىي. هغە مەھال د پېنتىو پە گاوندىپۇ ژبو كې طنز دومە چا نە پېۋاندە او ھازىلە اثارو دېر رواج درلود. پە اتمە ھجري پېرى كې د ایران مشھور لىكوال او شاعر عبید زاكاني خۇ منظوم او منشور ھازىلە اثار ولېكل چې د فارسي ژېپى ادبپوهان يې د اوسىنى طنز معادل گىنى او زاكاني تە د طنز پلار وايىي، نو ويلاي شو چې پە لرغونى دورە كې تر بناغلىي سروانى راوروستە پە پېنتىو ژبه كې د طنز ھرك نە لىدل كېرى او دا بەھير پە تېپە ولار بىكارى.

د پېنتىو ادبىياتو منئىنى دورە لە شپاپسىمى مىلادىي پېرى خخە پىل او تر شلمىپى پېرى پورى دوام كوي چې پە روبىانى ادبىياتو پىل كېرى. د دې دورى ادبىيات پە عمده چۈل تبلىغ تە ھانگەرى شوي او عرفانى ادبىيات د وسىلىپى پە توگە كارول شوي دى. پە د دوري كې د هنرىت پە ئخاي پە

پیغام تینگار شوی او پیغام هم په عرفانی رنگ کې وړاندې شوی چې  
اصلی هدف یې د خلکو یو موتی کبدل و.

په منځنۍ دوره کې تر روښانیانو وروسته د خوشال بابا ادبی عصر-  
رأحی. په دې عصر کې پښتو ادبیات د مضمون او شکل له پلوه تر پخوا  
ډېر غني شول. د فارسي ژبې ټول قالبونه او ادبی صنعتونه په پښتو  
ادب کې تجربه شول. د نظامي مبارزې تاكتیک هم بدلون وموند. د  
پښتنو د راویښولو او یو موتی کېدلو لپاره د تصوف پر ځای قومي  
ارزښتونو ته پام وشو. د پښتنو اجتماعي نیمګړتیاوه ته ګوته ونیول شوه،  
انتقادی تفکر وده وکړه او د پخوا په پرتله هنريت ته ډېره پاملرنه وشوه.  
خرنګه چې انتقادی تفکر، ظرافت او اصلاح غونښنه د طنز رغنده توکي  
بلل کېږي او خوشال بابا په دې دریو واړو ډګرمنو کې مخکښ، نو هغه  
دی چې په اثارو کې یې طنز هم تېغونه ووهل.

که د خوشال بابا په اثارو کې طنزونه ولولو، خینې یې د معاصر طنز په  
تول پوره خېژي، نو ويلاي شو چې د طنز بنسته د خوشال با با په وخت  
کې اینېنډل شوی دی. خرنګه چې هغه مهال د پښتو ژبې په تولو  
ګاونديو ژبو کې طنز له هجوې او هزل خخه پوره لاره نه وه جلا کړې،  
نو د خوشال بابا اکثره طنزي شعرونه هم هجوويه او هزلیه رنگ لري. له  
خوشال بابا خخه رانیولې بیا د شلمې پېړې تر وروستی نیمايې پوري د  
بېلابېلو لیکوالو او شاعرانو په اثارو کې طنزي خرك لیدل کېږي، خود  
نوی طنز په تول پوره او مستقل طنزي اثار نه دي لیکل شوی او که  
لیکل شوی هم وي، نو زمور لاس ته نه دي راغلي. کله چې د شلمې  
میلادي پېړې په وروستی نیمايې کې د پښتو ادبیاتو نوې دوره پیل

کېرىي، نور ورسره سەم طنز ھەم بىرته نۇپ سا اخلى او د اجتماعىي رسالت لپاره د يوپى موثرىي وسلىپى پە توگە غورە كېرىي. د معاصرىي دورىي پە ادبىاتو كې نوي فكىري او سىياسىي تماييلات رامنچ تە شول لىكە بشرى ارزىبتونە، وطنپالنە، ملتپالنە، ولسوواكىي، خېلپواكىي او داسىي نور. پە دې دورە كې له لويدىئە ادب خەنچە پىنتۇزىپى تە نوي ادبىي ژانرونە، مىتىدونە او سبكونە ھەم راغلل چې پە دې بهير كې پىنتۇ طنز ھەم بلوغ تە ورسېد. (۱۶: ۳۸ - ۴۲ مخونە)

پخوانىي طنزونە اكتە د نظم پە بىنه لىكل شوي، خو پە دې دورە كې يې نثر تە ھەم لارە وموندەلە. پە لىگۈنۈ شاعرانو او لىكوالو پە تول پورە طنزونە ولېكل او يَا يې وزباپل لىكە استاد الفت، استاد بېنۋا، غنى خان، عبدالاحد وحيد، داڭتىر اسراز، سعدالله جان برق، منان ملگرى، كاتب پاخۇن، عبدالبارى جهانىي او داسىي نور يادولاي شو. پە دې وختۇنۇ كې نە يوازى دا چې پىنتۇ لىكوالو او شاعرانو د خېل وخت پە تول پورە طنزىي اثار ولېكل، بلکې نېبواڭ شاھكار طنزونە يې ھەم پىنتۇ تە راۋزباپل چې يوه بېلگە يې د ترکىي شاعر او لىكوال عزيز نسىن اثار دى. د دې دورىي طنزونە نە يوازى دا چې د تخىل، هنرىت او اجتماعية پىغام لە پلۇھ دېر پىياوري دى، بلکې پە دېرە زەھ ورتىيا سەرە د تۈلنى لوبۇ بې عدالтиي تە د انتقاد گوتە پكى نى يول شوي د.

د دې دورىي طنزونۇ يوه نىيمگەتىيا ھەم درلۇدە چې ھەنچە د متعھدو او گوندىي لىكوالو سىياسىي تماييلات وو. گوندىي لىكوالو طنز د سىياسىي مفکوري لپاره د آلىپى پە توگە كارولى دى. اجتماعية ناخوالى يې يوپى خوا تە پرى اينىي او يوازى يې خېل سىياسىي مخالفىن د طنز پە ژبه

ঐপلي دي، خو کله چې د داکټر نجیب الله حکومت ونړېد او ورسه سم په افغانستان کې د جهادی تنظیمونو تر منځ جګړې پیل شوې، نو د آیدیالوژیکی سیالی میدان هم تشن پاته شو او ټولو لیکوالو په ګډه ملي ارزښتونو ته پام وکړ. بې له دې چې د خپل گوندي سیال د خپلو په فکر کې شي، هر هغه خوک او هر هغه عمل بې په نښه کړ چې د ملي ګټيو په لار کې خندو. اوس پښتو ژبه نه یوازې دا چې په لسګونو طنزی اثار لري، بلکې د طنز د تیوری اړخ هم پوره بدای شوی دي.

## د طنز پېژندگلوي

په دې بحث کې غواړو طنز تعريف کړو، خو دا کار خوراګران دی، ځکه چې طنز هنر او د هنر تعريف او اندازه کول اسانه کار نه دی او ځینې ادبپوهان خو باور لري چې هنر گردسره تعريف کېدای نه شي. د دوی استدلال دا دی چې هنري کیفیت درک کېدای شي، خو تعريف کېدای نه شي.

د هنرمند کار د ساینسپوه له کار سره توپیر لري. یو ساینس پوه کولای شي چې د یوې تابلو مساحت معلوم او هغه په ارقامو او شمېرو واړوي،

خو د بنکلا معلومولو لپاره داسي دقيق مقیاسي واحد نه لرو. (۱۷:۱۰)

په هر صورت د طنز پېژندګلوي. ته راخو. طنز د عربي ژبې کلمه ده چې لغوي مانا يې ناز، نخره، پېغور، مسخره کول او ترتيل دي. په پښتو کې عام او مناسب نوم نه ورته لرو او په همدي نوم يې يادوو. په فارسي کې هم طنز ورته وايي. په نوي عربي ژبه کې يې (الأدب الساخر)، اردو ژبه کې (طنز و مزاح) او په انگلېسي ژبه کې يې (Satire) بولي. په پښتو ژبه کې لکه څنګه چې طنز لړ ليکل شوي دغه ډول يې په اړه معلومات هم لړ دي. که یو خوک په کوڅه، بازار او ولسي-باندرا کې یو خندونکي حرکت وکړي يا یوه خندونکي جمله وايي، نو خلک يې هڅوي او وايي چې واه واه! دېر بنکلی طنز و. د دې غیر علمي قضاوتنو اصلی لامل دا دی چې ډېرى اديبان، آن دا چې ځینې طنز ليکوال هم د طنز په اړه کافي معلومات نه لري. طنز یوازي په پښتو کې نه، بلکې په ټولو ژبو کې یو پېچلۍ هنر بلل کېږي.

طنز پوه (ليناردفين برګ) په خپل کتاب (طنز پېژندنه) کې وايي چې طنز یو داسي ظريف او بدليدونکي هنر دی چې د دو پوهانو تعريفونه هم په سلو کې سل سره ورته نه دي. د ايتاليا وتلى ليکوال (ليناردو شاشا) وايي چې په طنز باندي پوهېدل تر ټولو گران کار دي. دي وايي چې طنز یوازيښي هنر دی چې تراوسه پوره نه دي کشف شوي او نورو څېړنو ته هم اړتيا لري. (۴۷: ۶۶-۷۰ مخونه)

دلته به د طنز خو تعريفونه وړاندې کړو او بیا به هر تعريف په لنډ ډول وڅېړو، وروسته به وګورو چې د تعريفونو تر منځ کوم مشترک ټکي ليدل

- کېرى؟ بىا د همدى مشترىكىو پە رىنا كې كولاي شو چې يۇ نسبتاً  
جامع او د قناعت ور تعریف وړاندې کرو. (۴:۲۱ مخ)
- ۱: طنز پە واقعىت كې له كرکې او نفترت خخە دكە خندا ده، دا خندا  
كە له يوي خوا مقابل لورى  
(ليدونكى، لوستونكى، اورېدونكى) خندوىي، نو پە عىين وخت كې د  
بدو او ناۋپو كارونو پە مقابل كې د هغه قهر او كرکە هم راپاروي. (۵۲:  
۱۰۰ مخ)
- ۲: روسي ليکوال نيكلاي گوگول: طنز د نامريي اوېسکو پە منج كې  
خندا ده.
- ۳: انگرېز ادبپوه جانسن: طنز هغه وينا ده چې پر اجتماعي فساد او  
نادودو باندې نيوکە كوي. (۱۹: ۱۵۷ - ۱۵۸ مخونه)
- ۴: سيمون كريچلي: د طنز وظيفه يوازى د خلکو مسخره كول او  
شخصي عقدې پالل نه، بلکې پە تۈلنه كې له عمومي فساد سره كرکە  
نبىول دى. (۳۵: ۲۵ مخ)
- ۵: ديان جك: طنز د انتقاد محصول دى، هغه انتقاد چې پە هنر بدل  
شوي دى.
- ۶: ډاكتېر علي شريعى: طنز يو واقعى هنر دى. كە خە هم مور بل ډول  
هم خنڊېلاي شو، خو دا ډول خنداد انسانى معنوىت محصول ده.  
طنز د خندوونكىو شيانو بيان نه كوي، بلکې پە خندا كې غمنجي خبرې  
كوي.
- ۷: ايراني ليکوال او شاعر ډاكتېر شفيع كدكى: طنز د تۈلنى د  
نيمگېتياوو هنرى انھور دى.

## د طنز لیکلوا هنر

۳۰

- ۸: ایرانی عالم فریدون تنکابنی د طنز پر هنریت او بنکلا ټینگار کوي او وايي: طنز د هنري اپخ په پام کي نيوولو سره په رمز او کنایه سره پر اجتماعي نيمگړتیا وو انتقاد کوي.
- ۹: طنز په خپل ذات کي يو اجتماعي فعالیت دی چې په خان کې د اعتراض او بغاوت تومنه لري
- ۱۰: نوميالى رومي طنز لیکوال او شاعر هوراس: غواړم چې حقیقت په خندا ووايم.
- ۱۱: ميشل ریگن: طنز ځانګړي روشنفکرانه مسخری دي.
- ۱۲: آرتورډ پولارد: طنز اخلاقی او اجتماعي رسالت ادا کوي، ځکه خو نړیوال اعتبار لري.
- (۹: ۷ مخ)
- ۱۳: چارلي چاپلين: طنز په تولنه کي د وبرې او نفرت له منځه وړلو لپاره تر تولو غوره زهر دي.
- ۱۴: پاکستانی طنزپوه ډاکټر ظفر عالم ظفری: طنز باید خامخا خه ناخه د ملنډو او تريخوالی عنصر ولري. (۲۷: ۲۱ مخ)
- ۱۵: یوري، ب، بوريف: طنز پيموکراتيک خوي لري، ځکه د خندا برخه ېي له تولني څخه سرچينه اخلي.
- ۱۶: د. ايج، لارنس: طنز هغه خواخوري ده چې زموږ په ذهن کې ګرئي راګرئي او بالاخره د طنز په بنه بيانپوري.
- ۱۷: جانتن سويفت: طنز هغه هيئداره ده چې هر خوک له خانه پرته د هر چا څېره پکي ليدائ شي.

١٨: الکساندر پوب: طنز د اعتراض له غریزی خخه زیبادلی او په هنر تبدیل شوی دی.

١٩: هوگارت: په ئمکه کې د انسان ژوند له خورا ډپرو خوبسیو، غمونو او کړکچونو خخه ډک دی. دې ژوند ته له ډول ډول زاویو کتلاي او په بپلا بپلو لارو یې بیانولای شو. په دې لړ کې تر ټولو مهم او په زړه پوري لاره دا ده چې انسان ته د طنزی عینکو له لاري وګورو. که د انسان کړه وړه په ځیر سره وګورو، نو خامخا د خندا وړ دي.

٢٠: جورج تست: طنز هغه ادبی اثر دی چې د ټولنې بداخلاقی، بد کړه وړه او اشتباھات په غیر مستقیم ډول مسخره کوي.

٢١: طنز هغه اثر دی چې په هغه کې د آیرونی یا پېغور له تخنیک خخه کار اخیستل شوی او د خلکو پر خینو کړنو برید شوی وي.

٢٢: افغان طنز پوه استاد جلال نوراني د طنز لپاره دوه اساسی ارکان په ګوته کوي چې یو خندا او بل انتقاد دي.

٢٣: سرمحقق دوست شینواری: طنز هغه هنري اثر دی چې په هغه کې د ژوند ناوره او منفي اړخونه انځور شوی او د لوستونکو د کرکې وړ ګرځبدلی وي. (٢٢: ٢١١ مخ)

٢٤: د انګلستان رومان لیکوال دانیال دفو وايي چې د طنز هدف اصلاح ۵۵. (٤٢: ٩٣ - ٤٩ مخونه)

٢٥: داکټر سیروس شمیسا وايي چې طنز اجتماعي او اصلاح طلبانه هدفونه لري. (٢٣: ٢٣٨ مخ)

په لومړيتعريف کې له قهره ډکه خندا وینو چې په ټولنه کې د ناخوالو له امله راپیدا شوی ده. د نیکولاي ګوګول په تعريف کې د قهر تر څنګ

اوښکو ته هم اشاره شوي ده، خودا اوښکي نه ليدل کېږي، بلکې بوازې یې حالت احساس کېږي. د جانسن په تعريف کې له فساد سره کرکه کول اساسی توکۍ بلل شوی دي، هغه فساد چې خلک یې پر وړاندې خپله کرکه د ژړا پر ئاخای د خندا په بنه خرګندوي. گوګول خندا او ژړا سره تړلې گنې. رښتیا هم ليدلې به موږ چې یو خوک له دې درد او قهر خخه خاندې او مور یې ترخه خندا بولو. سیمون کریچلی هم د طنز وظیفه پر فساد نیوکه گنې، خوتینګار کوي چې باید په دې نیوکه کې شخصی عقدې و نه پالل شي او عمومي فساد په نښه شي. که په طنز کې شخصی عقدو ته ئاخای ورکړو، نو طنز بې لاري کېږي او په هجوه اوږي.

ديان جک هم نښه په تول پور ه خبره کوي او وايي چې انتقاد باید په هنري نښه وي، ځکه چې طنز له ادبیاتو سره اړه لري او ادب هتر دي. ډاکټر علي شريعتي په طنز کې خندا یو مهم عنصر گنې او طنزی خندا د انسان له معنوی نړۍ سره تړلې بولي. ډاکټر شفیع کدکنی هم جانسن ته ورته نظر لري او د طنز موضوع په تولنه کې پر فساد او ناخوالو باندې انتقاد کول گنې.

فریدون تنکابنی هم د دیان جک غوندې د طنز پر هنريت تینګار کوي او په انتقاد کې د رمز او کنایې خبره مطرح کوي. په دې نظر کې د هنري اثر یوه مهمه ځانګړتیا وینو، ځکه د هنري اثر یوه نښه دا ده چې خبره په رمز او اشاره کوي.

د بناغلي تنکابنی تر تعريف وروسته په بل تعريف کې انقلابي رنګ وینو. دې وايي چې په طنز کې باید د اجتماعي ناخوالو او استبداد پر

و پاندي اعتراض او بغاوت نغبتي وي. نوميالي رومي طنز ليکوال هوراس هم په طنز کې خندا ته ترجيح وركوي، خوهه خندا چې حقيقتونه بيانوي.

ميшел ريگن هم په طنز کې انتقاد ته اشاره کوي، خود انتقاد لپاره اخلاقي، مسئولانه او روشنفکرانه حدود وضع کوي. د ريگن نظر هجه اساس دي چې طنز له شخصي عقد او کرکې خخه جلا او له ټولنې سره يې تړي. که په طنز کې اخلاق او اجتماعي مسئوليت نه وي، نو طنز له هجوي سره ګډپري. چارلي چاپلين هم په طنز کې د انتقاد خبره کوي، خود برباد او سزا خبره هم ورسره غوړه کوي. دي باور لري چې باید زهر په خوبو کې ونځښتل شي او بيا په ټولنه کې په مفسدينو باندې خوړل شي. ډاکټر ظفری هم په طنز کې د تريخوالی عنصر- ضروري ګني، خود زهرو غوندي وزونکو ترخو توکو خبره نه کوي.

يورى، ب، بورييف هم پر خندا ټینګار کوي، خوله نورو سره يې توبيردا دي چې خندا ديموکراتيک ارزښت بولي. دي وايي چې د ديموکراسۍ بنست پر اکثریت ولاردي، خرنګه چې په ټولنه کې هر خوک خاندي، نو دا یو هنري اکثریت دي او باید چې هر طنز خندا ولري. د. ايج، لارنس بيا په طنز کې د کرکې ترڅنګ د خواخوردي خبره هم کوي چې دا خبره ډېره پر ځاي ډه. یو خودا چې په طنز کې د هجوي غوندي شخصي عقده ځاي نه لري او بل دا چې مور په ټولنه کې هره بي عدالتې له دي امله غندو چې د یو چا حق تر پښو لاندي شوي دي. په ټولنه کې د ناخوالو غندل په دي مانا دي چې له هغو خلکو سره خواخوردي بنبيو چې د بي عدالتې قرباني شوي دي.

جانتن سويفت هم د انتقاد خبره کوي، خويوه نوي خبره هم ورسوه غوته کوي. دی وايبي چې په طنز کې پر ئان انتقاد نه شي کېدای، ئكھه چې طنز انفرادي نه، بلکې اجتماعي ناخوالو ته نفوته کول دي. الکساندر پوب هم په طنز کې هغه انتقاد او اعتراض ته اشاره کوي چې په هنري انداز کې وړاندې شوي وي. هوګارت په طنز کې خورا مهمه موضوع مطرح کوي چې هغه ظرافت دی. ظرافت ئكھه مهم دی چې په وينا او ليکنه کې اکثره وخت د خندا لامل گرئخي. د هوګارت په اند طنز ليکوال په انتقادي بنه د انسان کړه وړه خورا په دقت خاري او ولس ته هغه خه وربنيي چې عادي خلک يې نه ويني.

جورج تست هم د نورو طنزپوهانو غوندي باور لري چې باید د ټولنې ناخوالې په غير مستقيم دول مسخره شي. په غير مستقيم دول یوشې ته اشاره کول په ليکنه کې هنري رنگ پيدا کوي چې دا دول تخنيک یوه مهمه ادبی ځانګړه بلل کېږي. تر جورج تست وروسته نظر کې د انتقاد یوه خاصه بنه ياده شوي چې هغه پېغور دی. پېغور د انتقاد تر ټولو زېړه او ترخه بنه ده. د پېغور له لاري یو خوک ډېر ژر غبرګون بنېي او ئان ته متوجه کېږي. استاد جلال نوراني بیا په دې باور دی چې طنز له دوو اساسی توکو خخه جوړ دی چې یو ظرافت یا خندا او بل انتقاد دی. سرمحقق دوست شينواری په طنز کې د منفي اړخونو د څلولو هدف دا بنېي چې خلک کرکه ځنې وکړي. د انګلستان رومان ليکوال (دانیال دفو) بیا د طنز ليکلوب هدف د ټولنې اصلاح ګنې. ډاکټر سيروس شميسا هم د طنز هدف عمومي اصلاح ګنې. د ډاکټر شميسا

او دفو غوندي لسگونه لیکوال او طنزپوهان د طنز هدف د ټولنې اصلاح بولي.

په پورتني بحث کې مو د طنز بېلاپېل تعریفونه ولوستل او وموليدل چې په هر تعریف کې د طنز یو اساسی یا فرعی رکن یاد شوي دي، خو په دې تعریفونو کې لس تکي خورا مهم دي او له موږ سره مرسته کوي چې یو نسبتاً جامع تعریف ولرو، هغه تکي دا دي: ((کرکه، انتقاد، فساد، ظرافت، خندا، قهر، ټولنه، هنري ډول، اجتماعي اخلاق یا ملي فرهنگ او اصلاح)). په دې لړ کې لومړۍ توکي کرکه ده چې انساني هیجان بلل کېږي او له هنر سره ډېرې نژدي اړیکې لري. د علمي او ادبې ژبه پاروونکې وي. د علمي ژبه په مرسته له یو شي خبرېرو، خو ادبې ژبه اغېز راباندي کوي او عواطف مو راپاروي، نو ویلای شو چې ادبې او هنري اثار تر ډېرې بریده د عقل پر ځای د انسان له عواطفو سره اړه لري.

انسانی عواطف د هنر بنست بلل کېږي او د ادبیاتو ستره وظیفه هم د عواطفو انتقال دي، همدا عواطف دي چې انسان هڅو او کوبنښن ته چمتو کوي. د انساني عواطفو په لړ کې کرکه، مينه، خوشالي، خندا، ژرا او داسي نور یادولای شو. کله چې انسان خوشاله یا خفه شي، نو دا حالت په بېلاپېلو بنو او شکلونو سره خرګندېږي چې عاطفي غږگون بلل کېږي. عاطفي عکس العملونه درې عمده ځانګړېتیاوي لري لکه ذهنې او ضميري فعالیت، په جسمي حرکاتو کې بدلون او د وجود په ئینو برخو کې تغيرات. د بېلګې په ډول خوشالي په بېلاپېلو نښو او

عالیمو سره نسول کېرى چې یوه يې ھم خندا ده. دغسي- خفگان ھم په رنگارنگ عالیمو سره خرگندېرى چې یوه نښه يې ژرا ده، خو کله کله بیا د خوبنۍ او خواشینې عالیم سره گوېرى، مثلا یو خوک د خوبنۍ پر مهال ژاري او د خواشینې یا قهر پر مهال خاندي چې مور يې ترخه خندا بولو.

ھغه توکي چې مور له بېلابېلو تعریفونو راوایستل لومړي عنصر يې کرکه ده چې انساني هيچان بلل کېرى او د انتقاد په بنه خرگندېرى. د طنز دوهم عنصر خندا ده. خندا ھم ظان ته عوامل لري. اساسی عامل يې دا دی چې مور په تولنه کې د هر موجود په اړه په خپل ذهن کې یو تصویر لرو، دا تصویر د وخت په تېربدو سره په یو تناسب اوري او مور ورسره عادت کېرو. کله چې مور د دې تناسب خلاف یو خه وينو، نو خندا رائحي، خو دا چې د دې ناندېولی یا عدم تناسب شا ته فساد وينو، نو خندا مو له قهر سره گډه او د فساد پر ضد مو کرکه راپارېرى.

په طنز کې بل مهم توکى ظرافت دی چې د خندا سبب کېرى. طنز ليکوال مور ته په تولنه کې یو فوق العاده او زمور د تصور خلاف حالت راښي چې په نتیجه کې مور ته خندا رائحي. که د دې حالت شاته فساد نه وي، نو خندا تر پایه یوازې خندا پاته کېرى او که يې شاته بې عدالتي او د هغه عامل وينو، نو خندا مو په قهرجن او ژړغونې حالت بدليېرى. د کرکې او قهر تر منځ توبير دا دی چې قهر د کرکې غږګون او نښه بلل کېرى. په کوميدې کې ھم خندا لرو، خو هلته خندا هدف او په طنز کې وسیله ده. بل توبير يې دا دی چې په طنز کې د خندا هدف خندول او خوشالي کول نه، بلکې د فساد مسخره کول دي.

طنزی خبره په کنایه، رمز او غیر مستقیم ډول وي. دغه ډول سپمبولیک او خیالی کرکترونه هغه خه دي چې طنز ته هنري او ادبی رنگ ورکوي. څرنګه چې طنز له هنر او ادبیاتو سره اړه لري، نو باید انتقاد هنري بنه ولري.

د انتقاد وړ لوري هم ډېر مهم دي. باید د انتقاد ګوته ځانګړي شخص ته نه، بلکې د ټولنې عمومي فساد ته ونيول شي، ځکه چې د واقعي شخص تورنول قضائي او عدلي بنه غوره کوي. که موږ پر واقعي شخص باندي تور پوري کوو، نو باید د خپل تور د اثبات لپاره واقعي اسناد او شواهد پیدا کړو. کله چې مو په طنز کې نومونه، ځایونه، نېټې، پېښې، اسناد او د موضوع ټول اړخونه په واقعي بنه بیان کړل لیکنه هنري او ادبی ارزښت له لاسه ورکوي او ژورنالستیکه بنه غوره کوي.

بل مهم توکي اجتماعي اخلاق یا د ټولنې اصيل ارزښتونه دي. کله چې په ټولنله کې فساد او بې عدالتی غندو، نو باید د ټولنې اخلاقۍ او فرهنگي ارزښتونه په تېره بیا د ژبې عفت مراعات کړو. د طنز وروستۍ او اساسې توکي هدف دي. کله چې فساد غندو او عدالت غواړو، نو بنسکاره ځبره ده چې د ټولنې اصلاح غواړو او یا مو نيت دا وي چې په ټولنله کې د خلکو پام فساد او بې عدالتی ته راوګرڅوو.

تر دي ځایه مو په بېلاښلو تعريفونو کې د طنز اساسې توکي وپېژندل، اوس کولای شو چې دا توکي سره یو ځای او د طنز لپاره داسي تعريف وړاندې کړو: طنز هغه ادبی سبک دي چې په هغه کې د اصلاح لپاره په هنري، ظریفانه او خندوونکي ډول د ټولنې د اخلاقې معیارونو په پام کې نیولو سره پر اجتماعي فساد انتقاد شوي وي.

## د طنز هدف

طنز له ادب او ادب له هنر سره اړه لري. د طنز تر هدف مخکي ضروري ده چې د هنر هدف هم خه ناخه و پېژنو. کله چې په هنر کې د هدف خبره کوو، نو دوې مشهورې تیوری مو مخ ته راخي. یو دا چې (هنر د ژوند لپاره) او بل (هنر د هنر لپاره). اپلاتون به شاعران له دې امله محکومول چې اجتماعي مکلفيتونو او اخلاقي ارزښتونو ته پام نه کوي، خود اپلاتون شاګرد ارستو بیا په هنر کې پر بسکلا تینګار کوي او التزام له پامه غورځوي. تر ارستو وروسته په دې اړه ډېرو پوهانو بحثونه کړي، خو الماني عالم (ایمانویل کانت) لومنۍ فیلسوف دی چې د نګه یا سوچه هنر لپاره یې تیوريکي بنست کېښښنود. دې وايې چې هنر په خپله هدف دې، باید د هیڅ ډول هدف لپاره د وسیلې په توګه استخدام نه شي. دا شعار تر ډېره حده د نامتو فرانسوی ليکوال (ويکتور هوگو) له خوا دود شو. تر هوگو وروسته بل فرانسوی عالم (تیوفیل گوتیه) هم په هنر کې د التزام او مکلفيت موضوع رد کړه. دې

وایی مهمه نه ده چې هنر دی گته ولري. ایا دا کفایت نه کوي چې یو ادبی اثر بسکلی دی؟ د گلانو، عطرونو، مرغیو او ټولو هغو شیانو په ډول بسکلی هنر چې انسان له خپلې خوبنې سره سم بدلون نه شي ورکولای. (۱۷: ۳۳ - ۸۱ مخونه)

(هنر د ژوند لپاره) پلویان بیا د ګټور هنر او ریالیزم موضوع مطرح کوي. د دې نظریې سرلاری فرانسوی نامتو لیکوال (بالزاک) او د انگلستان مشهور لیکوال (چارلس ډیکنز) دی. دوی وايی چې د ژوند پېښې په مجرد ډول نه مطالعه کېږي، باید ټول هغه عوامل وڅړل شي چې د پېښو پر کمیت او کیفیت اغبز لري. د دې تیوری تر ټولو مشهور پلوی سن سیمون (Saint Simon) دی.

دی وايی چې د هنري اثارو هدف د ټولنې د افرادو تر منځ د همکاري او خواخورۍ د احساس پیدا کول دي، نو باید هنر د ټولنې خدمت ته وقف شي. نامتو ارواپوه (زیگموند فروید) هم د هنر لپاره هدف تاکي. دی وايی چې انساني غریزې باید صیقل شي چې هنر په دې برخه کې بنه خدمت کولای شي. (۲۲: ۳۹ مخ)

تر دې ظایه مو د هنر پر هدفونو خبرې وکړې او س د طنز هدف ته راخو. طنز یو داسې هنر دی چې د دواړو تیوریو پلویان ورسره موافق دي، ځکه چې طنز هم خوند او تفریح لري او هم په هنري بنه اجتماعي پیغام رسوي. البته دا د لوستونکو په اړتیا او سليقه پوري اړه لري چې کوم اړخ یې خوبنوي یا کوم اړخ ته یې ډېره اړتیا لري، لکه د غره په لمنه کې یوه بسکلې او مېوه لرونکې ونه چې یو سیلانی یې بسکلا ستایي، یو ستړۍ شپونکۍ یې په ټکنده غرمه کې سیوري ته دمه کوي

## د طنز لیکلوا هنر

٤٠

او بيو ووري لاروي يې خوره مېوه خوري. موره په دې بحث کې د طنز د هدف په اړه د بېلا بلو طنز لیکوالو او ادبپوهانو نظریات راورو او بیا د دوي تر منځ مشترک ټکي راباسو، وروسته به خرگنده شي چې د طنز هدف خه دې؟

په طنز کې معمولاً اصلاح غښتونکي هدف غښتني وي. په پیل کې داسي برښني چې طنز یوازې د خندا او شوخى لپاره دی، خو وروسته خرگندپوري چې لیکوال د ټولني له نادودو او بدمرغیو خخه خورپوري او د دي پر خای چې خپل دغه درد د ګيلې يا نصیحت په ژبه ووايي د خندا په قالب کې يې وړاندې کوي او په دي ډول ظالمان او مفسدين د ریشخند په نېښن وهي. (۱۵: ۱۳ مخ)

انګرېز شاعر درايدن وايي: د طنز اصلی هدف دا دی چې رذالتونه اصلاح او ترميم شي. (۴۷: ۶۷ مخ)

د انګلستان رومان لیکوال دانيال دفو وايي: د طنز هدف اصلاح ده. بناغلی دفو بل خای وايي چې د طنز هدف له حق خخه دفاع او ناولتيا اصطلاح ده. نوميالي رومي طنز لیکوال (هوراس) د طنز لپاره دوه عمهه هدفونه تاکي چې يو تعليم او بل تفريح ده. (۷۸: ۹-۷۹ مخونه)

د طنز هدف شخص نه، بلکي پر عمومي فساد او عيوبونو بريد کول او اصلاح کول دي. (۳۵: ۲۵ مخ)

د طنز هدف د ملنډو له لاري د ټولني اصلاح کول دي. (۲۰: ۲۷ مخ) جانتن سويفت وايي: خرنګه چې زما هدف د بشري ټولني اصلاح ده، نو بايد لې تر لې ډاډه واوسم چې زما کار د عدلي او قضائي ادارو په ګته دي او بايد زما د انتقادونو درناوی وشي.

پاکتر خسرو فرشید وايي: طنز هغه لطيف او زهر لرونکى اعتراض دی چې هدف يې د ټولني اصلاح ده.

د. ايج، لارنس وايي: طنز د سياسي او اجتماعي وضعیت د اصلاح کولو وسیله ده.

بوری، ب، بوریف وايي: طنز یو اجتماعي نقد دی چې هدف يې د عمومي افکارو تنظيمول او بنکلا پېژندل دي. میخائیل سالتيکوف شیدرين وايي: د طنز هدف د عیيونو له منځه وړل دي. (۴۲: ۴۶۸-۴۸۱) (مخونه)

د طنز هدف اجتماعي ناخوالو ته د خلکو پام ورآړول دي. (۴: ۲۵ مخ)

په پورتنیو نظریاتو کې د طنز لس هدفونه یاد شول چې په دي دول دي:

- د اجتماعي ناخوالو اصلاح کول.
- له حق څخه دفاع کول.
- تعلیم ورکول
- د فساد او اجتماعي ناخوالو مشخص کول
- د مفسدينو او ریاکارو خلکو رسوا کول
- د عامه افکارو تنظيمول
- بنکلا پېژندل او له بدرنګي څخه جلا کول
- د فساد مسخره کول
- اجتماعي ناخوالو ته د خلکو پام ور آړول
- تفریج.

د اجتماعي ناخوالو او مفسدينو مشخص کول، مسخره کول او رسوا کول، اجتماعي ناخوالو ته د خلکو پام ور اړول، د عامه افکارو تنظيمول، خلکو ته تعليم ورکول او له حق خخه دفاع کول، ټول اصلاح غوبښنه ده، په دي مانا چې د طنز ليکلوا اساسی هدف د اجتماعي ناخوالو اصلاح ده، خو طنز د دي تر خنگ دوه نور فرعی هدفونه هم لري چې یو بنکلا او بل تفریح ده.

بنکلا نه يوازې دا چې په عمومي ډول د هنر روح بلل کېږي، بلکې په طنز کې هم خاص خای لري. په دي مانا چې طنز معنوی او ظاهري بدرنګي غندۍ چې په نتیجه کې یې بنکلا سوچه او د خلکو پام ور اړوي. لکه یو باغوان چې د ګل له بوتي خخه وچې پانې او اضافي خانګې پري کوي، له شاوخوا خخه یې هم اضافي بوتي او هغه خه ليري کوي چې پر ګل سیوري غورېوي او تاوان ورته رسوي. د دي کار په نتیجه کې ګل وده کوي او بنکلا یې سوچه کېږي.

د بنکلا په اړه خورا ډېر تعریفونه وړاندې شوي، خو هغه تعریف چې له طنز سره نژدي اړیکې لري په دي ډول دي: په کايناتو کې هماهنګي، ترتیب او تنظیم ته بنکلا واي. بنکلا زمانی، مکاني او فرهنګي پولي لري. یو شى نن بدرنګه، خو پرون بنکلی بلل کېده، یو شى یو خای بنکلی او بل خای بدرنګه بلل کېږي، په یوه فرهنګ کې بنکلی او بل کې بدرنګه ګنل کېږي. هغه بنکلا چې د یوې ځانګړې ټولنې د قضاوتنو محصول وي، اجتماعي بنکلا بلل کېږي. دا بنکلا د یوې ټولنې د ملي ارزښتونو، ملي فرهنګ، اخلاقو او عقایدو په تله تلل

کېږي. کله چې په یوه ټولنه کې دغه تناسب او نظم گډود شي، نو د نوموري ټولني له نظره بدرنگي بلل. (٢٥: ٧٨-٧٩ مخونه)

په بشري ټولنه کې ظلم، بي عدالي او فساد هغه تيارې دي چې پر انساني ارزښتونو يې سیوری غورولی دي. د طنز هدف له همدغو تيارو او ناخوالو سره مبارزه ده. که اجتماعي ناخوالی رسواشي، خلک کرکه ځنې وکړي او په نتيجه کې کرکه محوه شي، نو بشري ارزښتونه سوچه او څلپړي. کله چې انسان سوچه او بنکلي ارزښتونه خپل کړل، نو خپل معراج ته رسپېري. دا فطري خبره ده چې کله انسان خپل هدف ته ورسپېري، نو دا کار د تفریج او خوشالۍ سبب ګرئي.

په طنز کې دوه دوله تفریج او خوشالۍ، وي چې يو وسیله او بل يې هدف دي. يو دا چې کله انسان په ټولنه کې له طبیعي تناسب څخه وتلى شي يا وضعیت ویني، نو خندا ورځي. د وخت په تېربیدو سره انسان په خپل چاپېریال کې له دي تناسب سره عادت شوی وي چې انسان پر دوو او حیوان پر څلورو پښو ځي، که انسان په عام محضر کې پر څلورو پښو روان وي، نو دا حالت د خندا سبب ګرځي. دا خندا لند مهاله، بي هدفه او له هجوي او کوميدي سره مشترکه خندا ده. خو که يو انسان له کوم جسمی معلولیت پرته پر څلورو پښو روان وي او د دي کار شاته د هغه ناپوهی، بي پروایي او بشري ارزښتونو له پامه غورځبدل وښودل شي، نو تر خندا وروسته د لیدونکي قهر راپارېري، خندا يې په ژړغونې حالت اوري، د انتقاد بنې غوره کوي او په دي ډول پر اجتماعي ناخوالو برید کېږي.

کله کله په طنز کې خندوونکی حالت طبیعی نه وي، بلکې طنز لیکوال بې د معنوی او لفظی صنایعو په مرسته انځوروی. دا حالت لوستونکی خندوی او د تفریح سبب هم گرخې، خود طنز اصلی تفریح تر کسات اخیستلو وروسته راخي. هر انسان خامخا په ټولنه کې له یو ډول ظلم او بې عدالتی خخه ځورپېږي. کله چې په کوم طنز کې هماغه ډول بې عدالتی غندل شوې وي، نو لوستونکی طنز لیکوال د ځان ملګری او خواخوږی ګني، ډېر خوشاله کېږي چې یو خوک ده ته ورته خبره کوي یا د ده پر دېمن برید کوي.

په طنز کې تفریح پر دو ډوله ده: یو لنډ مهاله تفریح ده چې د انسان په ظاهري بنه کې څرګندېږي او بله هم اوږدمهاله او پته تفریح ده چې د انسان وجдан او روح اراموي. هغه لوستونکی چې ارام ژوند لري، د ظلم قرباني شوی نه وي، په طنز کې ظرافتونه او هنري پوبنونو کې پت پیغامونه نه شي لیدای یا یوازې د تفریح په لته کې وي، په طنز کې ګډوډ حالت ته خاندي او د تفریح له لاري د لنډ وخت لپاره ذهنی سکون پیدا کوي. دوهم هغه حساس او خورمن لوستونکي دي چې د خندا په بهير کې ډېر ژر په نښه شوی بشري ناخوالی ويني. دلته وينو چې دواړه ډلي لوستونکي خوشاله کېږي. لومړي لوستونکي په ټولنه کې د خپل انتظار خلاف حالت ويني او خوشاله کېږي، خود هم لوستونکي ځکه خوشاله دي چې لیکوال ده ته ورته دریخ لري، نو د دي بحث په نتیجه کې ويلاي شو چې طنز یو اساسی او دو هرعي هدفونه لري: اساسی هدف یې د ټولنې اصلاح او فرعی هدفونه یې بنکلا خلول او د لوستونکو تفریح ۵۵.

## د طنز ارزښت

له کومې ورځې راهیسې چې انسان د ځمکې پر مخ پل ایښی، نو ورسه سم د بېلابېلو ناخوالو او ظلمونو لړي هم پیل شوی، خو د دغو ناخوالو او فساد پر وړاندې د مبارزې ډګر هم تشن نه دی پاته شوی. چا یې پر وړاندې توره چلولي، چا مال بنندلى، چا قلم پورته کړى او چا بیا په ژبه مبارزه کړې ده، خو طنزی مبارزه تر ټولو موثره او اوږده سابقه لري چې له بابا آدمه تر دې دمه دوام لري. په بشري تاریخ کې به داسي دیكتاتور، فاسد او ظالم نه وي تېر شوی چې د طنز په ژبه دي نه وي ټکول شوی. (٤٢: ٦٥ مخ)

فاسدو او ظالمو کړيو تل هڅه کړې چې تورياليان تر ستوني ونيسي، خود طنز مخه هيچا هم نه ده نیولې. که ليکوال ډېر تنگ شوی، قلم او

کاغذ خنپی اخیستل شوی او یا په مرگ تهدید شوی، نو بیا هم لاس تر زنه نه دی کېبېناستلى، خپل انتقاد يې د خندا په پوبن کې نغښتى او په ولسيي باندارونو کې يې ويلى چې په دې دول يې فساد ته د خلکو پام ور اړولى، ملنډې يې په وهلي او په نهايەت کې يې خپله کرکه ورسره بنووپلې ده، په نتيجه کې همدا طنز په شفاهي دول په ولسيي- باندارونو کې لاس پر لاس شوی، د طنزي ټوکې بنيه يې غوره کړې، د ظالمانو غورونو او دربارونو ته رسپدلى او هغۇي يې نازارمه کړي دي، نو ويلاي شو چې د طنز بهير د فساد پر وړاندې له مبارزې سره پر یوه وخت پیل شوی، اوږد واتن يې وهلى او تر مور پوري رارسپدلى دي.

د طنز بل ارزښت تلوسه ده. په هره ادبې لیکنې کې لومړۍ لیکې او پاراګراف خورا مهم وي. که په لومړيو کربنسو کې د لوستونکي ذهن بنکار نه شي او پام يې لیکنې ته ور وانه وړي، نو سترې کېږي او کېدای شي چې لیکنې بې ارزښته ورته بنکاره شي او لوستل يې پرېږدي، ځکه نو اکثره لیکوال هڅه کوي چې لیکنې يې تلوسه ولري چې لوستونکي تر پايه له خان سره وساتي. د لیکنې په پیل کې داسي پوبنتنې پیدا کړي چې لوستونکي يې په ځوابونو پسې تر پايه پوري لیکنې ولولي. طنزي لیکنې هم تلوسه لري او هم د خندا خواره. طنز لیکوال په همدي لومړيو کربنسو کې د لوستونکو خوله ورخوبوي او هغه مجبورووي چې لیکنې په نيمائي کې پري نه بدې او تر پايه پوري يې ولولي.

طنز د اروايي سکون یوه بنه وسیله ګنل کېږي. په هغه ټولنې کې چې جګړه تېره شوې يا اوس هم روانه وي، د بې کاري او بې وزلى کچه لوره

وي، هلتنه خلک په ډول ډول اروايي ناروغيو اخته وي. اکثره وخت اروآپوهان دوي ته مشوره ورکوي چې وخاندي او ئان خوشاله وساتي. د دي هپوادونو خلک د ئان خوشاله ساتلو لپاره مېلو ته مخه کوي، کوميدي فلمونه او ډرامي گوري، خو څرنګه چې انسان اجتماعي موجود دی او د اکثره ناروغيو لاملونه يې هم اجتماعي رينې لري، نو يوازي خندا د هغوي درملنه نه شي کولاي او ضروري ده چې د خندا تر خنګ د ټولني لوړي ژوري هم وويني. طنز د خفگان یو ډېر نسه درمل ګنبل کېږي، ځکه طنز د ئان په وزړو سره یو داسي درمل جوړوي چې ناروغ په خپل وجود کې ناروغى ته متوجه کوي، نوله همدي کبله طنزي فلمونه، ډرامي او ليکنې د هغوي لپاره ډېر نسه درمل دي. (٣٥: ۱۲۱ مخ)

هغه هيوادونه چې هلتنه خلک ډېر کار کوي، تفریح ته لې وخت لري، څوک د اونۍ په اخير کې او څوک بیا خپله کلنۍ رخصتی داسي تنظيموي چې یوه برخه يې تفریح ته ځانګړې شوې وي. دغه ډول خلک چې له یوې خوا له ذهنې پلوه ستړي او له بلې خوا مطالعې ته اړتیا لري د دوي لپاره طنزي ليکنې لوستل ګټوره لاره ده، ځکه چې طنزي ليکنې په خپله لمن کې هم تفریح او هم د ټولني د لوړو ژورو انځورونه لري. هغه خلک چې د تفریح لپاره هیڅ وخت نه لري کولاي شي چې په خپل دفتر او کار کې طنزي فضا جوړه کېږي، څرنګه چې طنز انسان کار ته چمتو کوي، نو بايد طنز له ئان سره خپل دفتر او کارځای ته یووړل شي.

د طنز بل ارزښت په تفریحی بنه زده کړه ده. طنزی لیکنې تر دېره حده اصلاحی او تعلیمي پیغامونه لري. په نوې پیداګوژۍ کې د زده کوونکي یا لوستونکي خپلواکي یو مهم اصل گنيل کېږي. د زده کېږي په بهير کې خپلواکې بېلاډېل ډولونه لري چې یو ډول یې هم تفریح ده چې معمولا خندا ورسه مل وي. د بسوونې او روزنې کارپوهان هڅه کوي چې تعلیم او تربیه د وچ نصیحت او خبرو پر ځای د تفریح بنه ولري. خرنګه چې له تفریح سره تل خندا مل وي، نو ویلای شو چې خندا نه یوازي دا چې په خپلواک ډول انساني اړتیا ده، بلکې د زده کېږي بهير هم ګرندي کوي.

ارواپوه (زیگموند فروید) په دي اند دی چې د خندا له لاري د انسان له وجود خخه ګن شمېر انډښنې او ګرومونه (غمونه) وزی چې په نتیجه کي ېې د انسان ذهن سپک او فعالیت ته چمتو کېږي. ددې عملیې فزیکي دلیل دا دی چې انسان د خندا پر مهال ډېر اکسېجن جذبوی او په نتیجه کي دېره انرژي اخلي، نو په همدي اساس نن تعلیمي ارواپوهان تفریح او خندا د زده کېږي لپاره یوه بنه وسیله ګندي.

طنز د دیکتاتوری او تشدد په وخت کې د ځان خونديتوب یوه غوره لاره ده. په هغو ټولنو کې چې د بیان ازادي نه وي او د لیکوال ژوند ته خطر متوجه وي یا نه شي کولای چې په مستقيمه توګه اجتماعي ناخوالو په تېره بیا لورپوره فاسدو چارواکو او زورواکانو ته ګوته ونيسي، نو په دي ډول وضعیت کې طنز یوه دېره موثره وسله ده، ځکه چې طنز د صراحت پر ځای د رمزونو، کنایو، اشارو او سمبولونو په بنه خبرې

کوي، په دې دول طنز ليکوال هم خپل لوستونکي پوهوي، هم فاسد ته درد رسوی او هم ئان له خطر خخه ڙغوري.

د طنز بله نېټگنه دا ده چې پر مقابل لوري ژر اغبر کوي. ئينې انسانان به مو ليدي لي وې چې خوک زر نصيحتونه هم ورته وکړي، نوسرا نه خلاصوي او ئان ته هيڅ نه متوجه کېږي، خو که تربوريابل سیال پیغور ورکړي، نو ډېر ژر خپلو نیمګړتیاواو ته پام کوي او په ئان کې د بدلون راوستلو پېړکړه کوي، نو د طنز له لاري هغه خلک ډېر ژر اصلاح کېږي چې دغه ډول خوي او خصلت لري.

طنزي ليکني ليکوال خلاق او نوبتگر روزي. ئينې خلک يوازي په یوه قالب يا لوښي کې ليکني کوي. د وخت په تېربيدو سره یې له همدي قالب خخه زره تور شي او غواړي چې په بل قالب کې ليکني وکړي. کله نا کله یوه موضوع په یوه قالب کې نه ځایېږي يا له هماماغه قالب سره سمه نه لګېږي او ضروري برېښي چې باید د موضوع له ډول او حجم سره سم قالب غوره شي، خودا چې ليکوال تر دي مهاله په یوه قالب کې تمرين کړي او يوازي په دې ډګر کې تجربه لري، نو ورته گرانه وي چې د قالب له امله تر پايه پوري د هماماغه یوې موضوع لمنه ونیسي، پايله یې دا راوزي چې موضوعات یې سولېدلې کليشه یې او ستري کوونکي بنکاري، خو طنزليکوال په بېلاپلوا قالبونو کې ليکني کوي او په دې دول نوبتگر روزل کېږي.

د طنز بل ارزښت دا دې چې مينه وال یې ډېر دې. لوستونکي بېلاپل ذوقونه لري، خوک شعر، خوک نثر، خوک لنده کيسه، ناول، سفرنامه او خوک بیا ادبی ټوټې او نور فورمونه خوبنوي. دغه ډول خلک د هنر

وړاندې کولو د بنې او شکل له مخې هم سره وېشل شوي دي. خوک چاپې، خوک تصویري او خوک بیا تمثيلي هنري اثار خوبنوي. د طنز نېټګنه دا ده چې هم لیکلې، هم شفاهې، هم تصویري او هم تمثيلي بنې لري، په هر هنري فورم او شکل کې راتلاي شي، نو په دي ډول ويلاي شو چې د طنز لمن د نورو هنرونو په پرتله پراخه او ډپر مينه وال لري.

د طنز بله ګټه دا ده چې په ټولنه کې د اصلاح غوبنتني روحيه پياوې کوي. د طنز اساسی هدف د ټولنې اصلاح او روغتیا ده. طنز د اجتماعي طبیب حینیت لري چې د ټولنې ډپرې کوچنی نیمگړتیاوی هم پېژنۍ او درملنه یې کولای شي. د سیاست تر څنګ په ادبیاتو کې هم د محافظه کار، انقلابي او اصلاح غوبنتني مبارزې موضوع د بحث وړ ده او تول ادبیات له همدي دریو رنگونو څخه خامخا یو رنګ لري. محافظه کار ادبیات هر څه پر خپل حال پرېږدي او نیمگړتیاوو ته ګوته نه نیسي. انقلابي ادبیات بیا د یوې شپږې لپاره تول پوستین اور ته اچوي، وج او لاندې تول یو څای سوئحوي، لکه توپان د ټولنې تول بنستونه له بېخه باسي، خو دا تضمین نه شي ورکولای چې دا بنستونه بيرته جوړولای شي او یا یې تر پخوانې حالت بنه جوړوي. سمون پالان بیا معتدله لاره غوره کوي، نه د ټولنې پر تولو ناخوالو سترګې پټوي او نه هم هر څه له سره جوړوي، د ټولنې جوړ ځایونه پر خپل پخوانې حالت پرېږدي او یوازي یې نیمگړې او تخریب شوي برخې اصلاح کوي. څرنګه چې د طنز هدف د ټولنې اصلاح ده، نو ويلاي شو چې طنز د اصلاحي ادبیاتو سرلاري ګنل کېږي.

د طنز بل اهمیت په دې کې دی چې بسکلا له بدرنگیو راحلا او سوچه کوي. طنز بسکلا ته د لوستونکو پام ور اړوی، د دې لپاره چې بسکلا نوره هم وڅلپېري، سوچه شي، نور هم ارزښت پیدا کړي، نو باید له بدرنگی خخه بېله شي. طنز له یوې خوا انتقاد په بسکلې او هنري انداز کې وړاندې کوي او له بلي خوا بدرنگي غندۍ او له بسکلا خخه یې جلا کوي، چې په نتیجه کې یې بسکلا سوچه او د خلکو پام ور اوږي.

د طنز له لاري په ټولنه کې انتقادې تفکر وده کوي او اجتماعي ناخوالې مشخص کېدای شي. طنزې انتقاد د درملو حیثیت لري. هغه درمل چې په لومړي سر کي درد لري، خو نتیجه یې روغتیا ده. که خه هم انتقاد کول او منفي لید لوري کوم درد نه شي دوا کولای، خو نیمګړتیاوی نبه ترا مشخص کولای شي. تر هفو چې په ټولنه کې نیمګړتیاوی مشخص نه شي، نو ګن شمېر اجتماعي او پلان نه شي جوړېدای. که انتقاد نه وي، نو ګن شمېر اجتماعي نیمګړتیاوی، ناخوالې او ظلمونه به پت پاته وي، ظالم به ځکه سره ستړګې ګرځي چې نه به ولس او نه به دولت خبر وي، خو په هره اندازه چې د ټولني ډېرې نیمګړتیاوی رسوا او مشخص شي، نو په هماغه کچه یې د اصلاح لاري چارې اسانه کېږي. (۴: ۸۲ مخ)

د طنز بله ګته دا ده چې لوستونکي خندوي او خندا د انسان اړتیا ده. په طنز کې د انتقاد تر خنګ ظرافت او خندوونکي انحصار هم یو مهمه عنصر ګنل کېږي او دا هم یو حقیقت دی چې خندا تل له سولې سره تړلې وي. په کومه ټولنه کې چې د انتقاد کولو زړه ورتوب او انتقاد زعملو ګلتور حاکم وي، هلتنه د اصلاح لپاره هڅې کېږي او چېږي چې

خلک خاندې هله جګړه نه وي. د ترکيبي نوميالي طنز ليکوال عزيز نسيين وايي چې طنز لړو تر لړو انسان خندوي او هغه خوک چې خاندې هېڅکله هم جګړه نه کوي، نو افغانۍ تولنه چې خورا ډېږي ناخواپې ېپه ګاللي او اوس هم له ګن شمېر بدمرغيو سره لاس او گربوان ده، دا اړتيا ليدل کېږي چې د اصلاح په نیت دي ناخوالو ته د انتقاد ګوته ونیول شي، خو که دا انتقاد د خندا په بنه وي، نو لا به بنه وي، ئکه چې افغانۍ تولنه هم اصلاح او هم خندا ته اړتيا لري. خېړنو بسوولې چې د تراژيدي فیلم کتل يا لیکنې لوستل د طنزي او کوميدي اثر په پرتله د وینې جريان چټک کوي او انسان خوشاله ساتي. (۹:۵ مخ)

## طنز ادبی ژانر که ادبی سبک؟

ئىينى لىكوال په دې اند دې چې طنز ئان ته ادبى فورم، صنف ياخان (Genre) دى او نور يې بىا سبک (Style) بولى. هىدا گروھه او باور د دې لامى شوئى چې اوس دېرى ادبپوهان د ادبى اثارو په دلىنىدى او وېش كې د طنز ئاي سەم نەشىي مشخص كولاي. لومۇرى عقىدە دېرى مشھورە دە ، خىكە نو دېرى پلوبىان ھەم لرى. مور پە دې بىت كې لومۇرى ادبى ژانر او بىا سبک پە لنە دۈل خېرە، تە دې وروستە بە وگورو چې طنز لە كومىي ادعا سەم لگېرى؟

د ادبی ژانرونو د ډلبندی، هدف د شکل او محتوا بېلول دي. که غواړو چې یو ادبی اثر وڅېرو، نو باید لومړی مشابه ادبی اثار په یوه ډله او کورنۍ پوري وټرو او بیا ېې تحلیل کړو. د هر ادبی ژانر په اړه ئینې ټراردادونه او معیارونه موجود دي. که ادبی اثار ډلبندی نه کړو، نو په هغه تله او کانيې ېې نه شو تلاای چې په ادبی تیوری کې د هغه لپاره وضع شوی وي. له بلې خوا د علم یوه مهمه ځانګړنه دا هم ده چې باید ډلبندی شي او دا وېش په ټولو علومو کې دود دي. (۱۸۳ مخ)

نومیالی فیلسوف ارستو د لومړی څل لپاره ادبی اثار پر دریو عمده برخو ووبېشل لکه حماسي یا داستاني، تغزلي یا سندريز او ډراماتیک یا تمثيلي ادبیات. د وخت په تېربېدو سره ادب وده وکړه، ادبپوهانو د ارستو پر وېش بحثونه وکړل او په نتیجه کې نوي ډلبندی جوړي شوې. دا وېش په لوپدیئه او ختیئه نېړی کې سره جلا دي. په ختیئه او لوپدیئ کې هم هره ژبه داسې ولسي ژانرونه لري چې په هغه کې دا وېش نه مراعت کېږي او هر ژانر جلا قراردادونه او معیارونه لري او د هغه له مخيې یو اثر بنه یا کمزوري ګنيل کېږي. د نوي وېش له مخيې د ارستو ژانرونه لوی گروپونه بلل کېږي چې هر گروپ یې پر خو ژانرونو وېشل شوی او هر ژانر بیا په خپل ځان کې کوچنۍ ځانګې لري چې کوچنۍ ژانر یا Sub Genre) یې بولي. د بېلګې په ډول چاربیته د پښتو ولسي- ادب یو ډول دي چې په غنائي یا سندريز گروپ پوري اړه لري، خو په دي کورنۍ کې ځنځيري چاربیته هم لرو چې کوچنۍ ځانګه ورته ويلاي شو.

له ارستو رانیولی بیا تر او سه پوری نه بوازی دا چې پر پخوانیو ډولونو نوي ڇانرونه ورزیات شوی، بلکې له پخوانی زړی تنې خخه نوي څانګې هم راتوکېدلې او یا دوې څانګې سره یو ئای او نوي ژانر ځنې جوړ شوی دی، مثلا له قصیدې خخه غزل جوړه شوه، له پخوانیو جنایی روماننو خخه د داستایوفسکي رومانونه وزبوبدل، روسي شاعر الیکساندر بلوک له لرغونو کلیوالی ترانو خخه الهام واخیست او په خپلو شعرونو کې یې پخوانی محتوا په نوې بنه وړاندې کړه.

پخوا په لویدیع کې کومیدي او تراژيدي جلا محتوا بلل کېده، خو اوس په یوه قالب کې هم راتلای شي او کومیدي - تراژيدي یې بولي. دغه ډول په پښتو کې ټوان فورم ټیپیزه درواخته چې د پښتو تر ټولو قوي او مشهور شعری فورم (لنډی یا ټپې) پر بنسته روغه شوه.

که خه هم د ارستو وېش او د هغه وخت له زړی تنې خخه رازرغونې شوی څانګې اوس هم گن شمېر لارویان او پلویان لري، خو ځینې ادبپوهاں په تېره بیا بنکلا پېژندونکي وايی چې دا ډلبندی اوس زړه او تر وخت تېره ده. دوی وايی چې دي طبقه بندی د ادبیاتو د نوي تاریخ فضا مسمومه کړې او د بنکلا پېژندنې په برخه کې یې له موږ خخه گن شمېر حقایق پت کړي دي. دوی استدلال کوي چې دې خله یونابغه هنرمند له دي امله د کره کتونکو له نیوکو سره مخ او شاهکار اثر یې له پامه غورڅول کېږي چې ولی یې د ادبی ډولونو وېش نه دی مراعت کړي. (۲۳: ۳۰ - ۳۱ مخونه)

د ادبی ډولونو تر وېش وروسته د ادبی ژانر د شکل او محتوا موضوع ته راخو. د هر ادبی اثر شکل او محتوا تر خپل منځ نه بېلېدونکي اړیکې

لري. يو ادبی ژانر چې شکل یې له محتوا سره سمون و نه لري يا يو شکل خپله محتوا تshireح نه کړای شي، گرددسره هنري ارزښت نه لري. د هند د نيمې وچې نابغه ليکوال او شاعر رابند نات ټاګور په خپله مقاله (د ادب مضمون) کې په دي اړه داسي وايي: (( بهرنۍ نږي زموږ په احساساتو او خيالاتو کې بله نږي جوروسي. دغه نږي نه یوازي له هفو رنګونو، کرکتironو، غړونو او هغو شيانو څخه ډکه ده چې له دباندي نږي څخه ورته رائحي، بلکې د بنو او بدوي په اړه زموږ ډار، زړه ورتوب، تعجب، خوبني او خواشيني سره هم ژوري اړیکې لري))).

د هري موضوع د بيان لپاره خانګړي قالب موجود دي، مثلا د تغزلي يا سندريز ادب لپاره قصیده، غزل، خلوريزه، لندي، چاربيته او داسي نور شعري قالبونه مناسب دي. دغه ډول د داستاني موضوعاتو لپاره مثنوي، لنده کيسه، ناول او رومان مناسب قالبونه دي. دلته ګورو چې محتوا او شکل تر خپل منځ یو تناسب لري، یوه اوړده کيسه د لندي، يا غزل په فورم کې نه شو وړاندې کولاي، خو مثنوي بیا د اوړدو کيسو لپاره ډېر بنه قالب دي. که غواړو چې همدا اوړده کيسه په نثر کې ولیکو، نو لنده کيسه، ناول او رومان غوره قالبونه دي.

کله کله خو مضمون او شکل داسي سره غوتې شوي وي چې گرددسره نه سره بېلېږي. د تخلیقي اثر قالب باید داسي و نه ګنيل شي لکه لوښي او او به. او به د لوښي له جنس څخه نه دي، ځکه نو کولاي شو چې د یوه لوښي او به په بل لوښي کې واچوو، خو که له یوه مضمون څخه د هغه د افادي شکل ليري کرو امکان لري چې بل شې ځنې جور شي. مثلا غواړو یوه محتوا د رومان په قالب کې وړاندې کرو. که وغواړو همدا

محتوا د ژورنالیستکي مقالي يا درامي په بنه وراندي کرو، نونه يوازي دا چې د تخليري مضمون د افادي فورم مو بدل کړ، بلکې يو نوي مضمون مو په نوي شکل کې ئحای کړ او آن دا چې د هنر له ډګره ووتو. (۲۲ - ۸۳ ۸۵ مخونه)

زمور فرهنگي دود داسي دی چې تبول ادبی اثار په لومړي سر کې د بنې له مخي پر دوو برخو وېشل کېږي چې يوې نظم او بل يې نثر دی. په دي وېش کې هم نظم او هم نثر خپل تخنيکي جوړښت او قراردادونه لري، مثلا د پښتو زې لندۍ باید دوې مسرې وي، د څېو شمېرې باید (۲۲) وي چې لومړي مسره يې نهه او دوهمه يې ديارلس څېي وي. باید قافيه و نه لري او دوهمه مسره يې په (نه) يا (مه) پاي ته رسپدلي وي. که دا خصوصيات و نه لري، نو لندۍ نه شو ورته ويلاي. (۳: ۱۰۷ مخ)

گورو چې طنز نه د ارسټو په دريو لويو ګروپونو کې ياد شوي او نه هم په هغه لړ کې د خپلواک ادبی ژانر په توګه راتلای شي چې دي لويو ډلو ته منسوب شوي دي، خو که ورته ځير شو، نوله هر ګروپ سره اړه لري او په تولو هغو ادبی ژانرونو کې راتلای شي چې له دي لويو ګروپونو سره اړه لري. لندې دا چې طنز په هره بنه راتلای شي لکه د وينا، ليکنې، رسم، تياتر، رadioيوي او تلویزيوني درامو په بنه.

ئينې ادبپوهان ادبی ژانرونه د موضوع او محتوا په نوم هم يادوي، لکه انتقادي ادبیات، عرفاني ادبیات، تعليمي ادبیات او داسي نور. موره مخکې ووبل چې د ادبی ژانرونو هدف د شکل او محتوا بېلول دي، خو په موضوعي وېش کې نه يوازي دا چې د شکلونو او قالبونو وېش له پامه

غورخول کېرىي، بلکى محتوا ھم پە رونسانە دول نه سره جلا كوي. د بېلگى پە توگە انتقادىي ادبىيات به راواخلۇ چى لە طنز سره نىزدى خپلوي لرى. د انتقاد ساحە تر ادبىي ژانر لويە دە، انتقاد ھم پە ادبىي او ھم ژورنالستىكۆ ژانرونو كې راتلای شي، آن دا چى د ادبىياتو تر پولو ھم اوپىي، انتقاد كېدايى شي چى د كارتون پە بىنه وي چى كارتون تە بىا ادبىيات نه شو ويلاي.

ئىينى ليكوال طنز لە انتقادىي ادبىياتو سره تېي. كە دا فرضىيە ومنو، نو پە ڈپرو ادبىي او ژورنالستىكۆ ليكنو كې به د تولنى ناخوالو تە د انتقاد گونه ن يول شوي وي، خو ھر انتقاد تە طنز نه شو ويلاي. طنز د انتقاد او ظرافت ھە مخلوط دى چى هنرى ئەلا او بىكلا لرى، دا ئەلا او رىنا پە ھر ادبىي قالب كې لوبىدايى شي او دى قالب تە د ھەنرى ھيندارى بىنه وركوي چى پە ھەنرى كې د تولنى نىيمىگەتىياوى خورا واضح بىكارى. پە پورتى فرضىيە كې وينو چى پە انتقادىي ادبىياتو كې د طنز لە دوو اساسى اركانو خە يوازى يو رىن يانى انتقاد ليدل كېرىي، خود طنز بل رىن چى ظرافت دى لە پامە غورخول شوئى دى، نو پە دى اساس ويلاي شو چى د ادبىي اثارو موضوعىي وېش يوازى ادبىي موضوعات اوپلای شي، خود ادبىي ژانرونو د شكل او محتوا پە وېش كې مرستە نه شي كولاي.

مخكى مو ووپل چى ادبىيات د بىنى لە مخى پە دوو عىمەدە بىرخو وېشل كېرىي چى يو نظم او بل يې نشر دى. گورو چى طنز ھم پە نظم او ھم نشري بىنه ليكلى كېدايى شي. دغە ڈول مو د ھر ادبىي ژانر لپارە د بەرنى موجودىيت يانى قالب خبرە وکرە. خىنگە چى طنز د ھر ژانر پە قالب كې

راتلای شی، نو ویلای شو چې طنز بهرنی وجود او قالب نه لري او بوازې محتوا ده.

د طنساحه تر ادبی ژانر لویه ده، ئىكە چې ادبی اثار بوازې د خپل قالب په بنه وراندي کېرى، خو طنزى اثار پر شفاهى او لىكلې بنه سربپره په تصویرى او تمثيلى بنه هم وراندى كېداي شى. مثلاً كارتون طنز دى، خو ادبیات نه شو ورتە ويلاي. طنزى رومان ادبى اثر دى، خو د تلوزيونى سريال تمثيل شوې بنه يې ادبیات نه شو گۈلای. دلته وينو چې رومان تمثيل شوې او د الفاظو پر ئاخى يې د تصویر بنه غوره كېرى او د ادب له دايىرى وتلى، خو په نوي بنه كې بىا هم طنز بلل کېرى. اوس كە همدا طنزى رومان كارتونى بىنى تە واروو، نو له ادبیاتو خخە وزى، خو له طنز سره خپلوي نه پرې كوي او په نوي بنه بىا هم طنز يادېرى.

د ادبى ژانر يوه ئانگىزنه دا ده چې كله يې يو ملت له بل خخە په پور اخلى او تقلید يې كوي، نو په شكل يا محتوا كې يې خامخا خە ناخه بدلون رائىي. د بېلگى په دول جاپانى هايکو به راواخلو چې نوي پىنتو شاعرى تە راغلى ده. هايکو په جاپانى شاعرى كې درې مسرى لري چې لومرى او دوھىمە مسرىه يې پىنځه او دوھىمە يې اووه څې لري، خو په پىنتو شاعرى كې يې د مسرىو تر منع د خپو شمېر مهم نه دى، بس بوازې يې باید د مسرىو شمېر درې وي . هايکو د تخنيکي ارخ تر خنگ د محتوا له مخې هم خوراډېرى باريکى او نزاكتونه لري. په جاپانى شاعرى كې تر دېره بريده د طبیعت بىكلا انځورو، خو په پىنتو كې چې تر دې مهاله خومره هايکوگانى لىكل شوې، نو هر دول محتوا پكى

لیدل کېرىي. د هايكو غوندي طنز ھم له نورو ژيو چخھە پىنتو تە راغلى دى، نو كە چېرىي طنز ادبى ژانر واى او يا يې بەرنى وجود درلوداي، خامخا يې چە ناخە بدلۇن كاوه، خو گورو چې د طنز دوه اساسىي ركىنونه يانى انتقاد او خندوونكى انخور پر خاي پاتە او پە هەرە ۋولنە كې يې ھەمدا رنگ ساتلى دى. كە چە ھم پە ھىنۇ بەرنىيوا طنزونو كې داسې خبرى راغلىي وي چې زمۇر لە فەرنەنگ سره سمون نە لرى، خود ھەھە اصلىي علت د طنز جۈپىت نە، بلکې اجتماعىي ارزىستونە دى، طباعاً چې د يوپى ۋولنىي ارزىستونە لە بلىي سره توپىر لرى. پە ژانر كې شكل اساسىي عنصر دى، آن دا چې ادبى ژانر لە شكل پىرتە بىخى زېرىبدلاي نە شي، خو پە طنز كې قالب د طنز بىرخە نە گەنلە كېرىي.

پە ادبى ژانر كې وينو چې قالب د موضوع او محتوا د كميت دواپو لە مخې مهم دى، خو طنز پە ھەر ژانر كې راتلاي شي، آن دا چې پر ادب سربپەر پە ژورنالىستىكۆ ژانرونو كې ھم ورلاندى كېدىاي شي او قالب يې يوازى د محتوا د كميت لە مخې غورە كېرىي. مثلا د شپارسمى مېلادىي پېرىي د نومىالىي اسپانوي طنز لىكوال سروانتيس (دون كىشوت) رومان بە ياد كەرو. دا اثر ھم رومان او ھم طنز دى. سروانتيس غوبىتلە چې د شپارسمى پېرىي پر رومانتىكۆ ادبياتو، نكلونو، افسانوي پەلوانانو، درواجىنۇ كىسو او خرافاتىي عقاييدو باندى پە ادبى بىنه انتقاد و كېرىي. خىنگە چې ھدف يې د ادبياتو او تارىخ يوه لوئە بىرخە نقد كول او محتوا يې دېرە لوئە وە، نو سروانتيس لازمه و گىنلە چې د دى محتوا لپارە لوئى لوبىي يانى د رومان ژانر غورە كېرىي. دون كىشوت رومان پە دوه ۋوكە كې ليكىل شوي چې ھەر ۋوك يې تقرىبا شىپە سوھ مخە لرى. د دى لپارە

چې د کتاب ژبه وچه او سترې کوونکې نه شي لیکوال غوره گنلي چې خپل فکر په طنزی دول بیان کړي. دلته ګورو چې اثر د ادبی ژانر له مخي رومن دی، خو سبک یې طنزی دی. دغه ډول د چارلس ډیکنر اثار د ژانر له مخي رومنونه، خو د محتوا او سبک له مخي طنزونه دی.

(٢: ٤٠ مخ)

د طنز په اړه وروستی خبره د سبک ده. سبک په لغت کې سره يا سپین زر ويلي کول او په قالب کې اچول دي او په ادبی اصطلاح د بیان خاص طرز ته وايي. سبک د ادبی نقد او ادبی تیوري لپاره بنستونه ګنل کېږي، ځکه یو خود ادبیاتو د ماهیت په پېژندلو کې مرسته راسره کوي او بل د یوه شاعر يا لیکوال کمزوری هم رابنېي. په سبک کې د لغتونو د انتخاب طرز، د جملو د جوړښت دول، خیال انځورول، وزن، د بدیعی صنایعو راولو طریقه او نورو ژبني خصوصیاتو تکرار او یا یوه اړخ ته پېړ ارزښت ورکول یې عمده ځانګړتیاوي دي. (١: ٥٢ مخ)

خرنګه چې په سبک کې د ژبنيو توکو تکرار د ملاتیر ګنل کېږي، نو په طنز کې هم تل انتقاد او خندا په خپل ځانګړي تناسب او هنرمندانه انداز غاره په غاره او بېلاپلوا بنو تکرارېږي. هر لیکوال د خپلې عقیدې له مخي یو شی رد او یا تائیدوي. د یوې ستونزې د حل لپاره یوه ځانګړي لاره غوره کوي او بیاهمدا مفکوره د لیکوال په اثارو کې په یوه او بله بهنې تکرارېږي، نو د هغو خصوصیاتو مجموعه چې له یوې خوا د یوه لیکوال اثار له نورو خخه جلا او له بلې خوا د ده په اثارو کې تکرارېږي، سبک بلل کېږي. که څه هم قول سبکي خصوصیات په طنز

پوري اړه نه لري، خو ئينې سبکي خانګرنې شته چې ادبی ليکنه طنزی کولای شي. (٣١: ٥٤-٢٢ مخونه)

سبک اووه ډولونه لري چې يو ډول یې د هدف او مقصد په نوم يادېږي. په احساساتي سبک کې ليکوال غواړي چې د لوستونکو احساسات او هيچانات راوضاري چې طنز هم په دي ډول سبک پوري اړه لري. طنز ليکوال غواړي چې د لوستونکي احساسات راوضاري، هغوي وختواني، خو په دي خندا کې هغوي ته دټولني ئينې ناخوالي او نيمګړتياوی هم وروښي. سبک د کمي او کيفي اړخونو له پلوه هم د بحث وړ دی چې طنز یې په کيفي خانګړتياوو کې رائي. (٩٩: ١٧ مخ)

ئينې ادبی سبکونه د لويو ليکوالو او شاعرانو په نوم هم يادېږي او نور یې تقلید کوي لکه د خوشال بابا سبک، د روښانيانو سبک او داسي نور. دغسي په طنز کې هم دوه مشهور سبکونه شته چې يو (هوراسي) او بل (جووينالي) سبک نومېږي. هوراس او جووينال د لرغوني روم دوه مشهور شاعران ول چې هر یوه یې خان ته طنزی سبک درلود. جووينالي سبک ته تور يا تريخ سبک هم وايي. په دي سبک کې طرافت يا خندا لړ او انتقاد دېږوي، خو برعكس په هوراسي طنزونو کې بیا خندا ډېره او انتقاد لړ وي، خکه یې سپین يا خواړه طنزونه هم بولی. (٥١: ٢٦ مخ)

د طنز ليکوالو تر منځ هم د سبک موضوع د بحث وړ د چې انفرادي سبک بلل کېږي. د بېلګې په توګه يو شاعر يا ليکوال د طنز لپاره سياسي او بل يو فرهنگي موضوع غوره کوي. يو ليکوال دټولني لورپوري چارواکې په نښه کوي او بل بیا تیټ رتبه مامورینو ته ګوته

نيسي. يو ليکوال د خپلي ليکني لپاره د لندي کيسې او بل بيا د راپور فورم غوره کوي. يو ليکوال د الفاظو په مرسته طنز جوړوي، خو بل بيا معنوی صنعتونو ته ترجیح ورکوي. يو ليکوال اوردي او بل لندي جملې ليکي. يو ليکوال يو ډول قضاوت کوي او د بل ليکوال قضاوت بيا بېل وي، نو تر دي بحث وروسته دي نتيجې ته رسپرو چې طنز خپلواک ادبی ژانر نه، بلکې ادبی سبک دي.

## د طنز سبكونه

سبک (Style) عربی کلمه ده چې په لغت کې د سرو او سپینو زرو ویلي کولو او قالب کې اچولو ته وايي، خو په ادبی اصطلاح د یوه فکر بیانولو طرز ته سبک وبل کېږي چې بنسټ یې تکرار دی لکه د موضوع، قالب، جملو جوړښت، خیال انځورول، لفظي او معنوی صنایعو او نورو ژبنيو خصوصیاتو تکرار یا یوه اړخ ته ډېر ارزښت ورکول د سبک عمده ځانګړتیاوي بلل کېږي. یو لیکوال که هر خومره د یو چا د سبک تر اغږز لاندې راشي یا په شعوري ډول وغواري چې د بل لیکوال پر سبک برابره لیکنه وکړي، په نتیجه کې به یې یو سبک بل ته ورته شي، خو کې مت یو سبک نه بلل کېږي.

سبک د لیکوال له فکر سره نه بېلېدونکي اړیکې لري او هر لیکوال جلا  
فکر لري مثلا یو لیکوال انتقادي تفکر (Critical thinking) لري، خو  
بل بیا محافظه کار وي، یو لیکوال باعې او بل محتاط وي. که فرض  
کړو چې دوه لیکوالان یو ډول فکر کوي، نود موضوعاتو انتخاب یې  
توبیر سره کوي. په افغانستان کې پخوانیو طنز لیکوالو ډېر عادي  
موضوعات مطرح کول، د ټولنې ډېر کوچنيو نیمګړیا وو ته یې گوته  
نیول، د نظام يا واکمن پور ډېر کوچني چارواکي یې په نښه کول،  
مثلا پر ترافیکي پولیس، کاتب، میرزا، چوکیدار او داسې نورو په اړه به  
ې طنزونه لیکل، حال دا چې که د ټولنې دا پور اصلاح شوي هم واي،  
د خلکو پر ژوند یې چندان اغېز نه درلود، خونن اکثره طنز لیکوال له  
رئیسانو او وزیرانو نیولې بیا تر ولسمشر پوري ګرکترونه په نښه کوي او  
په خپلو طنزونو کې د ټولنې ډېر اساسی موضوعات رانګاري.

که فرض کړو دوه لیکوالان هم یو ډول فکر کوي او هم زړه وردي،  
دواړه غواړي چې په ټولنه کې پر اداري فساد طنز ولیکي او دواړه غواړي  
چې یو فاسد وزیر په نښه کړي. ایا دواړه به وکولای شي چې د خپل  
طنز لپاره یو ډول قالب غوره کړي؟ که فرض کړو چې دواړه طنز  
لیکونکي پر لنده کيسه لاسبری دي او دا قالب یې غوره کړ، دوى به په  
دي قالب کې فکر یو ډول ځای پر ځای کړي؟ ایا دوى به وکولای شي  
چې یو ډول الفاظ غوره کړي؟ د دوى د جملو سکښت او جوړښت به یو  
ډول وي؟ ایا یو ډول طنزی تخنیکونه به وکاروی؟ طنز د انتقاد او  
خندوونکي وضعیت یا ظرافت خڅه جوړ دي، د ځینو لیکوالو په طنز  
کې د انتقاد او د ځینو لیکوالو په طنز کې بیا د ظرافت پله درنه وي، ایا

دوه لیکوالان به وکولای شی چې خپل طنز ته د انتقاد زهرجنه دوا او  
ظرافت خواړه په یوه اندازه ورگډ کړي؟ بنکاره خبره ده چې دا کار  
ناممکن دی، نو ويلاي شو چې سبک فردی څانګرنه ده. لکه څنګه چې  
د انساناونو فکرونه او رنګونه سره جلا دي، دغه دول د دوو لیکوالو  
سبكونه هم یو دول نه دي.

که څه هم هر لیکوال څان ته جلا سبک لري، خو د ځينو لیکوالو  
سبكونه ډېر پاخه، جالب او ډېر لوستونکي لري، ځکه نور لیکوال هم د  
دوى تر اغېز لاندي راغلي او د دوى تقلييد کوي چې په دي ډول ځينو  
سبكونو پېړۍ پېړۍ دوام کړي دي لکه د هومر سبک، د شکسپير  
سبک، د خوشال بابا سبک، د حميد بابا سبک او داسي نور.

لومړۍ خو طنز خپله یو ادبی سبک دي چې مخکې مو په دي اړه په  
تفصيل بحث کړي دي، په دي سبک کې بیا دنه هر لیکوال خپل  
څانګړې سبک لري، نو ويلاي شو چې طنز ډېر سبكونه لري، خو تور  
او سپین سبكونه یې ډېر مشهور او هر طنز لیکوال په یو دول نه یو ډول  
د دي دوو سبكونو لاروی بلل کېږي. دا سبكونه د طنز د دوو اساسی  
توكیو په تناسب پوري اړه لري چې یو انتقاد او بل خندوونکی وضعیت يا  
ظرافت دي. تور طنز ته تريخ يا جووینالي طنز هم وايسي. جووینال د  
لرغونی یونان طنزی شاعر و. د ده په طنزونو کې به انتقاد ډېر او  
ظرافت لړو، ځکه خود ده طنزونو ته تور يا تريخ طنز هم وايسي. سپین  
سبک د لرغونی یونان له یو بل شاعر هوراس له نوم سره تړلی دي. د  
هوراس په طنز کې بیا د جووینال بر عکس انتقاد لړو او خندا یې ډېره  
ده، ځکه نو پر دي سبک برابر لیکل شویو لیکنو ته خور طنز هم وايسي.

د پخوا په دول اوستني طنزونه هم پر تور او سپين سره وبشل شوي دي، ئيني طنزونه دومره خواره او لوستونكى دومره خندوي چې خلك د چاكلېتو په سترگه ورته گوري، ئكھه په دي چاكلېتو کې اغښل شوي درمل دومره لبر دي چې هر لوستونكى يې خوند نه شي احساس کولاي، خو ئيني طنزونه بيا دومره ترخه دي چې خندا يې د هيڅ برابره ۵۵. په طنز کې د انتقاد او ظرافت تر منځ تناسب ساتل خورا ضروري کار دي. که يو طنز لوستونكى و نه خندوي او د خندا پر ئاي يې وزړوي، طنز نه شو ورته ويلاي، خو که يو طنز یوازي لوستونكى و خندوي او انتقاد و نه لري بيا هم طنز نه ګډل کېږي. که د انتقاد او ظرافت تر منځ تناسب ته پام و نه شي، د طنز بنستونه نېټېږي. مورد او تاسي هره ورڅ انتقادي ليکنې لولو، خو ادبیات يې نه ګڼو، خکه چې هنريت نه لري، دغه دول داسې ليکنې هم لولو چې خندوي مو، خود اجتماعي ناخوالو یوه ګوبنه مو سترګو ته نه دروي. تر ټولو بريالي طنز ليکوال هغه دي چې د دي دوو توکيو تر منځ تناسب و پېژنۍ او په مناسب دول د دي دوو توکو یو ئاي کول يې زده وي.

## د طنز بنسټونه

کله چې غواړو طنز و پېژنو، نو لوړۍ مو دا پونښته په ذهن کې راګرخي چې طنز له خه شي خخه جوړ شوي دي؟ دېر خله به مود کره کتنې په باندaronو کې اوږدلي او کتابونو کې به مو هم لوستي وي چې ادبپوهان ئینې ادبې لیکنې په طنز کې نه شاملوي، خو لیکوال یې طنز بولي، ان دا چې ئینې لیکوالو پر خپلو کتابونو په غټو تورو طنزې شعرونه، طنزې لنډې کيسې يا دې ته ورته نومونه لیکلې وي، خو ادبپوهان یې په طنز کې نه شمېري.

اوسم پونښته دا ده چې له ادبپوهانو سره کوم معیار شته چې یوه لیکنه طنز ګني او بله د طنز له دایري خخه باسي؟ مخکې تر دې چې د دې پونښتني څواب ته راشو یو مثال راوړو.  $H_2O$  د اوږدو کېمیاوی تركیب دي. په دې تركیب کې هایدروجن او اکسیجن د یو خاص تناسب له

مخي په سره یو ځای شوي او او به ځنبي جورې شوي دي. او س که له دي  
مرکباتو څخه یو یې هم کم يا دېر شي او به نه شو ورته ويلاي. دغه ډول  
طنز هم پر دوو پښو یا دوو بنسټونو باندي ولاړ دي چې یو  
انتقاد(Criticism) او بل یې هم ظرافت(Elegance) یا خلاف العادت  
(Abnormal) حالت دي. که یوه ليکنه یوازي لوستونکي وختندي، خو  
انتقاد و نه لري طنز نه بلل کېږي، دغه ډول که یوازي انتقاد ولري او  
ختندونکي وضعیت نه وي پکې انځور شوي بیا هم طنز نه شو ورته  
ويلاي، نو ويلاي شو چې طنز له دي دوو توکيو څخه جورې دي او په دي  
دوو معیارونو او کابو یې تللاي شو.

په طنز کې د انتقاد او ظرافت ارزښت په دي کې دي چې ظرافت د  
انسان عواطف او انتقاد یې عقل را پاروي. کله چې لوستونکي په طنز  
کې ظريف انځور ويني، نود خندا په بنه غبرګون نسيي. کله چې یې په  
انځور کې د تولني ناخوالو ته پام شو، نو عقل یې راپارېږي او په انځور  
کې د اجتماعي ناخوالو او بدمرغیو په اړه قضاوت کوي چې وروسته دا  
قضاوت د قهرجن غبرګون بنه نيسې، ځکه خود طنز خندا د کوميدۍ،  
هزل او هجوي په پرتله ډېر دوام نه کوي او ډېر ژر په ژړغونې او قهرجن  
حالت اوږي. امريکائي طنز لیکوال مارک ټوین (Mark Twain) وايې  
چې د ظرافت او خندا اصلي شکل خوشاله کوونکي نه، بلکې  
څورونکي دي (٤٢: ١٧٢ مخ)

د لوستونکي عقلی غبرګون دوه پراوه لري چې لومړي قضاوت او دوهم  
قهر او نفرت دي. په طنز کې ظرافت او د لوستونکي خندول هدف نه،  
بلکې وسیله بلل کېږي. د ظرافت په مرسته په ټولنه کې ېي عدالي او

شاته پې عاملین د لوستونکو سترګو ته درېږي چې په نتیجه کې لوستونکی د هغه په اړه معقول او منطقی قضاوت کوي. په دې بحث کې پر انتقاد، خندوونکي وضعیت، خندا او خندا پر لاملونو باندي خبرې کوو.

### ۱ : انتقاد(Criticism)

انتقاد د ظلم او بې عدالتيو پر وړاندې د انسان عقلی او وجوداني عکس العمل دی. طنز له انتقاد او انتقاد په ټولنه کې له ناخوالو او نادودو سره تړلی دي. انتقاد په حقیقت کې له بشري ناورین سره د خلکو کرکه بشيې. کله چې په یوه ټولنه کې بشري ارزښتونه تر پښو لاندې کېږي او خلک خپله کرکه د انتقاد په بهنه بشيې، دا مانا لري چې خلک له بشري ارزښتونو خخه دفاع کوي او اصلاح غواړي.

طنزي انتقاد لکه میکروب ضد درمل (Antibiotics) چې د خوند له مخيې زهرجن او ترخه دي، خو هدف يې د میکروبونو له منځه وېل او بشري روغتیا ده. د انتقاد ساحه دېره پراخه ده، خو طنزی انتقاد له نورو انتقادونو خخه جلا او خپلې ځانګړیاوي لري چې په دې ډول دي. په طنز کې د مشخص فرد پر خای پر ناخوالو برید کېږي، ځکه چې پر مشخص فرد، کورني او ادرس انتقاد کول حقوقې بهه پیدا کوي او په حقوقې برخه کې باید کره شواهد او اسناد وړاندې شي. په ادبی ليکنه کې چې په هره اندازه کرکترونې، پېښې، نومونه، ادرسونه، نېټې، مکان او زمان په واقعي توګه معرفي کېږي، په هماغه اندازه د ليکنې هنريت او تخیل ته زیان رسېږي. که په یوه ليکنه کې هر خه واقعي او برښد

ویل شوی وي، هغه هنري لیکنه نه، بلکي ژورنالیستیک راپور گنبلای شو، ځکه چې د ژورنالیستیکو لیکنو بنست واقعیت او ادبی لیکنو بنست تخیل دي. ئینې داسې طرزونه هم شته چې په هغه کې د ستالین، هیتلر او موسولونی نومونه یاد شوي او غندل شوي دي، خو دا کرکترونه د خپلو شخصیتونو له مخي نه، بلکي د خپلو فکرونو له مخي غندل شوي يا په بله مانا دا کرکترونه سیمبولونه بلل کېږي چې هدف یې د انسان وژني، تراهګرۍ، دیکتاتورۍ، نژادپالنې او فاشیزم غندنه ۵۵. (۳۴: ۲۷ مخ)

په ټولنه کې ناخوالې هر چا ته سکاره او قربانیان یې هم له هیچا خخه پتنه دي، خود ظالمانو، مفسدینو او انسانیت دبمنان هر څوک نه پېژني، ان دا چې کبدای شي د یوه بشري ناورین شاته پت لاسونه هیچا ته هم معلوم نه وي، مثلا په یوه بنار کې درنه چاودنه کېږي چې په پایله کې یې په سلګونو ملکي خلک مړه کېږي، خو ھیڅوک نه پوهېږي چې په دې چاودنه کې د چا لاس و؟ نو که مور د معلومو اشخاصو پر ئحای پر بې عدالتيو باندي انتقاد وکړو د تول ملت، آن دا چې د تول بشريت خواخوري به راسره وي، ځکه چې له جنایتونو سره ھیڅوک هم خواخوري نه لري، خو کبدای شي چې له جنایتكارانو سره د هغوي خپلوان، قوم، قبيله او ملګري خواخوري ولري او کبدای شي د توجیه کولو لپاره یې بېلابېل دلایل ولري. د طنز موضوع انتقاد او هدف یې د ټولني اصلاح ده. که د برید هدف معلوم شخص وي، نو دا لیکنه طنز نه، بلکي هجوه ۵۵، ځکه چې په هجوه کې هر څه بربند ویل کېږي او کرکترونه یې هم واقعي وي. (۴۳: ۴ مخ)

د شخصي عقدې له مخي پر يو چا بريد کول او د هغه سپکاوي د هجوې عمهه ئانگونه ده، خو خرنګه چې په طنز کې پر معلومو افرادو تېرى نه کېږي، نو د طنز مينه وال ورخ په ورخ دېږې، خو هجويه اثار ورو ورو له صحني وزې، ليکوال او شاعريې په چاپولو شرمېږي او آن دا چې اکثره معاصر کره کتونکي يې په ادبیاتو کې هم نه شاملوي.

کله چې په ټولنه کې ناخوالو ته اشاره کوو، نو سمدلاسه له خان سره قضاوت کوو او په نتیجه کې يې انتقاد هم کوو چې د دې انتقاد پایله له یوه عمل يا فکر خخه کرکه ده، خو بنه او معقول قضاوت هغه وخت کبدای شي چې په هغه کې قضاوت د عدالت له مخي شوي وي. کله چې د قضاوت لپاره د عدالت معيار منو، نو عدالت دا ايجابوي چې په خپل انتقاد کې انساني کرامت او بشري ارزښتونو ته درناوى وکړو او له شخصي عقدې او سپکاوي خخه ئانونه وساتو.

## ۲: خلاف العادت وضعیت (Abnormal Situation)

کله چې طنز لیکوال په خپله لیکنه کې د هنري قوت په مت د اجتماعي ناخوالو داسي ظريف اړخونه انځور کړي چې خلکو تراوسه پوري نه وي لیدلي او خلاف العادت ورته بنکاره شي، نو تعجب کوي او خپل تعجب د خندا په بنه خرګندوي. په کوميدي، هزل او هجوه کې هم د خلاف العادت انځور په ليدلو سره خلکو ته خندا ورخي، خو په طنزې ظرافت کې د ټولني ناخوالې هم ليدل کېږي.

ئينې ادبپوهان د ظرافت پر ئاي خندا د طنز رکن يا بنسټ بولې، خو زه فکر کوم چې خندا د طنز داخلې توکۍ نه، بلکې د طنز پر وراندي د

لوستونکو عاطفي غبرگون دی. طنز په خپل داخلی جوړښت کې خندا نه، بلکې ظرافت لري چې د خندا سبب گرئي، مثلا کله چې د انسان پېږي ته د نسوارو بوي ورسپري، نو غبرگون نښي او پرنجپري. دلته نسوار د انسان د شامي سیستم برخه نه ده، بلکې د نسوارو بوي د ډې لامل کېږي چې د انسان شامي سیستم عکس العمل وښي، نو خندا هم له طنز خخه دباندي د لوستونکي عاطفي غبرگون دی چې لامل بې په طنز کې نغښتني ظرافت دی، نو راشئ چې لومړي خندا او بیا خندوونکي وضعیت وپېژنو.

خندا:

خندابېژندنه يا جيلاتولوجي (Gelatology) هغه په زړه پوري برخه ده چې خندا خپري اوپه دې وروستيو وختونو کې يې د ډېرو پوهانو او ليکوالو پام ځان ته راپولی دی، خو تر اوسه پوري هيچا هم د خندا اصلي او اساسي علت نه دی موندلی او په دې اړه خپزې روانی دی.  
(۱۲: ۱۵ مخ)

خندا د ځینو پېښو پر وړاندې د انسان فيزيولوژيکي غبرگون دی چې د حرکاتو او غړونو په بنيه خرګندېږي. په سترګو کې خوبني بنکاره کېدل، مسکي کېدل، تندی غورېدل يا ورین کېدل، د شوندو حرکات، غابښونه بنکاره کېدل، قهقهه يا له خوشاليه تر خوله لوړ اوازونه ايسټل، د پښتورګو درد، د سترګو اوښکي او ځینې وختونه ادرار د خندا عمده نښې نښاني ګنل کېږي، خو یوازي هغه مسکا له طنز سره اړه لري چې په پای کې په ژړغونی او قهرجن حالت پای ته ورسپري.

خندا دوه ډوله ۵ چې یوه واقعی او بل مصنوعی خندا ده. واقعی خندا د یوې پېښې پر وړاندې د انسان عاطفی غږگون دی، خو مصنوعی خندا یوازې د خندا تمثيل دی لکه په کوميدي فیلمونو، ډرامو او تیاتر کې چې ممثلین د خلکو د خوشاله کولو لپاره په مصنوعی ډول خاندي، خرنګه چې خندا ساري خوي لري، نو نندار چیانو ته هم سرايیت کوي او هغوي هم خاندي.

دا چې خندا ساري ده، په دې اړه نامتو اروپاوه رابرت پروواين (Robert Provine) د خندا ساینس په نوم یوه په زړه پوري مقاله لیکلې چې په نننۍ اروپوهنه ويښ پانه کې خپره شوې ۵. دې د خپلې خبرې د ثبوت لپاره د تازانيا د نجونو د بسوونځي یوه کيسه را اخلي او وايي: ((د ۱۹۶۲ م) کال د جنوري پر دېرشمه نېټه د بسوونځي په یوه ليليه کې دريو نجونو غونبستل چې بسوونځي د لنډ مهال لپاره رخصت شي. هغوي تر خپل منځ پر دې خبره وختنل. د دوي خندا ورو ورو پسي دېربده او اخير دومره دېره شوه چې هر وار به یې يو بل ته کتل، نوله خندا به ړنګې شوې او پر پښتوروګو به یې لاسونه ونيول. دې خندا په خوشېبو کې د ليلې (۹۵) نورو نجونو ته هم سرايیت وکړ او هغوي هم په خندا پیل وکړ. د نجونو دې حالت ته په کتو سره د بسوونځي اداره اړه شوه چې بسوونځي رخصت کړي. کله چې دا خبر د منځني افريقيا نورو بسوونځيو ته ورسېد، نو هلته هم زده کوونکو د بسوونځي د رخصت کېدو له امله خندا پیل کړه. دې خندا همداسي دوام وکړ او په نتيجه کې یې زرو تنو زده کوونکو په زوره زوره وختنل)). ډاکټر پروواين وايي چې انسان په دماغ کې د خندا لپاره

یوه ځانګړې کڅوړه لري چې خندا کشف کوونکۍ عصبي ميکانيزم (Neurological mechanism of laugh detection) نومېږي. دا کڅوړه په خپل ځان کې یوه کشف کوونکۍ آله لري چې (Detector) نومېږي. کله چې څوک په خپل چاپېریال کې د خندا وړ څه ووینې یا بل څوک خاندي، نو دا آله په اوتومات ډول کڅوړې ته امر کوي چې خندا تولید کړي.

## د خندا لاملونه

که غواړو چې په طنز کې ظريف انځورونه ولرو او د دې انځورونو په وسیله لوستونکي وختندهو، نو باید لوړۍ د خندا لاملونه وپېژنو. که یوه لووhe په خو رنګونو بنکلې شوې او بیا پر هغه باندې پیغام لیکل شوی وي، د لیدونکي پام دېر ژر ځان ته راړووي او د رنګونو له امله پیغام هم په دېر شوق او لیوالتیا لولي، خود دې لپاره چې خلک پیغام خوبن کړي باید لوړۍ د لوستونکو ذوق او شوق ځان ته معلوم کړو. په طنز کې هم باید لوړۍ پوه شو چې خلک ولې خاندي؟ که د خندا لاملونه مو وپېژندل، بیا کولای شو چې په طنز کې هغه څه ورگه کړو چې خلک خندوي.

خندا په عمومي توګه دا خلور دولونه لري:

**۱: فزيکي عوامل:** د انسان جسم داسي حساس ئايونه لري چې که د بل چا لاس ورسره ولگېږي، نو پارېږي او د خندا سبب کېږي، مثلا د ئينو خلکو تخرګونه، نس او پوندي د بل چا له لاس سره حساسيت لري، که لاس ورسره ولگېږي، نو تخنېږي او خندا ورځي.

**۲: كېمياوي عوامل:** ئيني كيمياوي مواد شته چې که چېږي د پزې له لاري د انسان وجود ته ننزوzi، د خندا لامل گرئي لکه ئيني گازونه، نشه يې توکي، زعفران او داسي نور.

**۳: عصبي ناروغى:** ئيني خلک له دي پرته چې په خپل چاپېريال کې خه وويني خاندي يا کله کله يو خه وويني، نو عصبي سيسitem يې گدوډ شي او بې اختياره خاندي. مثلا يو خوک د خپل زوي، لور، پلار، مور يا بل تېروني دوست د مرېنى خبر واوري يا يې مړي وويني، نو د ژرا پر ئاي ناخاپه خندا شروع کړي، کله کله خو دا خندا دومره دوامداره وي چې کتېرولول يې گران کار وي.

د دار تر خنگ هيله مندي هم د خندا يو عامل کبدai شي. مثلا يوه ماشوم اشتباه کې ده، پلار يې په قهر دي او په ماشوم پسې مندي وهي، پلار غواړي ماشوم ونیسي او سزا ورکړي. په دي وخت کې ماشوم مندي وهي او خاندي، ماشوم ئکه خاندي چې خان ازاد احساسوي او فکر کوي چې پلار يې نه شي نیولاۍ، خو که ماشوم د پلار گوټو ته

ورشي، نو د ماشوم خندا په ناهيلى اوپي او به ژړا پيل کوي. دغه ډول  
د ځينو عصبي ناروغانو خندا هم له چاپېریال او ټولني سره اړه نه لري،  
بلکې اصلې علت يې عصبي ناروغى دي.

**٤: فكري عوامل:** دا عوامل مستقيم یا غير مستقيم د انسان پر ذهن  
اغېز کوي او خندوي يې. فكري عوامل خورا مهم دي، ځکه چې د  
انسان له عقل، فکر، عقایدو، منطقو، قضاوت او ټولني سره اړه لري او  
ساحه يې ډېره لویه ده. څرنګه چې طنز هم د انسان له فکر او ذهن  
سره اړه لري، نو یوازي د خندا فكري عوامل له طنز سره اړه لري او مور  
هم یوازي د خندا همدا عوامل څېرو.

## د خندا په اړه بېلاښلې تیورۍ

ارواپوهان له ډېره وخته راهيسي په هڅه کوي پوه شي چې یو عادي او روغ انسان ولې خاندي؟ په دې اړه ګن شمېر څېرنې شوي او د خندا ځینې عوامل هم مشخص شوي دي، خو لا تر او سه پوري څېرونکي نه دې توائبلي چې د خندا اصلې لامل پیدا کړي، ځکه نو په دې اړه نوري څېرنې هم روانې او په دې اړه نوي تیورۍ هم وړاندې کېږي. مور په دې بحث کې د خندا د لاملونو په اړه د بېلاښلوا پوهانو تیورۍ را اخیستې او غواړو چې د دې تیوريو تر منځ ګډ تکي پیدا او د خندا یو نسبتًا اصلې عامل وېړنو.

## ۱: د لوروالي احساس (Superiority):

ارستو وايي چي کله عاقل انسان د ناپوهانو کره وړه وويني يا خپل سیال مات کړي، نو خندا ورئي، مثلا کله چې یو لوستي سړي ويني چې یو هنر نالوستي سړي کتاب سرچپه نیولی وي، نو لوستي سړي ته خندا ورئي، ځکه چې ځان لور او هونسيار ورته بسکاره شي.

## ۲: تناقض (Incongruity):

کله چې د شکل او محتوا، ظرف او مظروف، ظاهر او باطن، پیل او پای، عمل او وینا تر منځ تناقض موجود وي د خندا سبب کېږي، مثلا که یو بودا سړي د موسیقى په محفل کې د څوانانو غوندي نخا کوي، نو په لیدو بې خلکو ته خندا ورئي، ځکه چې د بودا عمر او نخا تر خپل منځ تناقض لري.

## ۳: ماشيني تكرار (Mechanical repetition):

فرانسوی فيلسوف (برگسن) وايي چي ((ماشيني تكرار د خندا اصلی لامل دي لکه تکيه کلام، یوه خبره خو خو واره تکرارول، د یو خاص نظم له مخي پزه کشول یا ژبه ژر ژر راایستل او ننه ایستل او داسې نور حالتونه چې ماشيني تكرار ولري د خندا ور ګرئي)). برگسن زیاتوی چې یوازي د انسان کړه وړه د خندا وړ دي. موږ پر حیواناتو او بې سا شيانو باندې یوازي هغه وخت خاندو چې انسان ته ورته کارونه کوي. کله چې یو ریبوبت د انسان په ډول کار کوي د خندا ور ګرئي.

## ۳: تضاد:

دا تیوري تناقض ته نژدي ده، توپير يې دا دی چې په تناقض کې يو حالت له بل سره سم اړخ نه لګوي، خو په تضاد کې يو حالت مطلق د بل حالت ضد وي. مثلا که د داکټر د کلينيک لوحه د قصاب پر دوکان راخوښد کړو د خندا وړ گړئي.

## ۴: حاضر څوابي:

دا تیوري تناقض ته ورته ده. کله چې له يو چا خخه پونستنه وکړو، خو هغه زموږ د توقع يا عادت خلاف څواب راکړي مور ته خندا رائحي. په دې اړه به د انګلستان د مشهور سیاستوال چرچل مثال راوړو. (( وايي چې يوه وړ چرچل په يوه نري. کوڅه کې تېرپدہ چې خپل يو سیاسي مخالف يې په مخه ورغۍ، دواړو یو بل ته رد رسه وکتل، د چرچل مخالف وویل: زه نه شم کولای چې پر يوه اړخ شم او يواحمق تېر شي. چرچل په داسې حال کې چې پر يوه اړخ کېدہ وویل: خو دا دی زه دا کار کوم)). په حاضر څوابي کې زموږ ذهن د يو ډول څواب وړاندوینه کړي وي. په حاضر څوابي کې مور ته خکه خندا رائحي چې د خپلې وړاندوینې خلاف څواب ترلاسه کړو. (۴۷: ۲۹۳ مخ)

## ۵: سوء تفاهم يا ناسم پوهاوی:

دا تیوري هم تناقض ته ورته ده. د موضوع د نسه وضاحت لپاره به يو مثال راوړو. يو څوان سینما ته تللی دی. شاته يې بسټه او مېړه ناست دي او تر خپل منځ په لور اواز خبرې سره کوي. څوان د دوى د خبرو

له لاسه د فیلم ډایلاگونه سم نه شي اور بدای. اخیر یې زړه تنګبروي، بنځي او مېړه ته وايي: ډېر وبخښئ تاسي بنې خبرې کوي، خو زه په دې حالت کې سم نه شم اور بدای. بنځي فکر وکړ چې د ئحوان هدف دا دې چې زموږ خبرې سمي نه شي اور بدای، هغه و چې له قهره سره او شنه واښته او په لوړ اواز یې وویل: زما یې د بلا چې زموږ خبرې سمي نه شي اور بدای . موږ خود خپل کور خبرې کوو، ته نه شرمېږي چې زموږ کورني خبرې اوري؟

#### ۶: د توقع خلاف حالت:

دا تبوري هم تناقض ته ورته ده. مثلا د پنځوس کلن سېري د زېړېدو کلیزه وي. په دې مناسبت یې په یوه شانداره هوټل کې مېلمسټيا جوړه کړي او دوستانو یې ډول ډول سوغاتونه ورته راوړي وي. سېري د مېلمنو په مخ کې یوه یوه تحفه خلاصوي او هيله لري چې تحفه به د ده له ژوند او شخصيت سره برابره وي. په دې لړ کې د تحفې یو پاکټ خلاصوي، گوري چې د توقع خلاف له پاکټ خخه د بسحوم لب سيرين، سينه بند او ماشومانو چوشک او چوته (پمپر) راوزي.

#### ۷: اروايې سکون:

هربرت سپنسر (Herbert Spencer) باور لري چې کله د انسان ذهن له غم او اندېښنو خخه تشن يا په یو کار کې بريالي شي، نو خندا ورئي، مثلا یو مجرم په شل کاله بند محکوم شوی او په زندان کې پروت دی. نابيره په ټلویزیون کې خبر رائي چې کودتا وشوه او نوی حکومت ټول

بندیان خوشی کوي. په دې وخت کې زنداني خوشاله کېږي او په زوره زوره خاندي. دلته وينو چې زنداني ځکه خاندي چې د خپلې توقع خلاف خبر يې واورېد، خو که همدا زنداني په زندان کې شل کاله بند پوره کړي او اخيري ورڅ له زندان خخه وزۍ، نه خاندي، ځکه مخکې لا خبر دی چې د بند موده يې پوره شوې او خوشی کېږي. هغه خوشالي چې له انسان سره په دوامداره توګه ملګري وي د خندابه بنېه نه خرگندېږي. مثلا یو څوان له داسې نجلۍ سره واده کوي چې دېره يې خوبنې ده. دا څوان که خه هم دېر خوشاله دی، خو بیا هم نه خاندي. کبدای شي یوازې هغه وخت له خوشاليه وخاندي چې خبر شي نجلۍ له ده سره واده کولو ته چمتو شوه، نو په لنډ ډول ويلاي شو چې د پورتنیو تیوریو تر منځ ګډ ټکی خلاف العاده وضعیت دی. ګله چې انسان په خپل ژوند کې له خلاف العاده وضعیت سره مخ شي، نو خندا ورځي.

## په تولنه کې ځانګړي تناسب او انساني تصور

مور په نړۍ کي انسانان، حیوانات، نباتات، غرونه، سیندونه، ځنګلونه، بنارونه، کلي او نور موجودات وينو. د هغوي تر منځ اړيکي، د هر يوه ځانګړتیاوي، اغېزې، فزيکي جوړښت، حرکات، وظایف او نور اړخونه وينو او سوکه ورسه عادت کېږو. په شعوري او يا هم اړشي يا کلتوري ډول دا واقعيتونه منو، بالاخره د هر شي په اړه په خپل ذهن کي یو تناسب تاکو او په همدي باور ژوند کوو. کله چې کوم وخت یو شي له همدي تناسب خخه وتلى راته بسکاره شي، نو مور ته خندا رائحي. کېدای شي دي ډول وضعیت ته خلاف العادت يا (Abnormal) ووايو. مثلاً پيشي تل پر بامونو گرئي او هيچا ته د خندا وړ خبره نه ده، ټکه چې تول خلک ورسه عادت شوي دي، خو که کوم

وخت د یوی خو پوریزې ودانی پر بام خر ولار وي، کېدای شى دېر  
خلك تعجب وکړي او په خندایې ننداري ته راتبول شي.  
خلاف العادت وضعیت د تل لپاره انسان نه خندوی. مثلا که همدا خر  
د دېر وخت لپاره پر بام پاته شي او یابیخې یې همدا بام د اوسبېدو خای  
وي، نو ورو ورو خلك ورسره عادت کېږي. لکه یوه ټوکه چې د لومړي  
خل لپاره انسان دېر خندوی، خودوهم خل یې لړ خندوی، دریم خل  
یې بیخې لړ خندوی او خلورم خل بنایي بیخې د خندا وړ نه وي.  
خلاف العادت وضعیت جغرافیاېي حدود هم لري. یوه صحنه به په یوه  
هیواد کې د خندا وړ، خو بل خای کې به عادي کار وي. په اروپا کې په  
سپې باندي ګادې کشول معمولي خبره ده، خو په افغانستان کې د  
خندا وړ خبره بلل کېږي. دغه ډول زمان هم پر خندوونکي وضعیت اغېز  
لري. یو کار به یو وخت معمول و، خو اوس د خندا وړ خبره ده چې نسه  
مثال یې مود او فيشن دي. که یو خوک خپل کالي د زر کاله پخوانۍ  
مود سره سم جوړ کېږي، د خندا وړ خبره ده.

د طنز مخاطب انسان او خندا هم انساني ځانګړنه ده. انسان درې  
عمده اړخونه لري چې له دې لاري نسه خېړل کېدای شى، لکه جسمي،  
ذهني او اجتماعي اړخونه. مور د انسان همدي دریو اړخونو ته پام کوو،  
د وخت په تېږدو ورسره عادت کېږو او بیا یې په خپل ذهن کې یو  
تناسب انځوروو. کله چې په دې دریو برخو کې یوه برخه یې له تناسب  
څخه وتلي راته بنکاره شي، نو مور ته خندا رائي.

## د انسان په ذهن کې د جوړ شوي تناسب ډولونه

د بشري ټولني تر ټولو اساسي واحد انسان دی چې په عمومي ډول ېږي اړخونه د خپرني وړ دي لکه جسمي، ذهني او اجتماعي اړخ. کله چې غواړو د یو چا په اړه معلومات لاس ته راوړو، نو دا درې اساسي پونستني مو په ذهن کې راګرځي چې له جسمي پلوه خنګه دي؟ زور دی که څوان؟ چاغ دی که ډنګر؟ په ونه جګ دی که تیټ؟ د پوستکي رنگ ېې سپین، تور، سور او که ژیر دی؟ له ذهني پلوه لپونی دی که پر سد؟ لوستي دی که نالوستي؟ هوبنیيار دی که کم عقل؟ لایق او که تبل دی؟ چالاک دی که ساده؟ کله چې مو ېې دا دوه اړخونه وپېژندل، دريمه پونستنه د هغه د اجتماعي کرکتير په اړه ده. نوموري خه وظيفه لري؟ معلم، متعلم، مامور، سوداګر، مجرد، متاهل،

سياستوال، شتمن او که بپوزله دي؟ کله چې مو دا معلومات حافظې ته وسپارل د وخت په تېربدو سره زموږ په ذهن کې يو تناسب جوړېږي. دا چې په دي تناسب کې ګډوډي يا خلاف العاده وضعیت خنګه د خندا لامل ګرځی په دي بحث کې به د جسمی، ذهنی او اجتماعی تناسب خو بېلګې وړاندې کړو.

### ۱: جسمی تناسب:

جسمی يا فزیکی تناسب خو ډولونه لري لکه د انسان د وجود د غړو تناسب، جنسی ځانګړتیاوي، حرکات او سکنات، خبرې کول او داسې نور ډولونه لري چې دلته یې هر ډول په لنډ دول بیا نوو.

### الف: د بدن غړي:

انسانی حواس د انسان د بدن له غړو سره عادي شوي او زموږ په ذهن کې یې يو تناسب جوړ کړي دي. که هر غړي یې له تناسب خخه ووځۍ، نو د خندا وړ ګرځي. که د یو چا پزه د کوتان د منبوکي غوندي اوړده وي، غورونه یې د وزې غوندي اوړده او خړې بدلي وي، سر یې د غوښې غوندي غټ او ملا یې د مېږي په شان نرۍ وي، نو د خندا وړ ګرځي.

### ب: جنسی ځانګړتیاوي:

نر ځان ته خپل او بنځه خپل ځانګړې فزیکي خصوصيات لري. که یوه بنځه ږپره ولري، د نر کالي واغوندي يا نر د بنځي کالي واغوندي يا

بنخینه سینگار و کېرى، نو خلک بې پە ليدو خاندى، آن دا چى كە د نر اواز د بنخىي غوندى نرى وي ھم خلکو تە خندا ورئى. بنخىي پە بىولۇزىكىي لاحاظ داسىي جوربىت لرى چى ماشوم زېرولاي شى، خو نارينه داسىي جوربىت نه لرى، نو كە پە رسنیو كې يو داسىي خبر خپور شى چى كوم نارينه اميدواره شوى يا يې ماشوم زېرولى، پە رېنتىيا چې د خندا ور خبىه ۵۵.

پە بىولۇزىكىي لاحاظ تر بلوغ وروستە د نارينه ۋېرە او بېتۇنە راشنە كېرى، خو بنخىه ۋېرە او بېتۇنە نه لرى، نو كە كومە بنخىه ۋېرە ولرى د خندا سبب كېرى. كە يو خوك او بىردى ۋېرە ولرى او بىا يې وخرىي نو پە لومرىي ئىل ليدو سېرى تە خندا ورئى. بنخىي د سر وېنىستان او بىردى پېرىدىي او خېل خانگىرى مود لرى، خو كە كومە بنخىه سر پاك وخرىي يا نارينه لە ۋېرېي خە كوشى جوړه كېرى د خندا ور گرئى.

### ج: حرکات او سکنات:

لوى، كۆچنى، نر، بنخىه، ئۇوان او زوړ انسان خېل خانگىري حرکات او سکنات لرى. كە دا حرکات او سکنات تبدىل يا لە خېل تناسب خە ووچى د خندا ور گرئى. كە د انسان حرکات او سکنات حيوان يا د حيوان دا انسان تە ورتە شي بىا ھم د خندا ور گرئى، مثلا خرس لکە انسان پە دوو پېنبو روان شي، انسان لکە آس پە خلورو پېنبو حرکت وکېرى او شىشىنى شروع كېرى، شامپانزى بىزو لکە انسان پېتاوی تە خنگ وهلى او پە هيىندارە كى خېل مخ گوري، دا ټول خلاف العادت حالتونە دى چى د خندا ور گرئى.

هر انسان د خپل ذهن، عقیدې، عقل او اجتماعي موقف سره برابري خبری کوي. پر لبونی باندي خلک راتول وي او ورباندي خاندي او کله کله لبونی هم پر خلکو باندي خاندي، ځکه لبونی ته د خلکو او خلکو ته د لبونی خبرې خلاف العادت بنکارېږي. که ولسمشر پودري غوندي خبرې وکړي یا یو عالم د نالوستو خلکو غوندي د کلماتو تلفظ ناسم ادا کړي یا د یوې کلمې پر ځای بله کلمه راوړي د خندا وړ ګرځي. مثلا که یو باسواده سړۍ پاکستان، فاکستان، اساسی قانون، هساسی کانون او عشق، (هشک) تلفظ کړي د خندا وړ ګرځي.

## ۲: ذهنی او عاطفی تناسب

لكه خنګه چې د انسان له جسمی تناسب سره اشنا شوي یو، دغسي- د هر پور انسانانو له ذهنی او عاطفی وضعیت په اړه هم په خپل ذهن کې یو تصویر لرو. هر عادي او جوړ انسان عقل لري او زمور توقع هم دغه ده چې باید هر عاقل او بالغ انسان معقول او معمول کړه وړه ولري، خو که مور په خپل دي تصویر کې لړ بدلون هم احساس کړو، نو خندا راخې. مثلا یو سیاستوال معمولاً سیاسي مفکوره او تګلاره لري، خو که یو گوندي سړۍ په ګوندي دفتر کې ووایي چې: د خدای پر پار دلته سیاست مه کوي، نو خلکو ته پر دي خبره خندا وړخې. که یو خوک د دي پر ځای چې د وزې غولانځه ولوشي دلوشلو په نیامن وزه تر لکي کشوي د خندا سبب کېږي.

انسانان چې خنګه په ظاهره بنکاري، نو د خلکو په ذهن کي د هغه د فکر په اړه هم یو انټور جوړېږي او له ظاهر خخه یې هماګسي- هيله لري. مثلا له روحاني شخص خخه د تقوا، له نظامي افسر- خخه د زړه ورتوب، له ملنګ خخه د عاجزی، له باسواده خخه د سواد او له ډاکټر خخه د طبی پوهې هيله کېږي، خو که دا خلک د خپل ظاهري شکل او مسلک خلاف کوم عمل وکړي د خندا وړ گرځي.

عواطف د انساني جوړنست یو بل مهم اړخ دی. خندا، ژړا، مينه، کرکه، ډار او زړه ورتيا انساني عواطف ګهل کېږي چې هر یو بې پر خپل وخت او ئځای راخړګندېږي. که یو جنرال د جګړې پر مهال په غوروو کي ګوتۍ نیولي او د مرګ له ویري ژاړي، خلکو ته خندا ورځي، خو که په هماګه جګړه کې یو ملکي سړۍ د مرګ له ویري ژاړي، د خندا خبره نه ده. دغه ډول که یو خوک د خندا پر ئځای ژړا او د ژړا پر ئځای خندا شروع کړي هم د خندا وړ گرځي.

### ٣: اجتماعي تناسب

انسان یو اجتماعي موجود دی، په ټولنه کې ژوند کوي او له ټولني سره ګن شمېر اړیکې لري. اجتماعي جوړنست د یو لړ اخلاقی، فرهنګي، عقیدوي، فکري، سیاسي او اقتصادي تمایلاتو محصول دی. دا اړیکې د وخت په تېربدو سره د خلکو په ذهن کې تناسب جوړوي او خلک ورسه عادت کېږي. که دا اړیکې لړ بدلون ومومي، نو په لومړي وار ليدو بې سړي ته خندا ورځي. د یادونې وړ ده چې اجتماعي تناسب اخلاقي او جغرافيايي پولي لري، مثلا که په افغانی ټولنه کې د جنازي

په مراسمو کې موسیقی او نخا ولیدل شي، د خندا وړ خبره ده، خو په چین کې د یوویشتمې پېړي تر لوړۍ لسیزې پوري په یوه سیمه کې دا دود و چې لوڅو نجونو به د مرې د بسخولو پر مهال نخا کوله. د اجتماعي ژوند تناسب خورا ډېر اړخونه لري چې یو څو یې په دې ډول دې:

### الف: اخلاق:

اخلاق فردی ځانګړتیا بلل کېږي، خو کله چې د خو افرادو اخلاق سره ورته او پر دې مشترکو اخلاقو ډېر وخت تېر شي، د فرد پر ئای ټولنې ته منسوب او ټولنیز اخلاق بلل کېږي. ټولنیز اخلاق د ټولنې هر وګړي پېړنې او ورسه عادت شوي وي. که د ټولنې په اخلاقي تناسب کې لړ بدلون راشي د خندا وړ ګرئي. مثلا که په ځینو عربی او غربی هیوادونو کې له یو چا خخه په مجلس کې باد پرې شي د خندا وړ خبره نه ده، خو په افغانستان کې د خندا وړ څه چې لویه بد اخلاقی ګنبل کېږي.

### ب: لباس:

ټول انسانان په یو ډول نه یو ډول جامه اغوندي. نسخه خپله او نارينه خپل ځانګړي ذوق او فيشن لري چې خلک ورسه عادت شوي دي. په هندوستان کې خلک له لونګ سره عادت دي او د نارينه وو ملي لباس ګنبل کېږي، خو که په افغانستان کې خوک د لوړۍ ئخل لپاره په لونګ کې ولیدل شي د خندا وړ خبره ده. په افريقا کې یوه قبيله ژوند کوي چې نسخې او نارينه یې لڅ لغړ ژوند کوي او همداسي عادت شوي

دي، خو که په افغانستان کې خوک لخ لغړ وګرځي د خندا وړ خبره ده. د افغانستان اکثره کليوال خلک لنگوته تړي، خو په امريكا کې لنگوته تړل دود نه دي. که د افغانستان ولسمشر-په کميس پرتوګ او لنگوته کې پارلمان ته وينا کوي ډېر دروند، ولسي- او عادي بسکاري، خو که د امريكا ولسمشر- لنگوته وتړي او د کانګرس غونډې ته وينا وکړي، د خندا وړ خبره ۵۵.

ঈينې کارکوونکي او مامورین خپل ځانګړي یونیفارم لري لکه پوليس، د بناروالۍ کارکوونکي، ډاکټر او نور یادولای شو. ঈينې خلکو په خپله څان ته یونیفارم خوبن کړي وي لکه ملنګ چې یو ځانګړي لباس او مود لري. اوس که پوليس ته د ملنګ او ملنګ ته د پوليس یونیفارم ورواغوندو د خندا لامل ګرځي.

### ج: سینګار:

ښه، نر، لوی، کوچني، کليوال او بناري خلک خپل ځانګړي، ذوق، سليقه او د سینګار ډول لري. که نارينه د بسحوم غارګي په غاړه کړي، نوکان او شوندي سري کړي، والي په غور کړي، رنګه او زرين کالي واغوندي يا بسحه د نارينه په ډول څان جوړ کړي د خندا لامل ګرځي.

### د: مهال:

انسان په ټولنه کې له یو ځانګړي زمان او عمر سره تړلی دي چې هره دوره یې د خلکو په ذهن کې یو تناسب جوړوي. ماشوم، څوان او بودا په ټولنه کې جلا درېئونه او کړه وړه لري. خلک د هر چا له عمر سره

سم د هغه ذهنې او جسمى تناسب خپل ذهن ته سپاري او هغه ډول هيله ئنبي لري. که ماشوم د مور په غېر کې پروت وي او مور يې تى ورکوي طبیعی معلومېبری، خو که لوی سېری په داسې حالت کې ووينو د خندا وړ خبره ده. د عمر تر خنگ د کال فصل، موسم، شپه، ورخ او ئانګړې وختونه هم خپل تناسب لري. که یو چا په دوبي کې د ساره ژمي کالي اغوستي وي د خندا وړ خبره ده. که لمراختلى او ملا د سهار اذان کوي، خلکو ته خندا ورځي. که خوک په رينا ورخ کې خراغ په لاس او پر لاره روان وي لیدونکو ته خندا ورځي. که یو بزگر په خپله ئمکه کې د یوه فصل پر ئای د بل فصل تخم کري هم د خندا وړ گرځي.

### ه : چاپېریال:

هر انسان له ټولنې سره خپلې ئانګړې اړیکې لري يا هر خوک په ټولنه کې خپل ئای څایګۍ لري چې خلک ورسه عادت شوي دي. مامور له دفتر، بزگر له کروندي، ډاکټر له روغتون، دوکاندار له دوکان او معلم له مكتب سره اړیکې لري او هر خوک په خپل چاپېریال او کار کې طبیعی او مناسب برښني. که په دوى کې هر یو يې له خپل ئای څخه ليري او بل ئای ته یووړل شي د خندا وړ گرځي، مثلا یو بزگر چې پايخې یې رابدوهلي، په خټو لړلې پښې، په دورو سپېره او په کلينيك کې د ډاکټر پر ئای ناست وي بسکاره خبره ده چې د خندا وړ گرځي. دغه ډول که یو ډاکټر د نانوای کالي اغوستي، په اوړو سپېره، شاوخوا یې د ډودۍ پخولو سامانونه پراته او ناروغان ګوري، هم د

خندا ور خبره ده. دغه ډول حیوانات هم ځانګړي چاپېریال ته منسوب دي. که په دښت کې د یوې کېږدي مخ ته اوښ ولار وي دېر طبیعي پښکاري، خو که خلک په یوه تالار کې د یوه سیاسي مشر وینا اور بدرو ته راتول شوي او ناخاپه یو اوښن ستيج ته ودرېږي او بېر شروع کړي خامخا به خلک خاندي.

### و: طبیعي چاپېریال:

طبیعي چاپېریال لکه ځنګلونه، غرونه، دښتونه، سیندونه او ونې خپل ځانګړي جوړښت لري چې د انسانانو په ذهن کې یې ځانګړي تناسب انځور شوي دي. که کوم وخت یو غر يا ونه سرچېه ووینو د خندا ور گرځي یا که کوم سیند ووینو چې او بهه یې مخ پر لوره بهېږي، نو هم د تعجب ور خبره ده.

### ز: مصنوعي چاپېریال:

انسانانو د خپلې خوبنې سره سم ځان ته مصنوعي چاپېریال هم جوړ کړي دي، لکه بنارونه، کلې، بازارونه، واټونه، کورونه او داسې نور. په کور کې دننه هم هر خه خپل ځای او تناسب لري. مثلا خپلې، کالې او خواپه خپل ځایونه لري. که خپلې په یخچال کې، بالاپونس په دېګ کې او غوري د کالې په ماشين کې ووینو، خندا رائحي.

تر دي ځایه مو د خندا لاملونه وپېژندل، اوښ کولاي شو چې د خندا لپاره داسې یو انځور وراندي کړو چې طنزی خندا وزېږوي. طنزی خندا دا ده چې په پای کې په ژړغونې حالت پای ته رسېږي. په طنز کې خندا د خندا لپاره نه، بلکې د انتقاد څلولو لپاره وسیله وي. طنزی

خندا باید یوازې د تولنې هغه نیمگړتیاوی رونسانه کړي چې په هغه کې انسان ملامت وي، نه دا چې هغه خوک په نښه کړي چې د طبیعی پېښو او اجتماعي ناخوالو قرباني شوي وي لکه معلولین، ناروغان، بېوزلان، مظلومان او داسې نور. دا ډول خلک که خه هم په جسمی، ذهنې او اجتماعي لحاظ له تناسب خخه وتلي او د خندا وړ کېدای شي، خو څرنګه چې دا ډول حالتونه له اجتماعي بې عدالتی سره اړه نه لري، نو د طنز موضوعات نه بلل کېږي. که پر دې ډول خلکو وختندو، نو دا به طنز نه، بلکې هجوه، هزل او کوميدي وي. په دې ډول ليکنه کې نه یوازې دا چې د طنز هدف مو له پامه غورځولی، بلکې اخلاقې او بشري معیارونه مو هم تر پېښو لاندې کړي دي. یو ادبې اثر چې په هره اندازه د خپل ولس او خپلو خلکو ارزښتونو ته پام کوي، په هماغه اندازه د بشريت لوبي کورني ته نژدي برېښې او نړیوال بلل کېږي. ۴۹:۲۲ (مخ)

## طنز ته ورته خپلونه

هجوه، هزل، کوميدي او توکه په طنز کې د بحث وړ موضوعات نه دي، خودا چې د خندا په برخه کې له طنز سره نژدي خپلوي لري، نو ډېرى لوستونکي او آن ليکوال هم د طنز او يادو خپلونو تر منځ سم توپير نه شي کولاي. مورډ په دي بحث کې دا خلور واړه خپلونه په لنډ ډول معرفي او بیا یې له طنز سره پرتله کوو.

### (Lampoon: ۱)

هجوه عربي کلمه ده چې په لغت کې ديو چا د عيبيونو ويلو، غندلو، بنکنڅلوا، پوچو خبرو او بد ويلوته وايي او په ادبی اصطلاح کې هغه نشر يا نظم دی چې د چاعبيونه په زيره او کله کله د بنکنڅلوا په ژبه بيانوي. هجوه ويل په عربو کې زور تاریخ لري او پښتو ته هم له عربي ژبه خخه

راغلی ۵۰. عربو به د خپلو اتلانو او وبارونو یادولو ته (مفاخره) یانی ویاپنه او دبمنانو غندلو ته (هجو) ویل. مفاخره به یوازی په اشخاصو پوری اره نه درلوده، بلکې وطن، قوم، تاریخ، بتان، خدای گوتی او چینی نور ارزبستونه هم پکې ستایل کېدل، خو د پاچاهانو، شتمنو او زوروا کو خلکو ستاینی ته به یې (مدح) او مدح ویونکی شاعر ته به یې (مداح) وايه.

هغه شاعر چې د پاچا یا بل واکمن په ستاینه کې به یې شعر ولیکه، نو پاچا به د انعام په دول پیسې یا بل مادي امتیاز ورکاوه، خو کوم شاعر چې به دغه امتیاز تر گتونه کړ او یا به یې وندې لېروه، نو د پاچا په غندلو او سپکولو به یې خوله پوری کړه. هجوه لکه طنز ادبی سبك دی او په خاص ادبی ژانر پوری اره نه لري، بلکې په هر ژانر او قالب کې لیکل کبدای شي، خو تر دېره بریده په نظم کې ویل کېږي. (۲۲: ۲۱۰)

هجوه او طنز یوازی د خندا او ظرافت په برخه کې تر خپل منځ خپلوي لري، یاني طنز او هجوه دواړه خلک خندوي، خو داسي هجوه هم شته چې له قههه دکه او چندان خندا نه لري. په طنز کې هدف د اجتماعي فساد په ګوته کول او غندل دي چې هدف یې اصلاح وي، خو په هجوه کې د فساد پر څای معلوم شخص په نښه کول وي چې هدف یې سپکاوی، شخصي عقده او غچ اخيستل دي.

(۴: ۳۰-۴۴ مخونه)

په هجوه کې انتقاد مستقیم، خو په طنز کې غیر مستقیم وي. ده جوې پیغام لوح او هنري ارزبست یې لېروي، خو طنزی پیغامونه ظریفانه،

هنري او په ادبی صنعتونو پسولل شوي وي. د هجوبي ژبه پوچه وي، خو په طنز کي د ژبي عفت ته پوره پام کېري. په طنز کي اخلاق يو مهم اصل گنل کېري، خو په هجوه کي د ټولني اخلاقې معیارونو ته پام نه کېري. طنز اجتماعي رسالت لري او د ټولني يوه لویه برخه مخاطب کوي، کېداي شي يو ملت او آن ټول بشریت مخاطب کړي، خود هجوبي ساحه کوچنۍ او معمولاً فرد یا يوه ډلګۍ په نښه کوي.<sup>(۹)</sup>

۷م

خرنګه چې هجوه له پخوا خخه د نظم په بنه لیکل کېده، نو تراوسه يې هم په همدي بنه ژوند کړي او نشي بېلګې يې لړ لیدل شوي دي. خرنګه چې ادب له اخلاقو سره نژدي اړیکي لري او هجوه اخلاقې معیارونه تر پېښو لاندې کوي، نو ځینې ادبپوهان يې ګردسره له ادب خخه دباندي بولي، په تېره بیا هغه ليکوال خو هجوه بېخي په هنر کي نه شاملوي چې هنر د ژوند لپاره يا ګټور هنر پر تیوري باور لري.

که له ليکوالو او شاعرانو خخه راتېر شو، نو اوس هجوه هغه لوستونکي او اورېدونکي هم نه خوبنوي چې اجتماعي اخلاقو او د ژبي عفت ته ژمن دي. همدا دليل دي چې اوس د هجوبي ليکل لړ شوي او هجوه یوازې په ولسي باندارونو کي په شفاهي ډول ويل کېري. داسې ډېر ليکوال او شاعران شته چې هجویه اثار لري، خو له شرمه يې نه چاپوي او ان په خپل ادبی اثارو کي يې هم نه شمېري.

په پښتو ژبه کي خوشال بابا، غني خان، استاد محمد انور نوميالي، سليمان لايق، محمد اسماعيل ارم، جعفر خان اڅکزى او عصمت قانع

چاپ او ناچاپ هجويه اثار لري. دلته د بېلگى په دول د عصمت قانع مشهور هجويه شعر يو بيت راواخلو چې د پارلمان مسخره نومېرى: بربتو په پارلمان کې، بېرور په پارلمان کې  
إخوان هم ورسه دی، پرولیت په پارلمان کې  
(۳۳: ۴۰ - ۳۸ مخونه)

## ۲: هزل: Pornography

هزل عربي کلمه ده چې په لغت کې ډنگرولو، چېي او خوشی خبرو کولو او فحش ويلو ته وايي، خو په ادبی اصطلاح کې هغه نثر، شعر، انځور او هنري حرکت ته ويبل کېري چې مضمون يې د انسان تناسلي آلاتو، جنسی اړیکو او د شرم خایونو یادول او هدف يې تفریح او کله کله د يو چا توهین وي. (۴۲: ۲۹۴ - ۴۲: ۳۷۵ مخونه)

هزل هم د خندا او ظرافت په برخه کې له طنز سره خپلوي لري او خلک خندوي. په هزل کې هم د هجوي غوندي د اخلاقو او اجتماعي ادابو خلاف خبرې کېري او هغه خه ويبل کېري چې په ټولنه کې شرم ګنل کېري. هجوه معمولا د شعر په قالب کې جورېږي چې هم لیکلې او هم فولکلوريکه بنې لري. په هزل کې د هجوي په پرتله قهر لړ او خندا ډېره وي. په هزل کې اساسی هدف تفریح وي، خو کله کله د يو معلوم شخص غیبت او سپکاوی هم پکې کېري. (۴۷: ۲۶ - ۴۷: ۲۷ مخونه)

هزل له طنز سره بنکاره توپیروننه لري. په هزل کې هدف تفریح او سپکاوی او په طنز کې هدف د ټولني اصلاح او معلوم شخص ته

سپکاوی نه کېږي. د طنز ژبه په ادبی صنعتونو پسوللي او بنکلې شوي وي، خو په هزل کې هر خه بریند او بې پردې ويل کېږي. پخوا هزل لیکل لکه د نورو ژبو غوندي په پښتو ژبه کې هم دود و، خو اوس نه يوازې دا چې نه لیکل کېږي، بلکې د ادب برخه هم نه گنيل کېږي. هغه شاعران چې اوس هم هزليه شاعري کوي، نه يوازې دا چې له شرمه يې نه چاپوي، بلکې په خپلو ادبی اثارو کې يې هم نه شمېري، بس يوازې يې د تفریح لپاره په ځانګړو بانډارونو کې په شفاهي ډول وايي. د دي خبرې د ثبوت لپاره د استاد نوميالي وينا را اخلو. (( ما خپل بي ادبه ادب ياني هزليه اثار نساغلي سليمان لايق، عبدالباري جهاني، محمد معصوم هوتك، عبدالرحيم هائف، ډاکټر صادق فطرت ناشناس او نورو ليکوالو او شاعرانو ته واستول او مشوره مې څنې وغونسته چې ايا دا اثر د ټولني په درد خوري که يه؟ ايا چاپ بي کړم که يه؟ خو دوی د چاپ مشوره را نه کړه او ځينې يې پته خوله پاته سول او ګرد سره يې څواب رانه کړ)).

په پښتو ژبه کې خوشال بابا لمړنۍ شاعر دی چې هزليه شاعري يې خو خو واره چاپ شوې ده. په معاصره دوره کې استاد محمد انور نوميالي، سليمان لايق او عصمت قانع نومونه يادولای شو چې د نوري شاعري تر څنګ هزليه شاعري هم لري. زه دلته د لوستونکو د معلوماتو لپاره د خوشال بابا د هزليه شاعري يو بیت راوړم چې وايي:

زه د (...) له لاسه چاو ته فرياد کړم  
لمونج زما له لاسه ووخي چې (...) ياد کړم  
(۱۴: ۶۴۵ - ۶۴۶ مخونه)

## ۳: کومیدی (Comedy):

کومیدی هغه تمثيلي او ليکلى اثر دى چې د ليدونکي او لوستونکي پام ئان ته ور اړوي او د تفريح سبب کېږي. کومیدي معمولاً د داستان په فورم کې ليکل کېږي لکه لنډه کيسه، ډرامه، ناول او داسي نور. ارسټو په عمومي ډول ادبیات پر دريوعمده برخو وېشي او یوه برخه یې تمثيلي هنر بولي. وروسته تمثيلي هنر هم پر دوو عمده برخو وېشي- چې یوه برخه یې کوميدی او بله تراژيدي بولي.

پخوا چې دلوستو خلکوشمبر لړ او د چاپ اسانتياوي نه وي، نو د ليکلو اشارو وېش او مطالعه گران کارو، ئکه نو کوميدی اثار تمثيل کېدل، خو اوس یې هم تمثيلي اوهم یې ليکلې بنه لرو لکه د دانته آليګيري (الهي کوميدی) رومان او داسي نور. نامتو ارواپوه (زيگموند فرويد) د کوميدی هدف تفريح بولي او پر دوو عمده برخو یې وېشي- چې یوه بې ازاره او بله هدف لرونکې کوميدی بولي. د کوميدی هدفونه هم دوو ډوله بولي چې یوه ته رسوا کوونکى او بل ته ويچارونکى هدف وايي. رسوا کوونکى هدف لکه په یو چا ملندي وهل او د هغه عييونه بنکاره کول او ويچارونکى هدف لکه یو خوک سپکول او خلکو ته د هغه بد انځور وړاندې کول.

(۴۱: ۲۶ - ۲۷ مخونه)

اروپايي ادبپوهان کوميدی پر خلورو برخو وېشي:

الف: رومانتيکه کوميدی:

په دي ډول کوميدی کې عاشقانه پېښې ډېري ليدل کېږي. د دي کوميدی اتل که خه هم ډېري ستونزې گالي، خو داستان په خوبني او

خوشالی، پای ته رسپیری. لکه د شکسپیر ( د ژمې په نيمه شپه کې خوبونه ليدل ) ډرامه.

### ب: طنزی کومیدی:

زما په اند د طنزی کومیدی اصطلاح اشتباہ ده. که خه هم د طنز او کومیدی تر منع خندا مشترک عنصر گنيل کبری، خود طنز نور عناصر او هدف له کومیدی سره ڈپر توپیر لري. طنزی کومیدی په حقیقت کې د طنز تمثيلي بنه ده. لکه خنگه چې مخکې مو وویل پخوا کومیدی خلکو په لیکلې بنه نه مطالعه کوله، بلکې یوازې به تمثيل کبده او که لیکل کبده هم، نو پیغام به یې د مطالعې له لارې نه، بلکې د تمثيل له لارې خلکو ته وراندي کبده او لیکلی متن به یې د ډرامې د سکرپت په بنه و. د ډي اثارو یوه ڈېره پخوانی بېلګه د لرغونی یونان د اریستوفان کومیدی ډرامې دی چې لومړۍ پر سټیج تمثيل او وروسته چاپ شوي دي. البته داسې کومیدی او طنزی اثار هم لرو چې لومړۍ چاپ او وروسته په تمثيلي بنه وراندي شوي دي، لکه د تركي عزيز نسین او اسپانوی لیکوال سروانتیس اثار چې تر چاپ وروسته تمثيل شوي دي.

( ۴۳: ۱۰۰ - ۱۰۳ مخونه )

### ج: رفتاري کومیدي:

په دې ډول کومیدي کې د ټولنې عرف، عادات او رواجونه ارزول کبری لکه د برناردشاو کومیدي اثار.

## د: سبکی کومیدی (Farce)

دا ډول کومیدی لیدونکی یا لوستونکی ډپر خندوی. اتل یې له خپل اصلی تناسخه وتلى بشوول کېږي، کله ډپر کوچنۍ او کله ډپر لوی وي چې په دې ډول د خندا وړ ګرځي لکه د فرانسوی لیکوال (مولپر) کومیدی اثار. کومیدی هم له طنز سره د خندا او ظرافت په برخه کې خپلوي لري، خو له طنز سره یې توپیرونه دا دې چې کومیدی یوازې لیدونکی یا لوستونکی خندوی او په ټولنه کې ناخوالو او فساد ته گوته نه نيسی، حال دا چې طنز په ټولنه کې پر ناخوالو او فساد بريد کوي. په کومیدی کې خندا هدف او طنز کې وسیله وي. کومیدی په خندا پیل او خندا پای ته رسپوړي، خو طنز په خندا پیل او ژړغونې حالت پای ته رسپوړي. په کومیدی کې کله افراد هم په نښه کېږي، خو په طنز کې د افرادو پر ئخای پر اجتماعي ناخوالو او فساد بريد کېږي. (۲۳ - ۱۶۰ مخونه)

کومیدی هم لکه طنز ادبی سبک دی او په هر ژانر او قالب کې لیکل کېدائی شي. کومیدی په پښتو ژبه کې هم لکه د نورو ژبو په شان پر تمثيلي بنې سربېره په لیکلې بنې ډپره لیکل شوې ده، په تپره بیا د شعر برخه یې ډپره غني ده. کومیدي د هجوي او هزل په پرتله طنز ته ډپره نژدي ده، ځکه نو عام خلک کومیدي اثارو ته طنز وايسي. څرنګه چې کوميدی د طنز په پرتله د ټولنې جدي مسائل نه مطرح کوي او عام خلک یې د تیبت ذوق محسول ګني او له بلې خوا په افغانی ټولنه کې د طنز غوندي په درنه سترګه نه ورته کتل کېږي، نو ئخينې لیکوال او شاعران خپلو کوميدی اثارو ته د طنز نوم ورکوي. دلته د بېلګې په ډول

د بناغلي عبدالوهاب مينه يار کوميدي شعر را اخلو چې د مورکانو واده  
نومندي:

دا واورئ مضمون دی د هر قسم حيوانا نو  
شوق یې و جور کړي، و واده د مورکانو

\*\*\*\*\*

خدمت وکړ کوتري ور جارو یې هغه ئخاي کړ  
تجير جولاګي راواړ او ور پېتې یې هغه سرای کړ  
رقي یې شوبړک واخيستې خبر یې هر اشنای کړ  
دېگونه غونډک پربول او دا امر یې پر ئخاي کړ  
په ګله اتنی واچاوه خزدکو، منګورانو  
شوق یې و جور کړي، و واده د مورکانو

\*\*\*\*\*

بورا د زوم لپاره کندا له کړه ور ګل پوشه  
پتنګ خراغان بل کړل، هلتي جور کړ جم و جوشه  
زنځه ستپې سوي، ويبل شني چاي کړئ جوشه  
مېړه لنګه سوي ورته ناسته وه خاموشه  
غزل ويبل غوماشي، رقص وکړ خڅکانو  
شوق یې و جور کړي، و واده د مورکانو

\*\*\*\*\*

raghoubsti یې و باز او پر بنه تخت یې کښېنولی و  
پوچ یې د رقم مرغانو را بللى و

کارغه په تورلباس کې لخې پنسې تشریف راوړۍ و  
توتی مینا خاله ته د واده کارد ورلېږلی و  
له ډېربې خوشالیه عطر کار کړله سویانو  
شوق یې و جوړ کړۍ، و واده د موږ کانو

\*\*\*\*\*

په دې شپه کې دمخته وزې سره کړل خپل لاسونه  
بېړ هم ډېر رقص وکړ، غورڅوله یې برېتونه  
پسه و ډېر خوابدی، وبل ورک سوی می بوټونه  
تازی باندبار خراب کړ، وبل تنبوړ پرې کړل تارونه  
باندبار چې یې خراب سو، رش و کش جوړ کړ مچانو  
شوق یې و جوړ کړۍ، و واده د موږ کانو

\*\*\*\*\*

راغی و میدان ته اوښن لالا باجه په غاړه  
سورنا و هله چرګې د چغال خنګ ته ولاړه  
غوا مات کړ خپل ډولک اخیر پر خپله تړه ولاړه  
رسمی مېلمه ملخ و چې پیره وه پر ولاړه  
ضربې پرله پسې وهلي ټولو چنګابانو  
شوق یې و جوړ کړۍ، و واده د موږ کانو

\*\*\*\*\*

واده د حیوانانو و مضمون چې یې انجام سو  
 کیسه دېره اوړده ده د قلم رنگ می تمام سو  
 لمرو لوپد مینه یاره بس یې کړه تیاره مابنام سو  
 د پند مسری لري، خو که د چا لړور ته پام سو  
 ظاهره مزاخيه ده باندي و خاندي یارانو  
 شوق یې و جوړ کړي، و واده د موږ کانو.  
 ( ۳۹: ۱۱۶-۱۱۲ مخونه )

## ٤: توکه (Jock):

توکه د ولسي ادب تر ټولو کوچنی داستاني فورم دي. توکي لومړي د یوه شخص یا یوې ډلي له خوا جوړېږي، خود هغه شخص نوم یا ډلي نوم نه ورسه یادېږي، وروسته لاس پر لاس ولسي باندارونو ته لاره مومي او د ولس ګډ مال ګنيل کېږي. توکي د یوې ټولنې پر ناخوالو او اجتماعي نيمګړتیاواو باندي د ولسي نقد هينداره ده. په هره اندازه چې په یوه ټولنه کې ظلم، تېرى او نادودې ډېږي شي اوخلک نه شي کولاي په ازادانه ډول د دغنو ناخوالو پر وړاندې خپل غړ پورته کړي یا د خلکو د زده کړي کچه تېيته وي، نو هلته ډېږي توکي جوړېږي.  
 پر افغانستان باندي د روسانو د پوځۍ یرغل پر مهال خلکو پر جهادي تنظيمونو او واکمن کمونست ګوند بنکاره انتقاد نه شوای کولاي، نو هغه و چې خپل غړگون به یې د توکي په بنې بنوده. داتوکي که خه هم په ظاهره په ولسي- باندارونو کې د تفریح لپاره ویل کېدي، خو په حقیقت کې یې د وخت له سیاستونو سره د ولس کرکه بنووله.

ئىينىپى ليكوال او شاعران د تىوكىپى هدف يوازى خندا او قىريح گىمى، خۇزه فىكر كوم چىپە تىوكە كې د طنز، هجوي او هزل درې واپو سبكونو خانگرئياوی مو خرك يىدىلاي شو. خىنگە چىپە دى خلورو واپو سبكونو خانگرئياوی مو مخكى بىيان كرى، نودلتە يې بىانە تىكاراروو او يوازى د داسې يوپى تىوكىپى بېلىگە راپو چى طنز تە ورتە جورپىت او پىغام لرى. دا تىوكە د غىر مسلكى او هغە معلم انھور وپاندى كويى چىپە خپل تولگى نە شي ادارە كولاي.

(( يوه بىسونخىي تە د نظارت هيئەت يا تفتىيش ورغى. گوري چىپە يوه تولگى كې خورا شور او غالماغان دى. شاگىدان خوک غېرىپى باسى، خوک پە كېرىكىو كې ناست دى، خوک پە چت پورى خېرىپى او خوک سندرىپى وايى. لىنده دا چىپە تولگى كې د دورو لە لاسە چىدان خوک نە بىكارىي، خىرە خو گىرسەرە نە اورېبدى كېرىپى. د تفتىيش يوه غېرى تە سخت قەھر ورغى. پە تولگى كې تر تولو مشر ھلک يې تر غور ونيو او خو كىلکى چىلاخىپى (خېرىپى) يې ورکېرى. ويل نور كە كشىران دى، تە خو لوپى سېرى يې، تە د دې پەر ئاخى چىپە دوى دى غلى كېرى واي تە پە خپلە لە دوى سره كىنىپوتلى يې او غالماغان دى جور كېرى دى. بىا يې زدە كۈونكۆ تە ووپەل چىپە بىسونكى مو چېرى دى؟ زدە كۈونكۆ پە خندا ورتە ووپەل: صاحبه دا تاسې چىپە تر غور نى يولى دى، زمۇر بىسونكى دى.

## د طنز بنه‌ي

طنز يو پراخ هنر دی چې پر ادبیاتو سربېره له نقاشی، سینما او تیاتر سره هم خپلوي او نژدي اړیکې لري. لکه خنګه چې او به د مایع، جامد او ګاز په بنه موندل کېږي، دغسې طنز هم بېلاښې بني او شکلونه لري لکه شفاهي، لیکلۍ، تصویري او تمثيلي شکلونه. دا چې کومه بنه بې غوره، گټوره او موثره ده د موضوع په حجم، د لیکوالو او مينه والو په ذوق، سوېي، امكاناتو او ژوند په شرایطو پوري اړه لري. په دي بحث کې به د طنز هره بنه له خپلو څانګړتیاوو، اړتیاوو او شرایطو سره په لنډ دول بیان کرو:

## ۱: شفاهي طنز

شفاهي طنز خورا او بد تاریخ لري. له کومه وخته راهیسي چې انسانانو خبرې کول شروع کړي، نو ورسه سم د ظرافت حس (Sense of humor) خرکونه هم لیدل شوي دي. ئینې خلک د ظرافت یو خاص استعداد لري. په دغسي خلکو باندي ولسي باندارونه تاوده او خبرې ېې د هر چا خوبنېږي. د ولسي- ادب په ټولو فورمونو (نظم او نشر) کې داسي بېلګې لرو چې د طنز ټولې خانګړتیاوی لري، ان دا چې داسي په تول پوره طنزونه هم لرو چې له لیکلې طنز سره سیالي کولای شي. د شفاهي طنز بنه بېلګه توکې دی چې ئینې ېې د طنز په کابني پوره خېژي او د ټولنې خورا مهم موضوعات پکښې را اخیستل شوي وي، یاني هم اجتماعي انتقاد، هم ظرافت او هم اصلاحي هدف لري. شفاهي طنز د وړاندې کولو له مخي پر دوه ډوله وېشل کېږي. یو دا چې یو خوک په ولسي باندار کې طنز خپله تمثيلوی. دا ډول تمثيل کېداي شي چې د کيسې ویلو یا د حرکاتو په ډول وي. دوهم دا چې یو ولسي سړۍ په باندار کې له کوم حرکت پرته یوازې کيسه کوي.

د شفاهي طنزونو یو بل ډول هم لرو چې هغه د لیکوالو شفاهي طنزونه دي. کله چې یو لیکوال له ډاره خپل طنز نه شي چاپولاي یا د چاپ امكانات نه لري، نو خپل طنز په ولسي باندارونو کې د کيسې په فورم کې وايي او داسي رنگ ورکوي چې ګواکي دا هسي یوه توکه او له بل چا خخه ېې اور بدلي ډه. نور خلک چې د لیکوال طنزونه اوري، نود توکې په ډول ېې په ولسي باندارونو کې وايي چې په دې ډول دا طنز

په شفاهي بنه خوله پر خوله له یوه نسل خخه بل نسل ته ئى او د  
وخت په تېرېدو سره د ولسي ادب برخه گرئي.

د لیکللي او شفاهي طنز تر منع یو توپيردا دى چې د لیکللي طنز  
لیکوال معلوم، خود شفاهي طنز لیکوال نامعلوم دى. بل توپير يې دا  
دى چې په لیکللي طنز کې پر فرد نه، بلکې پر اجتماعي ناخوالو باندي  
انتقاد کېږي، خوپه شفاهي طنز کې اکثره مشخص افراد په نښه  
کېږي. خرنګه چې په شفاهي طنز کې لیکوال نه دى معلوم، نو  
موضوع شخصي عقده او غچ اخیستل نه بلل کېږي، حکه چې انتقاد  
کونکى او د انتقاد وړ لورى دواړه ولس دى.

## ۲: لیکللي طنز

تر شفاهي طنز را وروسته لیکللي طنز اوېد تاریخ لري. کله چې لیک  
ایجاد شو او انسان خپل او ازونه، افکار او مفاهيم د انځورونو او تورو په  
بنه پر کابو، پوستکو او کاغذونو باندي ولیکل او بیا د صحافت صنعت  
رامنځ ته شو، ورسره سم طنز پر شفاهي بنې سربېره په لیکللي بنه هم  
رواج وموند. لکه خنګه چې لیکللي متنونه پر نظم او نشر وېشل شوي،  
دغسي لیکللي طنزونه هم پر همدي دوو برخو وېشل کېږي. لومړني  
لاس ته راغلي طنزونه د اريستوفان منظوم اثار دى چې تر ميلاد دمخه  
په لرغوني روم کې لیکل شوي دي. طنز د لیکنې په هر فورم او ژانر کې  
لیکل کبداي شي لکه ادبی، ژورنالیستیک او داسې نور فورمونه.

## ۳: تصویری طنر

تصویری طنر پر خلورو عمده برخو و پشل کېرى لىكە كاريكاتور، كاريقوتو او طنزي انئور چې په دې بحث كې به هره برخه جلا جلا و خېپرو.

## الف: كاريكاتور (Caricature)

د كاريكاتور كلمه د ايتالوي ژېپ لە (Caricatura) خىخە راوتلى او وروسته په انگليسي ژبه كې دود شوي ده. كاريكاتور د انئورگرى هغە ڈول تە ويل كېرى چې د يوه انسان يا شي انئور داسې جور شي چې په هغە كې مبالغە شوي وي او د انئور خىنى برخې لوپى يا كۆچنى ونبودل شي او په دې ڈول د خندا ور وگرخى. د كاريكاتور پيغام دېر خرگند نه وي، لپى نه لري، بلکې يوازى يو انئور وي، يوازى په چاپى رسنيو كې خېپېرى او تر دېرە حده په فرد پوري اړه لري. (۱۹۲۶: ۲۸) (مخ)

## ب: كارتون (Cartoon):

كارتون د خو كاريكاتورونو مجموعه يا دخو نفرو يا خوشيانو هغە انئور دى چې تر خپل منئ خانگېرى اړيکې لري يا په بله اصطلاح ويلاي شو چې كارتون هغە غير واقعي او نيمه واقعي انئور دى چې په گرافيك كې د طنزي، هجويه، هزليه او كوميديي هدفونو لپاره جورېرى.

كارتون په منئنېو پېړيو كې د نقاشى يوه خانگېرى برخه وبلل شوه چې پر غاليو، ختینو دپوالونو، نېښنو او لرگيو باندي جورېدە، خو په نولسمه

پېرى کې چاپى رسنيو ته راغى او پە دې دگر كې خورا وئلپەدە. د شلمى پېرى پە لومړيو کې د کوميک سترىپ (Comic Strip) پە نوم کارتونى بىنه دود شوه چې د پرلە پسى انخورونو پە مرسىتە يوه كىسە بيانوی. كله چې سينما راغله، نو کارتون سينما ته هم لاره وموندله چې اوس پر کارتوني تصویرى كىسىو سرېبىرە کارتونى فيلمونە هم جور شوي او دېر مىنه وال لري. (۳۲: ۵۰ مخ)

### ج: کارتونى عكس

کارتونى عكس ته (کاريقوټو) يا (فوچوکاتور) هم وايى چې اكىرە پە اجتماعىي رسنيو کې خېرېرى او د کاريکاتور پر ئىملىكىي سافتە اخىستىل كېرى. كله چې كمپىوتەر او بىا د رسامى او گرافيك سافتە وېرونە جور شول، نو کارتونى عكسونو هم رسنيو ته لاره وموندله. پە کارتونى عكس کې د يو چا واقعىي عكس له خېل تناسىب خخە ايستىل كېرى، اصلىي عكس او کارتونى شكل يې سره گە او نوى عكس ئىنى جورېرى. کارتونى عكسونە اكىرە د هجۇي پە موخە جورېرى چې هدف يې د يو چا سېپكاوی وي. (۴: ۱۵۴ مخ)

### د: طنزى انخور

طنزى انخور د يو چا يا يوه شي واقعىي انخور ته ويل كېرى او هيچ دول گوتىي نه پكې وھل كېرى. دا دول انخورونە پە افغانستان كې تازە دود شوي او اكىرە يې پە اجتماعىي رسنيو کې خېرېرى. تر دې مەھالە چې ما د طنز پە اپە خومە خېرنى كېرى، نو د طنز د دې شكل پە اپە مې خە

نه دی لوستي، حکه مې نو د (طنزي انځور) نوم ورکړ. د طنز په دې شکل کې د ټولني تل پاتې او همېشني موضوعات نه را اخیستل کېږي، بلکې اکثره بې لنډ مهاله اجتماعي، سیاسي، اقتصادي او فرهنگي حالات بیانوي. کېداي شي چې د وخت په تېربیدو سره خلک د دې ډول طنزونو په پیغام باندي پوه هم نه شي، مثلاً په افغانستان کې د ولسمشرۍ دریم خل انتخاباتو نتایج دېر وځندېدل، داسې مجلس به نه و چې هلته به دا موضوع نه یادېده. په دې اړه په اجتماعي رسنیو کې د اوښن یو انځور خپور شو چې له یوې کندوالې خخه بې پر دبواں سر راپورته کړي وي او ورسه لیکل شوي وه چې: ((وا خلکو! هغه د انتخاباتو نتایج خنګه شو؟؟)) تر ۲۰۱۵ م کال وروسته د افغانستان ډېرى خوانانو د کار لپاره اروپا ته مخه کړل. په دوی کې داسې خوانان هم ول چې هیڅ ډول اقتصادي او امنیتي ستونزې بې نه درلودې، بس هسي د اروپا ژوند بې خوښن. و په دې وخت کې د یوه خره انځور خپور شو چې خاوند بې له غوجلې خخه دباندي راکشوي، خو خر شاته زورونه وهي. ورسه لیکل شوي و چې: ((زه له اروپا پرته ئای کار نه کوم)).

طنزي انځورونه پر دوو برخو وېشل کېږي چې په دې ډول دي:

### الف: یوازې انځور

دا ډول انځورونه واقعي وي، لکه کارتوني انځور ګوتې نه پکې وهل کېږي، خو په خپل ځان کې داسې دوو متضاد حالتونه لري چې ليدونکو ته خندا ورولي، مثلاً د ولسي جرګې يو وکيل د غونډې پر مهال

په درانه خوب ویده دی. په یوه سټودیوم کې کانسرت جوړ شوی دی. د سټودیوم څنګ ته د پولیسو یو جنرال په رسمي یونیفارم کې وني ته ختلې او د کانسرت ننداره کوي.

### ب: انځور او تبصره

په دې شکل کې انځور د خندا وړ نه دی، خو له انځور سره لیکل شوی تبصرې انځور د خندا وړ گرځولي دی. مثلا یو عسکر په مورچل کې په درانه خوب ویده دی او (وینن زلمی) ورسره لیکل شوی دی. د یوې دېږي فیشنې نجلی له نیمه لخ عکس سره لیکل شوی چې: ((دا نجلی دېره بېوزله ده، آن دا چې بېچارگی د اغosto کالي هم نه لري)).

### ۴: تمثيلي طنز

تمثيلي هنر له دېرو پخوا زمانو راهيسي د ادبياتو په تاریخ کې یو څانګړي او مهم بحث دی. دا بحث د ادبپوهانو له خوا د تمثيلي هنر، داستاني ادب او ډراماتيک ادب په نومونو یاد شوی، خو په وروستيو وختونو کې دا وېش تر پخوا دقیق شوی دی. هغه داستان چې د کاغذ پر مخ لیکل شوی وي داستاني ادب ورته ويلاي شو، خو کله چې د سټیج پر سر تمثيل شي، فیلم يا ډرامه ورباندي جوړه شي د ادبياتو له ډلي څخه وزی او د هنر د یوې بلې کورنۍ غړي بلل کېږي چې تمثيلي هنر یې بولي.(۳۸: ۱۲۵ مخ)

که خه هم اوس مهال هره ډرامه، تیاتر او فیلم د یوې لیکلې کيسې له مخي تمثيل کېږي، خو له یاده کيسې یا نکلونه کول خورا اوږد تاریخ

لري. په لرغوني یونان کې د راپسودونه (Rhapsodes) په نوم یوه ډله نکلچيان او سېدل. دوی به خلکو ته د (ایلياد) او (اوديسه) او داسي نور شفاهي نکلونه کول چې خلکو به ډبر خوبنول. دي نکلچيانو به یوازي نکلونه نه کول، بلکې ھينې حرکات به یې هم ورسه اجرا کول چې او سنی تمثيل ورته ويلاي شو. (۴۳: مخ)

نو ويلاي شو هغه طنزي کيسه چې په ژوندي بنه پر ستيچ باندي تمثيل شي، فيلم ورباندي جور شي، ډرامه ورباندي جوره شي او یاد سينما يا ټلویزیون له لاري ننداري ته ورباندي شي، تمثيلي طنز بلل کېري. په تمثيلي طنزونو کې نه یوازي دا چې د ليکوالو تمثيلي پارچې، طنزي لندي کيسې او طنزي ناولونه راخي، بلکې هغه ولسي يا شفاهي طنزي کيسې هم د تمثيلي طنز برخه بلل کېري چې د ولسي خلکو له خوا تمثيل کېري. په پښتنې ولسي ادب کې ګن شمېر داسي کيسې لرو چې طنزي رنگ لري او د تولني خورا مهم موضوعات پکښې رانغارل شوي وي. دا ډول کيسې په مېلو او بناديyo کې هم د نارينه وو او هم بشئمنو له خوا تمثيل کېري. (۵۱: ۱۴۰ مخ)

د طنزي ممثلينو له ډلي خخه یو هم عبدالخالق و چې په (سنگر حوالدار) سره بي شهرت درلود او له نن خخه نزدي اويا کاله پخوا يې په کندهار کې د بنادي محفلونه تاوده ساتلي وو. سنگر حوالدار به په مېلو، بناديyo او کانسرتيونو کې د مونولاگ په بنه ھينې ولسي- کيسې تمثيل کولي چې یوه بېلگه يې د شکور ماما کيسه ۵۵.

پخوا يې د ارگ يا پاچا ساتونکي ته (شاهي) ويبل. کله چې دسقاو زوي حبيب الله کلکاني کابل ونيو او غازي امان الله خان له کابل خخه

ووت، نو شاهیان هم خپلو کورونو ته ولاړ. په دې تښتېدلیو عسکرو کې شکور ماما هم شامل و چې له خپلو خو ملګرو سره کندهار ته روان و. شکور ماما دوی په سره ژمی کې غزنی ته ورسبدل او هلته یوه مسجد ته ورغلل چې شپه تپه کړي. مسجد تاوخانه درلوده او شکور ماما دوی بنه تاوده شول، خونابیره مسجد ته ملا صاحب راغی او شکور ماما دوی ته یې ووبل: ((بې دینانو ورسئ او د سونه تازه کړئ او لمونځونه وکړئ!)) شکور ماما د اوداسه لپاره یوه کاریز ته ولاړ. دا چې له یوې خوا یې ټوله ورخ پلی مزل کړی او دېر ستومانه او له بلې خوا او به هم ڈېرې سېرې وي، نو استنجا وهل ڈېرې ئوروونکې ورته وبرېښېده. هر وار چې به یې لپه له او بو ډکه کړه، نو ملا صاحب ته به په قهر شو: ((ملا خدای دی خوار کړه، ما او خدای سره پرېږده چې لمونځ کوم او که یې نه کوم، ستا یې زما او خدا تر منځ څه؟)). شکور ماما تر اوداسه وروسته مسجد ته راغی او لمونځ یې وکړ. په دې وخت کې د اصغر په نوم یوه خان ډوډی، ورته راواستول.

سنگ حوالدار د شکور ماما په رول کې ټول هغه خه بیانوی چې له کابل خخه بیا تر کندهار پوري په لاره کې ورباندي تپر شوي او یا یې لیدلي دي. سنگ حوالدار د کيسې د ټولو کرکټرونونو رول یوازې لوبوي او په کيسه کې طبیعې غړونه (Sound effects) هم خپله تر خوله باسي. دا کيسه که خه هم فولکلوريکه یا ولسي بنه لري، خوپه امانی دوره کې د ارګ د ساتونکو یو روښانه انځور یې بللای شو.(۱۸: ۶۹ مخ)

## د طنز قالبونه

مخکي مو وobil چې طنز خکه خپلواک ژانر نه دی چې د هر ژانر په قالب يا لوښي کې ليکل کېداي شي، که هغه منظوم او يا منشور، شفاهي يا تحريري، ادبی يا ژورنالistik او يا د ليکني نور قالبونه وي. پخوانيو ليکوالو طنز پر دوو ډولونو وېشه چې يو ادبی او بل يې ژورنالistik طنز باله. د دوي هدف دا و چې طنز یوازي په ادبی او ژورنالistik قالب کې ليکل کېداي شي، خو اوس مور گورو چې طنز د ليکني په هر قالب کې ليکل کېداي شي لکه طنزي خاطرات، طنزي

قاموس، طنزی فال کتل، طنزی دائرة المعارف، طنزی ژوندلیک او داسې نور.

د طنزی قالب او پارودی تر منځ یوه نازکه پوله موجوده ده. په پارودی کې ھم یوه زاړه قالب ته نوې محتوا ور اچول کېږي او د طنزی محتوا لپاره هم زور قالب غوره کېږي، خو توپیر یې دا دی چې په پارودی کې له یوه مشهور قالب، کمپوز، لحن، لباس، خبرو او حرکاتوسره نوې نسخه تړل کېږي، خود طنزی قالب لپاره د پخوانی قالب شهرت مهم نه دی. مثلا مور په پښتو ژبه کې یو مشهور متل لرو چې وايي: ((د خره مرګ د سپو اختر دي)). اوس که ووايو چې: ((د موټرو تکر د ترافیکو اختر دي)), نو دا پارودی شوه، خو که یو طنز د راپور، خبر، مرکې، تبصرې، سفرنامې، لنډې کيسې، هایکو، خلوریخې او مثنوي په قالب کې ولیکو پارودی نه بلل کېږي. که خه هم ادبی، ژورنالیستیک او نور قالبونه د سبک له مخي پارودی ته ورته دي، خو مطلق پارودي ځکه نه شو ورته ويلاي چې د نوي نسخي له مخي لوستونکو ته زړه نسخه نه وريادوي او دوو نسخو تر منځ توپيرونو ته یې پام نه وراوري.

په عمومي دول یو هنري اثر له دوو توکو خخه جور دي چې یو محتوا او بل یې شکل يا قالب دي. لومړۍ د ليکوال ذهن ته یوه سوژه، خیال يا مفکوره رائي او بیا د هغه د وړاندې کولو لپاره یو قالب غوره کوي. د بنه هنري اثر ځانګړتیا دا ده چې محتوا او قالب داسې سره اغړل شوي او ګډ شوي وي چې لوستونکي یې گرددسره د بېلتون احساس و نه کړي. (۲۱: ۲۰۳ - ۲۰۴ مخونه)

د قالب غوره کولو پر مهال باید دا دوه تکي په پام کې ونيول شي:

## الف: د محتوا او قالب تر منځ تناسب

د غوريو جوړولو فابريکه چې بازار ته خومره اندازه غوري استوي، نو په هماغه اندازه قالب يا لوښي ورته غوره کوي لکه بېلر، حلبي قطى يا تييم، بوتل، ستل او پلاستيکي کڅوړه، نو باید دغه ډول د طنز قالب هم د محتوا د حجم له مخي غوره شي. که مور یوه کوچني طنزی محتوا چې د متل، خبر، خلوريئې او نورو کوچنيو قالبونو په اندازه وي او مور ې د لندي کيسې يا ناول په قالب کې وړاندې کړو، داسي بنکاري لکه په پنځه کلن ماشوم چې د پلار جامي واغوستل شي يا یوه اورده طنزی کيسه چې باید د ناول يا رومان په قالب کې وړاندې کېدای شي، خو مور ې د لندي نثري توبې په بنې وړاندې کړو، داسي مثال لري لکه څوک چې غواړي د پنځه کلن ماشوم کالې د هغه پلار ته ورواغوندي.

## ب: د قالب له ځانګړتیاوو سره د لیکوال اشنایي

کله چې طنز لیکوال د محتوا له حجم او اندازې سره سم قالب غوره کړ، باید وګوري چې ايا د غوره شوي قالب له ځانګړتیاوو سره بلددی که نه؟ مثلاً له یو چا سره دريشي بنې ايسې او د دريشي لپاره ېي مناسب توکر رانيو او بيا ېي ګندونکي ته یووړ، خو که دا ګندونکي دريشي- نه

شي جوړولای د درېشی انتخاب ګتیه و نه کړه. که یو طنز لیکوال شاعر نه وي او لېږ تر لېږ د نظم له ځانګړتیاواو او تخنیکونو سره بلد نه وي، د نظم په قالب کې طنز نه شي لیکلای. که یو طنز لیکوال د لنډي کيسې راپور، خبر، گردې مېز او نورو قالبونو له ځانګړتیاواو او تخنیکونو سره اشنا نه وي، واضح خبره ده چې په دې قالبونو کې طنز نه شي لیکلای، نو په کار ده چې طنز لیکوال له خپل ټغرسره سمي پښې وغئوي او داسي قالب غوره کړي چې دی ورباندي لاسبرۍ وي، که داسي و نه کړي، نو د شکل او محتوا تر منځ توپير له ورایه بنکاري او د طنز هنري اړخ ته زیان رسپري.

په پښتو ژبه کې لکه څنګه چې نظم تر نشر مشر- دې، دغسي- د طنز لومړني خركونه هم په نظم کې ليدل کېږي، خود شلمې پېړي له وروستي نيمائي څخه په نشي قالبونو کې طنز لیکل دود شوي دي. دلته په ټولو قالبونو کې د ليکل شويو طنزونو بېلګې راوړل بحث ډېر اوږدوې ، نو د بحث د لنډون لپاره به د طنزی قالبونو یو خو بېلګې راورو.

### د نظم بېلګه:

#### د دوو ورونو وبشن

کشره وروره هر خه غواړې دا یې ستا  
د بابا د میراث بنه اشيا یې ستا

د کور تبول کالی زاړه دي، ماتې راکړه  
پتنوسپونس دی نوی نزی، ها یې ستا

ها پایزېب دی د بې رحمي میرې زما وي  
ها د لاس تسبیح د مړه بابا یې ستا  
ها بدخویه ازاری اوښ ما ته راکړه  
مجلسی پیشو د ګران بابا یې ستا

د دوو ورځو فاتحې خڅ راته راکړه  
غړغړې، نارې، ماتم ژړا یې ستا

دا موجودي پیسې ډېري زما په کار دي  
په دباندي کې د پور ادا یې ستا

ها د درو زړو باغو قباله راکړه  
د اوبو کوزه، کاربز، کلا یې ستا

ها پنځه ودانۍ ځمکي ما ته راکړه  
اس، پسه، خروغوي او غوا یې ستا

د سرای غولۍ دي زما تر شريفې وي  
تر اسمانه د لور بام هوا یې ستا

ها مات خندي د صابون دېگ دي زما وي  
ها کاچوغه د خورې حلوا يې ستا

شپړ ګدوې، دوه صافي ګان، کفګير دي زما وي  
لوی ګړونج او سلواغه د خا يې ستا

مخلص وروره که راضي يې خو به نښه وي  
او که نه يې زما د سر بلا يې ستا.  
( ۳۷ : ۱۴۹ - ۱۵۰ مخونه )

د څلوريئې بېلګه:  
تقديريان

څومره چې مرید کې وي خرتوب هغه پتیر خوري  
د اسي ډاټر وايه چې دودۍ سره وزير خوري  
وګوره دي بل ته چې برېتكې بېر کړي دي  
کسب نه هنر شته، خان لالا يې په تقدير خوري.  
( ۳۰ : ۷۰۲ - ۷۰۳ مخونه )

د مثنوي بېلگە:

گوندي په جنت کي

د شينوارو په مالت کي يو ملا و  
هم مشهورپه نصيحت هم په تقوا و  
ورته ناست به گلپال و په سلگونو  
راروانى وي حوبى د عالمونو  
مسئلي به يې چي هره ورخ کولي  
د ولس له سترگو اوښکي توپيدلي  
تول مخلوق دده په خوله دده په زره و  
بنخي، نر و که زلمي وہ که زاړه و  
که د سر او که د مال پر سر دعوي وي  
فيصلې به د ملا صاحب له خولي وي  
يوه ورخ يې کړي کيسې د دوزخونو  
د مارانو، لړمانو او اورونو  
ویل يې بنه کوئ له بدرو توبه ګار سئ  
او که نه نو په غضب به ګرفتار سئ  
هسي نه چي له شيطان سره پرلارسئ  
اور لړوني د دوزخ د سره انګار سئ  
د يوه لمانځه اويازره غوتې دې  
د دوزخ ژوري کندي او شېلې دې  
اويا کاله په غوته کي دې اورونه

هر یو کال یې زموږ اویازره کلونه  
 څه به وايم د مارانو لړمانو  
 د دوزخه په امان سئء مومنانو  
 هر یو مار لري اویا زره سرونه  
 په هر سر کي یې اویازره غابنونه  
 هر لړم لري اویازره نېښونه  
 په هر نینېن کي یې د زهرو خروارونه  
 څوک به لوېږي په غابنو کي د مارانو  
 څوک به شومه وي د اور د لړمانو  
 چې پر لاره د ابلیس څوک برابر وي  
 تر ابده به یې ځای دغه سقر وي  
 خدای ورکړي مومنانو ته باغونه  
 پیدا کړي یې فردوس او جنتونه  
 پکښي سروکال تازه خورې مېډوي وي  
 جګي وني تکي شنې، یخې سایې وي  
 د شربتو او شیدو لري حوضونه  
 په ويالو کې یې بهېږي شرابونه  
 هر مومن ته دومره ځمکي ورسپېږي  
 چې اسونه پکښي ځغلې ستړي کېږي  
 د یاقوتو زمردو یې قصرونه  
 د طلا پکښي ځلېږي قنديلونه  
 هرمومن ته اویاحوري وي ولاړي

بنايسيتې وي لكه بتې حګي غاړي  
 تر بيلورو يې روښان وي اندامونه  
 له وريښمو يې جور سوي مړوندونه  
 لا اويا ورته ولار بنايسته غلامان وي  
 د مومن امر ته گوري غلامان وي  
 يو تر بله وي بنايسته داسي بسکاربېري  
 لکه لعل د مرغلو چې څلپېري  
 کري ورځ د جنتي کړي خدمتونه  
 په لاسو کي يې د سرو ميو جامونه  
 او که خوک تر نورو خلکو پرهیزگار وي  
 تل مشغول په بنده ګي د خپل بادار وي  
 لا په برخه به يې نور وي نعمتونه  
 غلامان حوري او د سروزرو قصرونه  
 چې په شپه کړي د خالق عبادتونه  
 خداي به ورکړي د بنايستو حورو پوئونه  
 په دا منځ کي يو پښتون سو ورته پورته  
 خوله يې خلاصه کړه په سوال د ملا لور ته  
 ويبل جار سمه د خداي تر نعمتونو  
 هم تر حورو هم غلامانو هم قصرنو  
 خداي دي مور ته هم نصيب کړي جنتونه  
 د شيدو او د شرابو ډک سيندونه  
 مګر وايه په جنت کي هم بدې سته؟

د قومونو له تربرو سره سیالی سته؟  
 یو د بل په دنبمنی کي وژل کېري؟  
 په بدی کي چاته بنئي ورسپېري؟  
 ملا ووبل! سېيە ته غافل يې  
 ته روان پر کړو لا رو د باطل يې  
 چې هرچا ته خپله برخه ورسپېري  
 د ګونديو ضرورت نه ليده کېري  
 چې نه مرگ، نه ناروغرۍ، نه غربېي وي  
 لا به خوک وي چې په خیال کي بې بدی وي؟  
 پښتانه ويل زما نه دي جنتونه  
 بې غيرتو ته کوه نصيحتونه  
 څه توپیر دی د انسان او د وزګړي  
 چې په چا باندي پور نه لري د مړي  
 د هغې بدی مزه وي په قرنونو  
 چې نیکه يې کيسې وکړي د نیکونو  
 ژوند هغه دی چې دی زره له خروښه ډک وي  
 درسره وي سل ګولی ډک دی ټوپک وي  
 دا خه ژوند دی چې نه جنګ وي نه تربور وي  
 نه دی لاس د خپل تربور په وینو سور وي  
 نه د اصل او کم اصل وي خبری  
 نه د چا له توري پورته سې بحری  
 نه د (بیت)نه د (سربن) خبری کېري

نه غلچی نه درانی به معلومپزی  
 نه دا ئای د میرنو، نه پښتو دی  
 چې د بل په خیرات پایي د هغه دی  
 دا جنت يا د ملا يا د میرزا دی  
 یا چې نه لري غيرت د هغه چا دی  
 پښتنه خدای پیدا کړي په بدی کې  
 ورور له ورورسره اوسيپري په ګوندي کې  
 څوک اصيل څوک پیدا سوي کم اصلاح دی  
 وايه څنګه په جنت کې په یو شان دي؟  
 (۳۱۵ - ۳۲۰ مخونه)

## د هایکو بېلگه:

چت باندې ناسته و هلال کمبېتى  
 موږ يې په تمه و چې میاشت به ګوري  
 هغوي له پاسه جینکو ته کتل. (۲۸: ۲۵ مخ)

## د ډرامي بېلگه:

د سړک پروژه  
 لومړۍ صحنه:

انجنيير دلبر خان: (په وارخطایي) رئيس صاحب هيئت راغي

رئیس: (په بې پروایي) نو رادي شي ولی وارخطا بې؟

انجنيير: (په وارخطايي) صاحب د سړک به خه څواب ورکوو؟

رئیس: ولی په سړک خه شوي دي؟

انجنيير: بوديجه خلاصه شوه او د سړک پنځمه برخه لا هم نه ده جوره  
شوي

رئیس: (په خندا) ياره دلبرخانه لکه د مرغۍ دومره وړوکۍ زړه دي دي،  
ما ویل چې ته به خومره غټه زړه لړې

انجنيير: صاحب په غټوالې مې مه تېروڅه، په دغسي کارونو کې ډېر بې  
زړه یم

رئیس: زه پوهېږم، خو که په یوه بله پروژه کې هم راسره وي، نو دا وېره  
به دي نه وي

انجنيير: صاحب اوس دا ووايې چې هيئت ته به خه څواب وايو؟

رئیس: د مصرف سندونه دي جوړ کړي که نه؟

انجنيير: هو سندونه مې جوړ کړي، خو که هغوي سړک وګوري، بیا به  
څه کوو؟

رئیس: هغه دوه لکه ډالر چې پاته وه، هغه خو لرو که نه؟

انجنيير: هو هغه لرو، خو د یونیم ملیون نورو ډالرو څواب به خنګه ورکوو؟

رئیس: (په خندا) وا لپونیه! دا دوه لکه ډالر د هغه دوه ملیونو ډالرو  
څواب ویلای شي

انجنيير: صاحب پوه نه شوم؟

رئیس: (په خندا) وا ساده سپیه! له دې دوو لکو څخه به سمدستی یو  
لک ډالره هیئت ته ورکړو او پاته یو لک به هم والي صاحب ته ورکړو، نور  
څه وايې؟

انجنير: (زړه نازره) ولا صاحب هیڅ می سر په خلاص نه شو  
رئیس: خير دی وروسته به دی سر خلاص شي.

### دوهمه صحنه

رئیس: صاحب د سېک کار خو مو ولیده؟  
د هیئت مشر: هو وموليده، خو ډېر لړ ځای مو جوړ کړي او کار مو ډېر  
ورو روان دی

رئیس: صاحب ته ربنتیا وايې، خو بودیجه خلاصه شوه  
د هیئت مشر: (په حیرانتیا) بودیجه خلاصه شوه؟  
رئیس: هو صاحب! یوازي دغه یو لک ډالر پاته دی او دا مو ستاسي  
برخه ساتلي ۵۰، خکه چې په دې یو لک ډالرو هسي- هم کوم کار نه  
کېږي

د هیئت مشر: هو ربنتیا واياست، خکه چې حتما به مو د کارگرانو اجوره  
هم لوړه شوې وي

رئیس: هو صاحب! باور وکړئ چې اوس یو موتېر خاوره تر یو موتېر خیره  
هم ګرانه ده، همداسي د موتېرو کرايې، د کارگرانو مزدوری او نور  
دروالله

د هيئت مشر: تاسي ملامت نه ياست، اوس ولاكه خوک تشه خبره هم  
بي پيسو وکري. زه حيران يم چي په يو نيم مليون ډالرو مو پر پنهه  
کيلومتره سړک باندي خومره ډېري خاورې اچولي دي؟<sup>۱</sup>  
رئيس: ولا صاحب شپه او ورخ مو پر ځان يوه کري او کارته مو اوړه  
ورکري ده<sup>۲</sup>

د هيئت مشر: ځه غم مه کوه، په وزير صاحب حتما تقديرنامه درته اخلم  
او د هغه بل سړک پروژه هم تاسي ته درکوو، ځکه چي تاسي د کار ډېره  
بنه تجربه لري

رئيس: مننه صاحب، خدائی مو زموږ له سره مه کموه  
د هيئت مشر: (خاندي) او خدائی دي دا توري خاورې هم د سړک له  
سره نه کموي.

۱

رئيس او د هيئت مشر دواړه خاندي

د ډايلاګ بېلګه:

پونسته: شاعر او ليکوال خه فرق لري؟

څواب: هیڅ فرق نه لري، بس دومره فرق لري چي ليکوال خپل او شاعر  
۲ د بل ماغره خوري.

<sup>۱</sup>: ناشنا، ننگيار، د ګوري اچار راديوسي خپرونه، ازادۍ راديو، کب، لسمه، ۱۳۹۴ هش

<sup>۲</sup>: اخکرۍ، جعفر، سوالا څوابا، کوتې

د خبر بېلگە:

وزیران باید رزمی ورزش زده کپی.

در په دره خبری اړانس خبر راکوی چې تر دې وروسته که کوم وزیر ولسي جرګي ته د تائید لپاره معرفي کېږي، نو باید کنګفو، تیکواندو، پهلواني، کراته، سوک وهل او کبدې یې زده او نبه پکې تکړه وي، ځکه چې هلتہ د وکیلانو د برید امکان ډېر دی. خبر زیاتوی چې ورتلونکي وزیران دی د خپلو کمیسونو تڼی هم نبه ګلکې وټري چې د لاس اچولو پر مهال یې ګربوان خبری نه شي.

د ورزشي چارو پوهان وايي چې دا ډېر نبه زېرى دی، ځکه وزیران هسي هم ورزش نه کوي او ورخ په ورخ یې خېتې ختېري، نو ګله چې د وکیلانو د وهلو او څملولو وېره ورسه پیدا شي، ايله به ورزش ته مجبور شyi.

٣

د راپور بېلگە:

له خو کلونو راپه دې خوا د جراحې ډاکټرانو او قصابانو تر منځ لو به کې ډاکټرانو له قصابانو خخه د لوبي میدان ګټلى و، خود اتلولى په وروستيو لوبو کې چې د عملیاتو په برخه کې د بنارد جېب وهونکو (کيسه برانو) او جراحې ډاکټرانو تر منځ ترسره شوې، جېب وهونکو وکولاي شول چې په خو ثانيو کې د اپنديسي او چوري عملیات ترسره

کړي. سرګردان باشي چې د دې لوبي ننداره کوونکۍ و، د خپلو سترګو لیدلی حال دasicې بیانوي:

ما په خپلو گناهکارو سترګو ولیدل چې یو تن جېب وهونکي په بساري بس کې د چوري د ناروغ عمليات په بریالیتوب تر سره کړ. همدا راز مې په یو بل بس کې ولیدل چې د یوه سپرلي د جېب په غوڅولو سره یې د هغه د اپنډیسي عملیات هم ترسره کړ.

ژوري هیئت تر یو لې بحثونو وروسته د لوبي کې د بنار جېب وهونکو ته په دې خاطر ورکړ چې ډاکټران د دې ډول عملیاتو لپاره هم دېږي پیسي غواړي او هم ناروغان په اوونیو اوونیو په روغتونو او په کتنئخيو کې په انتظار کې ورته ناست وي، خو جېب وهونکي دغه ډول عملیات د پیسو او د وخت له ضایع کېدو پرته ترسره کوي. (۶:۳۸ مخ)

### د بنیرا بېلګه:

۱: خدای دي د ملي وحدت کابینه درڅخه جوړه کړي چې نه مرې او نه رغښې.

۲: خدای دي د پوهنتون محصل کړه چې د ورځې له خوانجونو ته د کتلوا او شپې له خوا د برېښنا د نشتوالي له امله درس نه شې ويلاي.

۳: خدای دي د پارلمان وکيل کړه چې د پنځو کالو لپاره د خپل ولايت، کلې او ولس مخ و نه وينې.

۴: خدای دي ماستر کړه چې نه دولت کار درکوي او نه د خلکو له شرمه ربړی چلولای شې.

د طنز لیکلوا هنر

۱۳۳

۵: خدای دی په کانکور کې د ادبیاتو پوهنځی ته کامیاب کړه چې نه  
دی د استادانو املا زده وي او نه یې په خلور کاله کې تا ته درزده کړي.  
(عبدالنافع، همت)

## د طنز لیکلو تخنیکونه

تول پوهېرو چې غالى له وړيو جوړه شوي، خودا چې له وړيو څخه تارونه څنګه جوړ شوي، څنګه رنګ شوي او بیا دا تارونه څنګه سره او بدل شوي د غالى او بدلونکي څانګړي تخنیکونه (Techniques) بلل کېږي. د غالى رنګ، ګلان، د ګلانو ډولونه، د ګلانو او رنگونو تناسب او نور ظرافتونه د څانګړو تخنیکونومحصول بلل کېږي. مور مخکې ووبل چې طنز له دوو اساسی توکو څخه جوړ دی چې یو خندوونکي انځور او بل انتقاد دی، خوپه دې بحث کې زموږ موضوع دا ده چې په ليکنه کې انتقاد او خندوونکي انځور یا ظرافت څنګه په هنري دول سره وګندو؟ د هر رکن مقدار او د دې دوو ارکانو تر منځ تناسب څنګه په پام کې ونيسو؟

لكه څنګه چې یو انځور ګر د خپل هنري اثر د تخلیق لپاره رنگونه کاروي، دغه ډول یو اديب له لفظونو څخه کار اخلي. دا چې الفاظ بايد څنګه وکارول شي بېلاښل تخنیکونه لري چې ادبی صنعتونه هم ورته ويلاي شو. په ادبیاتو کې ادبی صنعتونه خورا اوږد بحث او دېر ډولونه

لري، خومور په دې بحث کې يو خوادي صنعتونه را اخلو او د طنز په رينا کې يې تشریح کوو.

طنزي تخنيكونه په مجموع کې پر دوه دوله وېشل کېږي چې يو معنوی او بل لفظي تخنيكونه دي. معنوی او لفظي تخنيكونه هر يو ېپه خپل اغېز او مینه وال لري، خو لفظي تخنيكونه دا نيمګړتیا لري چې يوازې په خپله ژبه کې اغېز لري، که بلې ژبه ته وزبارل شي، اغېز بايلی او لوستونکي نه شي خندولاي. هغه طنز لیکوال چې اثار ېپه نورو ژبو ترجمه شوي او نړیوال شهرت ېپه موندلی، د برياليتوب يو راز ېپه دا دی چې هغوي په خپلو طنزونو کې له معنوی تخنيكونو خخه کار اخیستي دی. د یادونې وړ د چې دا تخنيكونه د طنز تر خنگ په کوميدي، هزل او هجوه کې هم کارول کېږي.

### ۱: پېښې يا تقليد (Parody)

هغه ادبی تقليد چې په هغه کې د یوه اصلي اثر شکلي او سبکي ئانګړتیاولي خوندي، خو محتوا او موضوع ېپه بدلون موندلی وي، پېښې يا پارودي نومېږي. د دې تخنيک له مخي په یوه مشهور او پخوانۍ قالب کې نوي محتوا وړاندې کېږي او نوي نسخه داسي نښې نښاني لري چې سري ته پخوانۍ نسخه وريادوي. کله چې د نوي او پخوانۍ نسخې تر منځ توپيرونو ته د خلکو پام ورواري، نو خندا ورڅي.

(۴۴: ۳-۴ مخونه)

پارودي خلور دولونه لري چې دلته ېپه هر دوو په لنډ دوو تشریح کوو:

## الف: د ادبی سبک پېښې

د سبک پېښو ڈېر رواج موندلی او ڈېر لوستونکي لري. تر دي مهاله په پېښتو کې د گن شمېر هنري اثارو سبکونه پارودي شوي دي. لکه متلونه، لندي، ويارنه، بابولاله، نشرح، د موسيقى کمپوزونه او داسي نور. په پېښتو ژبه کې تر ټولو لرغونی لاسته راغلى هنري اثر د امير کروړ وباڼه ده. امير کروړ د امير پولاد زوي او په دوهمه هجري پېږي. کې يې او سنې غور او خېرمه سيمې تر ولاک لاندې وي. اميرکروړ له خپل پلاړ سره په خو جګرو کې برخه اخيستې او ڈېري جګړي يې ګټلي دي. دی د جنگي اتلواړي تر خنګ شاعر هم و چې خپلې جنګي سوبې يې په یوه ويارنه کې يادي کړي دي. (۴۵: ۱۱-۴۴ مخونه)

د دووسل سوه کاله وروسته په غور کې يو ستر ناورین پېښن شو. د (۱۳۹۴ ش کال) د لړم په میاشت کې يوه شل کلنہ مېرمن چې (رخشانه) نومېده يو چا ته په زوره واده شوه، خورخشاني دا واده و نه مانه او د خپلې خوبنې يو ځوانې خوبن کړ. په دي ډول د خلکو له خوا په زنا تورنه او د صحرائي محاكامي په نتيجه کې يې سنګسار کړه چې دي سنګسار په ملي او نړيواله کچه غبرګونونه راوپارول. په دي لړ کې ليکوال او شاعر محمديار يار د امير کروړ د ويارنې سبک پارودي کړ او په دي ډول يې د رخشانې د سنګسار ولو پر وړاندې خپل غبرګون وښود. د بناغلي يار شعر تر ڈېره بريده هجويه بنېه لري چې په دي ډول دي:

رخشانی ته د امیر کروپد زوی ویاپنه  
 زه یم زمری بل د سنگسار داسې اتل نسته  
 د غور په غېر کې رخشانی ته بل اجل نسته  
 داسې غوبل نسته  
 له ما اتل نسته

\*\*\*

د شهوت غشي مې برېښنا خي پر بېخمنو باندي  
 په ژوبله یونم یرغالم پر ناموسونو باندي  
 پر عفتونو باندي  
 له ما اتل نسته

\*\*\*

زما د وحشت پر خول تاوېري دورخونه اهار  
 د غور غرور مې پښو کې پروت دی غرق په وینو لتاړ  
 کړم ایوادونه اوچار  
 له ما اتل نسته

\*\*\*

زما د ترور تر توري لاندي دی هرات و تخار  
 کړم د کابل او سرپل پېغلتوبونه سنگسار  
 کوي ابلیس افتخار  
 له ما اتل نسته

اوښکې له سترګو د انسان د پاکې مور بهوم  
 په هریرود، آمو، ارغند، کونړ کې اوږد بهوم  
 وینې هر لور بهوم  
 له ما اتل نسته

\*\*\*

د کندز سوبه مې په حکم د لاهور وکړه  
 په ټیتو سترګو، سرتیپتی مې د دې ورور وکړه  
 سپکه مې مور وکړه  
 له ما اتل نسته

\*\*\*

خپلو وګرو لره غور کې لوی پېغور جوړوم  
 د خور پر سترګو سوداګر ګرځوم شور جوړوم  
 د دین انځور جوړوم  
 له ما اتل نسته

\*\*\*

پر خپلو خلکو باندې قهر له خپل زړه نه کوم  
 دوى په پردي سوتې وهم بنه یې څښه کوم  
 کور یې سوځنه کوم  
 له ما اتل نسته

\*\*\*

د غور د غرونو پر غور کوم غوبل ویرغال  
 نړۍ، ته نښیم ننداره د خپل وحشت وقاتل  
 په ورخو، شپو، میاشتو کال  
 له ما اتل نسته.

### ب: د خبرو، اواز او حرکاتو پېښې

هر انسان جلا اواز، خبرو کولو انداز او خبرو کولو ځانګړي حرکات (Body Language) لري. په دې دول تخنیک کې د یوه مشهور شخص د اواز، خبرو کولو دول او حرکاتو پېښې کېږي چې دا دول تخنیک تر ډېره بريده په تمثيلي هنر کې کارول کېږي. ئینې ممثلین یا ناتکیان د خپل هېواد یا نړۍ مشهورو اشخاصو د اواز، خبرو او حرکاتو پېښې کوي چې ډېر مینه وال لري. ئینې حیوانات هم داسې روزل شوي چې د انسانانو پېښې وکړي، مثلا آس اتنی کوي، بیزو د انسان په دول پر دوو پښو ئې یا د خپل خاوند له سر څخه سپړي راباسي. دغه دول یو شمېر ممثلین هم د حیواناتو د اواز او حرکاتو پېښې کوي، مثلا پر څلورو ئې یا د سپې په شان غاپې یا د خره په شان هینګاري وهی.

### ج: د جامو او سینګار پېښې (Travesty)

په دې دول تخنیک کې یو خوک د یوه مشهور شخص په دول کالي اغوندي او ئان هغسي جوړوي. مثلا چارلي چاپلين به خپل برپتونه او نور لباس د هیتيلر پر دول جوړاوه او بیا به یې داسې حرکات کول چې هتيلر مسخره او سپک کړي.

### د: د فکر او دریئخ پېښې (Burlesque)

په دې دول تخنيک کې د یوه مشهور شخص د فکر او دریئخ پېښې کېږي او معمولاً یو خوک د خپل ظاهري جوړښت خلاف دریئخ غوره کوي. مثلاً یو مور او شتمن سړۍ د سوالگرانو غوندي موقف نيسې يا دا چې یو خوک د بنه له مخي سوالگر او بېوزله بنګاري، خو نابرهه خرګنده شي چې نوموري ډېر شتمن سړۍ دې يا د پوهنتون استاد په تولګي کې د پودري غوندي خبرې کوي يا پودري ستيج ته پورته شي او د پوهنتون د استاد يا سياستوال غوندي وينا پيل کړي.

### ۲: گروټيېسک (Grotesque)

په دې تخنيک کې کرکټرونه د خندا تر خنګ لوستونکي ډاروي هم. پخوا له دې تخنيک خخه یوازي په کارتون کې کار اخیستل کېده، مثلاً انسان ته به یې لکي، اورده غابښونه، بسکرونه، ببر وښستان، اوړده غورونه او ډاروونکې خېره ورکوله، خو اوس دې تخنيک د هنر نورو برخو ته هم لاره موندلې ده. گروټيېسک د کوميدي او ترازيدي، خيال او واقعيت مشترک انټور دې. د دې تخنيک په مرسته کولاي شو چې یو خندوونکي تخيل له واقعيت سره وټرو.

د نامتو روسي ليکوال یوګني زمياتين (Yevgeny Zamyatin) طنزی رومان چې (د قضا او قدر هګي) نومېږي د همدي تخنيک په مرسته ليکل شوی دې. دې رومان مرکزې کرکټر د ژوپوهنې (Zoology) یو پروفيسر دې چې (پرسیکوف) نومېږي. نوموري غواړي یوه سوراخونه

شعاع کشف او بیا د دې شعاع په مرسته د ژوندیو موجوداتو بدن لوی کړي. بالاخره بریالی کېږي چې ډېري لوې چرګې تولید کړي. دا چرګې خورا لوې ہګي اچوي، خو یوه ورخ نابره له دې هګیو خخه ډېر غت چرگان، ماران، سمساري او نور حیوانات راوزي او پروفيسر- خوري.

(۴۹): ۳۰ - ۳۲ مخونه)

د یو زر و یوه شپه نکلونو یوه برخه (د سیندباد سفرونه) نومېږي. په دې نکلونو کې سیندباد د خپل سفر خاطرات خپل یوه مېلمه ته بیانوی. دې د خپل سفر په بهير کې له داسي ژوندیو موجوداتو سره مخ کېږي چې عجیبې او غریبې جولي او بنې لري. مثلاً یوه برخه یې داسي ۵۵: ((په یوه جزیره کې مو یوه لویه مانې ولیده. مانې ته چې ورننوتو، نو نابره مو یوه لوی دېب (دېب) مخ ته ودرېد. دېب له رنګه تک تور او لکه یوه جګه ونه دومره لور و. سر یې د سپې او غورونه یې ډېر اوړده او پر اوړو پراته وو، یوازې یوه سترګه یې درلوډه چې هغه هم د پزې پر سر ۵۵)). (۲۲: ۱۸۹ - ۱۹۱ مخونه)

په وروستیو کې د ګروتیسک تخنیک سینمایی هنر ته هم لار موندلې او د دې تخنیک په مرسته گن شمېر کارتونی فیلمونه جوړ شوی لکه د شریک (Shrek) کارتونی فیلم چې مرکزی کرکټرې له جسمی پلوه عجیب او غریب جوړښت لري. د متضادو عناصرو ګډ انځور، خندا، ډار، مبالغه او غیر عادي حالتونه د ګروتیسک عمده خانګړتیاوی بلل کېږي.

## ۳: د ژویو نکلونه (Fable)

نکلونه ډېر لرغونی تاریخ او په شفاهی ادب کې خورا لوړ مقام لري لکه د لرغونی یونان، روم، هند او مصر شفاهی ادبیات. تر میلاد اته پېړی مخکي د لرغونی یونان په ادبیاتو کې نکلونو وړ ئای درلود، چې د هیسیود (Hesiod) نومي شاعر په اثارو کې د باز او بلبل کيسه یې یوه بېلګه ده. نکلونه نه یوازې دا چې په شفاهی بنه له یوه نسل څخه بل نسل ته لېږل شوي او په دې ډول یې زرگونه کاله ژوند کړي، بلکې یو شمېر نکلونه لیکوالو هم لیکلی چې ځینو یې دا کار د سیاسی، اجتماعی او تعلیمي هدفونو لپاره کړي دی. (۱۸۹ - ۱۹۱ مخونه)

پخوانیو خلکو د سیاسی، اجتماعی، تعلیمي او فرهنگي مسايلو په اړه خپل نظریات په کیسو او افسانو کې خوندي کول. د دې ډول اثارو یوه بېلګه (کلیله او دمنه) کتاب دی چې د لرغونی ارياسي دورې افسانې پکې خوندي شوي. دا نکلونه په هندوستان کې (وبشنو سارما) په سانسکریت ژبه راغونډ کړي او د (پنچه تانتره) په نوم شہرت لري. دا کتاب چې اکثره کرکترونه یې حیوانات او تعلیمي پیغامونه لري، له سانسکریت څخه په پهلووی ژبه ترجمه او په دې ډول یې اسلامي هېوادونو ته لاره موندلې ۵۰. (۲۰ - ۲۱ مخونه)

نکلونه ځکه زرگونه کاله وروسته هم ډېر مينه وال لري چې اکثره کرکترونه یې ژوي او د کرکترونو تر خنګ کشمکش، پېښې او چاپېریال خلاف العاده انځور وړاندې کوي او په دې ډول د تعجب، خندا او تلوسي سبب کېږي. نوي داستاني اثار که خه هم ځینې یې رښتیا او یا رښتیا ته ورته او انساني عقل یې مني، خو په واقعي کیسو کې هم

ژوی د سیمبولونو په توګه کارپېږي او په کيسه کې د تخیل تومنه پیدا کوي. په معاصر داستاني ادب په تېره بیا طنز کې حیوانی کرکټروننه جورول د طنز له بریالیو تخنیکونو خخه گنل کېږي. لکه څنګه چې د ژویو نکلونه ډېر لرغونی دی دغه ډول د همدي تخنیک له مخي لیکل شوي اشار هم اوبد تاریخ لري چې د اریستوفان (مرغان) او (چونګوبنې) نومي اثر یې بنه بېلګه ۵۵.

په شلمه پېړي کې انگربز طنز لیکوال جورج آروبل (George Orwell) د ځناورو فارم نومي طنزي ناول هم یوه بنه بېلګه ګنلای شو. دا کتاب یوه سیاسي او اجتماعي کيسه ده چې کرکټروننه یې حیوانان دی. په کيسه کې سرکوزان د خو نورو حیوانانو په مرسته انقلاب کوي، د فارم خاوند له فارم خخه شړي، د فارم قول واک په لاس کې اخلي او وروسته واکمنه ډله یو د بل په شکنجه کولو او وزلو پیل کوي. دا کتاب چې پر کمونیزم نقد او د پخوانی شوروی اتحاد سیمبولیک انځور بلل کېږي، خورا لوړ شهرت لري او د نړۍ په خو ژبو ترجمه شوي دي.

په پښتو ژبه کې (سپي څنګه مډالونه وګتل؟) طنز کرکټروننه هم حیوانان دی. دا داستان د دوو سپیو خاطرات دی چې یو سپی (جنرال براون جیت) او په افغانستان کې د امریکا له نظامي قواوو سره کار کوي او بل سپی (چارچشمه) نومېږي چې په کابل کې ژوند کوي. د جنرال جیت وروستی دنده د جمهوري ریاست په مانۍ (ارګ) کې د خلکو تلاشي کول دي.

یوه ورڅه چارچشمه تر یوې موری یا سورې ارګ ته ورننزوی او له جنرال جیت سره وینې. جنرال جیت له چارچشمه سره خواخوری بشکاره

کوي، خپلي خانگري کوتبي ته يې بيايي، او به او خواړه ورکوي او بيا د زړه خواله سره کوي. داستان د ګوانتمامو، ابوغريب، باګرام او کندهار په زندانونو کې د امریکایي عسکرو ظلمونه او کابل کې د جهادي تنظيمونو خپلمنځي جګړې او ناخوالی انځوروسي. (۵۵: ۳۶ - ۵۱ مخونه)

#### ۴: خيالي نړۍ (Utopia)

دي تخنيک ته په فارسي کې (ارمان شهر) وايي او معمولاً په داستاني طنزونو کې کارول کېږي چې کرکټروننه، چاپېریال، مهال، خبرې، کشمکش، پېښې او داسي نور اړخونه يې خارق العاده او غير طبيعي وي. له دي تخنيک خخه د لومړي حل لپاره تر ميلاد (۱۲۰) کاله مخکي یوناني مورخ او ليکوال (لوسيان) کار اخيستي دی. د لوسيان داستان د (هيرودت) او (هومر) د سبك له مخي پاروډي شوي چې داسي پيل کېږي: (( مور له خپلو پنځسو ملګرو سره په سمندر کې سفر پيل کړ. اتيا ورڅي وروسته مو کښتی یوې داسي جزيري ته ورسپده چې له عجيبة رازونو خخه ډکه وه. له یوه ډېرليک خخه پوه شwoo چې (هراکلس) تر دي ځایه پوري هم راغلي دي )). په دي داستان کې نوري عجيبة پېښې هم راغلي دي، مثلا وايي چې (( یوه زوروره دوردورکه (بربوکي) راغله او زمور کښتی يې هوا ته پورته کړه. په هوا کې پورته کېدو، پورته کېدو، پورته کېدو چې اخير سپورمى ته ورسپدو. هلته مو وليدل چې د سپورمى او سبدونکي پر غتيو غتيو مرغانو سپاره او د لمр له او سبدونکو سره د یوه ستوري د ملكيت پر سر په جګړه بوخت دي. په پاي کې زمور کښتی بيرته سمندر ته راکښته او یوه نهنګ ژوندي. تر

ستوني تېره کړه. د نهنګ په خټیه کې یو سمندر او به ولارې وي. د سمندر په منځ کې مو یوه جزیره ولیده او په جزیره کې یو لوی ځنګل هم و. څرنګه چې مور ڈپر و پرېدلو، نو په منډه جزیرې ته ورغلو او هلته پتې شولو. یو خه وخت وروسته مو زړه تنګ او په جزیره کې مو ځنګله ته اور واچاوه. د نهنګ نس د ځنګله د اور په لمبو وسواچد او مور بې تر خوله بيرته راوغورخولو)). په سمندر کې دا سفر دوام کوي او د (اوديسه) غوندي یوې عجیبه نړۍ ته رسپري. داستان له مبالغې، درواغو او خيالي انځورونو څخه ډک دي. لوسيان غوبنستي چې په خپل دي طنز سره د خپل وخت سیلانیان مسخره او درواعجن وښيي. (٤٢: ٤٩٥ - ٥١٢ مخونه)

## ٥: آirony (Irony)

آirony هغه طنز ته ويل کې چې د کنایې صنعت پکې کارول شوي وي. آirony د طنز ليکلول پاره تر تولو غوره، موثر او ګټور تخنيک دي. مشهور امریکایي ليکوال (چارلزبرسلر) وايي چې آirony د کلماتو داسي استعمال ته وايي چې په بنکاره یو مطلب ورڅخه خرگندېري، خو په واقعيت کې د دي کلماتو برعکس مطلب ورڅخه مراد وي. د آirony اساسي ځانګړتیا د ظاهر او باطن تر منځ تضاد دي. په دي تخنيک کې یو کرکټر په خوله یو خه وايي، خو اصل واقعيت هغه دي چې دي بي نه وايي. (٣٦: ٤٧ - ٤٨ مخونه)

(افغانستان ته د نوبل جایزه ورکول کېري) طنز هم د آirony تخنيک له مخي ليکل شوي دي. په دي طنز کې ولسمشر. یوه کميسيون ته

وظيفه سپارلي وي چې له فقر او بېوزلى سره د مبارزي کولو لپاره پلان جور کړي. د دې طنز يوه برخه داسي ده: ((د کميسيون مشر د غوندي پر مهال لکه مارتنه چې شپيلۍ ووهي غاره اورده کړه او ويې ويل: که په افغانستان کې غريب خلک نه واي، نو غربت به هم نه واي. زما په فکر ترڅو چې مو په افغانستان کې غريب خلک نه وي ختم کړي، غربت به هيڅکله هم ختم نه شي. له دې خبرې سره سم د کميسيون تولو غړو د تائید په ډول چکچکې وکړي.

د دفاع وزارت استازې د خپلې نیکتایي غوته ټینګه کړه او ويې ويل: دا خو واقعاً ډېر سې نظر دی، خو ايا امریکا به په دې کار کې زموږ ملاتې وکړي؟ د کميسيون مشر په خندا اورې پورته واچولي او ويې ويل: ته هم عجیبه خبری کوي؟ امریکایان خپله هره ورئ پر غرييو خلکو بمباری کوي او بل نو دا د غربت ختمولو لپاره تر تولو اسانه او ارزانه لار ده. موږ وليدل چې کله موږ له شپږپور خخه غريب خلک وشپل، نو هلتنه غربت هم ختم شو. که موږ له هغوي سره مرستې کولاي، نو ميلينونو ډالرو ته اړتیا وه، خو اوس یوازې يوه بلدوزر دا اړتیا پوره کړه. له غربت سره د مبارزي کولو پلان اساسې ټکي دا دې چې ټول وزارتونه مکلف دي چې بېوزله خلک وځپې، کله چې بېوزلان ختم شول، غربت خپله ختم کېږي. د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت استازې یو وار د کميسيون مشر ته وکتل او بیا یې په ډډ اوواز وویل: رئیس صاحب ډېر بنې وړاندیز مو وکړ. تاسي گوري نړیوالې ټولني له دې دومره ډېرو مرستو سره سره په افغانستان کې غربت ختم نه کړ، خو که موږ په خپلو لړو امکاناتو دا کار وکولاي شو، زه باورلم چې د سرکال د نوبل جایزه به

خامخا افغانستان ته ورکړل شي)).(۵۶: ۵۲ - ۵۷ مخونه)

## ٦: تشبيه

تشبيه عربي کلمه ده چې په لغت کې ورته والي ته وايي، خود ادبی اصطلاح له مخي په يوه مانا کې د دوو شيانو گپون تشبيه بلل کېږي. د تشبيه غرض يا هدف د مشبه تعريف، د حال بيان، ستایل او بدیو بنکاره کول دي، خو په طنزی تشبيه کې هدف معمولاً د مشبه بدوالی او مسخره کول وي. د تشبيه په تخنيک کې مبالغه رائحي، مشبه له هپل تناسب خخه وزي او د خندا وړ ګرځي. (۳: ۴۲ - ۵۰ مخونه)

کله چې په طنز کې د یو منفي کرکټر ذهن، جسم او اجتماعي موقف له یو بد شي سره تشبيه شي، نو د خلکو سترګو ته هغه بد شي درېږي، له یوې خوا خندا ورځي او له بلې خوا یې منفي کرکټر په نظر کې سپک ايسې او قهر یې ورته رائحي. د طنزی تشبيهاتو خو بېلګې ((د نصرو لالا واده)) نومي طنز کې موندلای شو:

((نصرو لالا چې به پر لاره روان و، نو لکه کبار بايسکل ټولو پرزو یې کړې او غړنجي کاوه. د زنګنو تکلیف یې هم درلود، لکه غورازه موټر یې له تېله کولو نه چالانېده. عمر یې تراویا کالو اوښتی و، خو دا چې د تاریاکو په پیسو مست و، نو په دونونه مرېدھ او دا یې خلورم واده و. که خه هم درې نوري بنسټې یې ژوندي او په صورت جوري وي، خو نصرو لالا لکه پوډري په ډبرو ودونو روږدي شوي و.

کله چې د آئينه مصحف وخت راغي، نو بسحوناري کړې چې هلك راولې. نصرو لالا لکه زعفران له شرمه تک ژېر واوبنت، پر يوه او بل اندي

شو، لکه موتیر چې گېرته نه لوپږي، خر خر او غور غور بې پورته شو، خو بيا هم نه شوای ولاړبداي. په دې وخت کې بې څوان زوي راغي او هغه بې په غږو کې د ناوي خوني ته بوت. په لاره کې بې پښې لکه د الوتکې ټايرونه چې نه ايله کېږي هماماغسي ټولې پاته وي.

نصرو لالا د شپاپس ګلنې ناوي څنګ ته پر تخت ناست و. پر ژیړ بخونه ږېره بې شنه نسوار دasicې څلېدل لکه د رسامي چېل نویسه کتابچه. نصرو لالا لکه د پرتوګابن لرگى دasicې ډنګر و، د اس غوندي اوږد اوږبوز بې د ناوي خوا ته ورکوږ کړي و. اوږده غورونه بې دasicې بنکار بدل لکه د رکشي دوې دروازې چې خلاصي پاته وي. د ناوي څنګه ته دasicې بنکار بدله لکه توره پیشې چې په سپینه نکلي پیاله کې شیدې ختمي.

نصرو لالا سګربتی هم واھه، کله چې به بې خبرې کولي، نو د مستريانو خبره رينګ بې اوواز کاوه او سېرو بې هم بنه په درز کې شپېلۍ وهله. آئينه مصحف لانه و پیل شوی چې زوم ټوخي شين کړ. ټوخي بې وار په وار پسې ډېربدې. له ټوخي سره به بې سر، اوږي او زنګنوونه دasicې په منظم ډول بنور بدل لکه ټركتير چې چالان پاته وي او میټکاتونه، ګپرونه او سټرینګ بې بنوري. د آئينه مصحف نندارچيانو، په تېره بيا خسرګنۍ ته دا اندېښه ورولوپدې چې دasicې نه وي خدای مه کړه زوم له ټوخي سره یو ئحای له بلې خوا هم وټوخي او پزه مو راپري کړي.

سههار ملا اذان د نصرو لالا مشرې مړور د ناوي د خونې ور وټکاوه. د خونې له دننه څخه یوازي د نصرو لالا غړومې اوږبدل کېدې. د خونې ور له ټکېدو سره سم خلاص شو. د ناوي تر خوله د ځگونو نری

برېښنده ليکه د زرين بالښت خوا ته تللې او په گړپوان کې يې په نسوارو لړلو پلاستيکي غابښونو یوه زامه نښتي وه. نصرو لالا لکه مست اوښ تر خوله ځګونه بادول، په دې ځګونو کې یو و نيم زرين خالونه هم برېښېدل، تور او پند شوندان يې وښوروول او د مړکانو ضد دوا خالي قطى ته يې اشاره وکړه: ورته وګوره! دې بدمرغې څان په خپله وواژه. خپل شل منه تاریاک مې ارمان دي چې په ولور کې مې ورکړل. (٥٧: ٤١٢) پرله پسې ګنه)

## ٧: مبالغه (Exaggeration)

مبالغه د ټولو ملتونو په ادبیاتو کې لیدل کېږي. د دې صنعت لمن دومره لویه ده چې پر ادبیاتو سرېږه په مجسمه جوړونه، نقاشی او سینما کې هم کار ځنې اخیستل کېږي. کله چې یو شاعر یا ليکوال د یوه شي بنې والی یا بدداولي داسي حد ته ورسوي چې پېښېدل يې سخت، نادر یا ناممکن وي، مبالغه بلل کېږي. مبالغه پر درې ډوله ده لکه تبلیغ، اغراق او غلو. په تبلیغ کې د یوه شي تصدیق یا تکذیب په داسي ډول کېږي چې تر او سه پېښ شوی نه وي، خود عقل او عادت له مخي امكان لري. په اغراق کې بیا د یوه شي ستاینه یا غندل په دومره شدت سره شوې وي چې د عادت له مخي امكان نه لري، خوعقل يې مني. غلو بیادي ته وايې چې د یوه شي ستایل او غندل نه عقل مني او نه د عادت له مخي امكان لري.

خرنګه چې په طنز کې خلاف العاده انځور اساسی رکن دی، نو د مبالغې صنعت د دې کار لپاره خورا موثر او ګټور تخنیک بلل کېږي. په

طنز کې مبالغه پر تبلیغ، اغراق او غلو سرببره دوه نور ډولونه هم لري. دا ډولونه له دې دریو ډولونو سره تړاو لري چې یو لوی کول او بل کوچنی کول دي. د دې تخنیک له مخې د ټولنې کوچنی مسایل يا کوچنی کرکټرونه خورا لوی بندول کېږي او د ټولنې پام ورته راواړي. طنز لیکوال له خپل قلم خخه ذره بین جوړوي او لوستونکو ته یوه کوچنی سپړه د فیل غوندي غتېه ور نبیي. دغه ډول یو لوی زورواکۍ او شتمن سېری خوار او سپک نبیي. دا کار له خو لارو کېداي شي. یو دا چې په الفاظو کې په نیم یا سپک نوم یادشي، لکه وزیرګۍ، پاچاګوتۍ، والي گۍ، چتیل خان، ملک وشمہ او داسې نور نومونو باد شي او یا دا چې له لویو حیوانانو سره تشبيه او په دې ډول سپک معرفی شي. بله لارې دا ده چې هغوي ته ځینې سپک اصطلاحات منسوب شي لکه د کاغذه دېب، فیل دې په خلفه تړلې دې او داسې نور نومونه او اصطلاحات ورته وکارول شي. بله لارې دا ه چې هغوي په خپل عملی موقف او ژوند کې ناکام، کوچنی او سپک وښوول شي. (۴: ۵۵ - ۵۸) مخونه)

افغان طنز لیکوال بناغلي حميد مفید چې په المان کې او سپړي او په درې ژبه طنزونه لیکي، له دې تخنیک خخه خورا په ماهرانه ډول کار اخلي. د بېلګې په ډول به د نوموري له (ادم اوپن) کتاب خخه یو طنز رواخلو: ((د المان د هامبورګ بنار په یوه مجلل هوتل کې پرتمينه او شانداره غونډه روانه ده. د هامبورګ بناروال خورا په قاف او لام او فاتحانه انداز خبرې کوي. په غونډه کې د ماسکو، ریاض، نیویارک او

نورو لويو هېوادونو بساروالان مېلمانه او د چاپېږيال ساتني او خپلو  
بسارونو د پاک ساتلو په اړه بحث کوي.

په دې وخت کې د (یوهانس مولر) په نوم یو اروپا يې چې د بسار په  
واتونو کې د تشناب د نشتوالي له امله د تالار برندي ته راغي او داسي  
فکر يې کاوه چې دا تشناب دي. له خپل جب خخه يې کاغذی  
دسمال راوایست، پزه يې په پاکه کړه او بیا يې دسمال لاندې واچاوه. تر  
دې وروسته يې په ارامه پتلون و ایست، لمن يې پر سر واړوله او پر  
اودس مات کېښناست. د بېښې شاته د مسکو بساروال لومړۍ سړۍ و  
چې دا صحنه يې ولیده او په زوره زوره يې وختندل. تر دې وروسته د  
ریاض بساروال پوخ وهل او په زوره يې خندا شروع کړه. وروسته د ټولو  
ورپام شو او په ګډه يې خندا پیل کړل. د هامبورګ بساروال له شرمه تک  
سور شو، د غونډې برخه والو ته يې وکتل، ويې لیدل چې ټول دباندي  
ګوري او ده ته يې پام نشه. وینا يې پربېښوده او پر خپل ځای  
کېښناست. (یوهانس مولر) چې پر کومه لار راغلی و، بېرته پر هماغه لار  
ولاء، بس یوازي د بسارونو د پاک ساتلو په خاطر يې د هدفمندو انسانا نو  
د روزنې په نړیوال کنفرانس کې چتلي وکړه. (۴۰: ۱۵۹ مخ)

#### ۸: د ستایني په بنه غندنه (الذم بما يشبه المدح)

په دې ادبی صنعت کې یو شاعر یا لیکوال په خپل کلام کې د یوه شي  
غندنه په داسې ډول کوي چې په بنکاره ستاینه، خو په حقیقت کې  
غندنه وي. لکه خوشال بابا چې واي:

عادل پاچا پیدا شو

اورنگ شاه د دین غمخور

خپل پلار تپري په عدل

په فتوا وژني خپل ورور. (۱۵۰ مخ: ۵۴)

موږ په پښتو ژبه کې د دې تخنیک پر بنستې جوړ شوي ډېرساسي اصطلاحات ، محاوري، متلونه او کنایي لرو. مثلا یوه اصطلاح لرو چې وايي: په پک چې ريشخند وهې، نو ورته ووايه چې څنپوره. کېداي شي داسې بېلګه هم ولرو: د بنار په یوه ګنه ګونه ځاي کې درنه چاودنه شوي او سلګونو ملكي خلکو ته يې تلفات اپولي دي. ولسمشر. د وزل شويو خلکو خپلوان ارگ ته د فاتحې او تسلیت لپاره وربللي دي. په وربلل شويو خلکو کې یو سپین ږيرى د نورو په استازيتوب ولاړېري او داسې وايي: ((جناب ولسمشره! قربان مو شم، تاسي ډېر مهربانه ياست. زموږ لپاره مو شپه او ورځ پر ځان یوه کړې او ملت ته خدمت کوئ، په تېره بیا په امنیتي برخه کې ستاسي خدمتونه له هیچا هم پت نه دي. له کومې ورځې راهیسي چې تاسي ارگ ته تشریف راوړي، په ټول افغانستان کې یو ملكي سړۍ هم نه دی وزل شوي. تاسي د سولې اتل ياست، خدای مو سبوري زموږ له سر خخه مه ليري کوه، عمرمو ډېر شه، خدای مو تخت او بخت برقراره لره)).

## ۹: انطاق او تجنيس

تشخيص په لغت کې پېژندلو او انطاق نطق او خبرو کولو ته وايي، خو په ادبې اصطلاح هغه صنعت دی چې یو بې سا شي ته سا ورکړل شي

او بیا د هغه په ژبه خبرې ورسره وشي یا بې سا شیان تر خپل منع  
خبرې وکړي او انسان ورباندي پوه شي. (۲۴: ۹۷ مخ)

دا صنعت په طنز کې تخیل پیدا کوي، یو شی له خپل تناسب او  
طبيعي حالت خخه باسي او په نتیجه کې د خندا لامل گرځي، د  
بېلګې لپاره به د بناغلي کاتب پاخون (د زړه خواله) نومي طنز راواخلو:  
د کتابتون په یوه الماري کې دوو کتابونو په خپلو کې د زړه خواله سره  
کوله. لوړۍ کتاب چې له مخ نه یې خپري خاورې دوبېدلې، د خنګ  
ګاوندي ته وویل: پخواښه و د موجودی په وخت کې به خاورې او دورې  
راخني پاکېدلې، خونن په خرو خاورو کې ډوب یو.

دوهم کتاب چې پر شوندو یې دوې گوتې خاورې پرتې وي په ځواب  
کې وویل: پر خاورو شکر باسه. پر دې ووبرېره چې سبا د خاورو پر خای  
په ایرو کې ډوب نه شي. د دوهم کتاب خبره رینستیا شوه. سبا باقي  
شوی معتمد کتابتون ته اور واچاوه او د باقیاتو سندونه یې په مصرف  
مجرا شول. (۷: ۴ مخ)

## ۱۰ : طباق الاضداد يا تناقض (Incongruity)

طباق په لغت کې یو ئای کولو او اضداد د ضد جمع ده، خو په ادبی  
اصطلاح کې هغه صنعت ته ویل کېږي چې یو شاعر یا لیکوال په خپل  
کلام کې دوې مخالفې یا متضادې ماناوی راوړي وي. دا تخيک په  
طنز کې ډېر بریالې او د خندا لامل گرځي. موږ وویل چې کله انسان  
له داسي حالت سره مخ شي چې له تناسب خخه وتلى او خلاف العاده  
ورته بنکاره شي، نو خندا ورځي، لکه د خبرو او عمل تر منع تناقض، د

صفت او موصوف تر منع تناقض، د لفظ او مانا تر منع تناقض، د موظف او وظيفي تر منع تناقض او داسي نور. مثلا مور باور لرو چې روغتون د روغتنيا او شفا ئاي دى. په روغتون کې اكتريت ناروغان تداوي او جورېبri، خو که مور له رسنيو خخه داسي خبر واورو چې له فلاني روغتون خخه د لومړي خل لپاره دوه ناروغان روغ ووتل، د خندا وړ خبره ده. په دې اړه د آغلې ملالې بشير يوه لنډه کيسه رالخلو چې (غلبيل او کوره) نومېبri. د دې کيسې نوم هم جالب او د اضدادو د تخنيک بنه مثال دى. په کندههار کې اصطلاح ده چې وايي: غلبيل کوزې ته ويبل سورى. هدف يې دا وي چې غلبيل خپله سورى سورى و، خو کوزې ته يې پېغور ورکاوه چې ته سورى يې. په دې کيسه کې هم يوه بودي خپله چيلم خکوي، خو د نورو سگربېت خکول لویه گناه ورته بنکاري. کيسه په دې دول ده:

((په اوار پغېر ناستې بودي د ختيو دېوال ته شا ولګوله او مخامخ ولار خوان له پونېتنو دکو سترګو ته يې وکتل:

وى زويه مور يې داسي بسجھه و چې خدائی دې ځنې ساته! د داسي مور به خه لور وي.

خوان: ولې موري؟ په مور يې خه شوي و؟ بنه خلک نه و؟ ژر راته ووايه ځنګه خلک و؟

بودي: زويه خه درته ووايم؟ که ربنتيا راباندي وايې زما خويې مور خوبنه نه شوه.

خوان: بنه مور يې خه کوي، زه خويې له مور سره واده نه کوم، لور يې ځنګه ووه؟

بودي: هي زما ساده زويه! د دي مور به خه لور وي. هر خومره چې نه  
شي بيا هم د هغي مور لور به وي. پوهېږي چې مور يې خه کول?  
سگربېت يې خکول، سگربېت!  
له دي خبرې سره سم بودي په دواړو غعرو نیولو سره د لاسو چليپا جوره  
کړه او بيا يې لمسي ته ورغړ کړه: لورکۍ هغه چيلم مې را سم کړه چې  
سر مې چوي، بيا يې له ځان سره وویل: توبه خدايه توبه!  
(۵: پرله پسې اتمه ګنه، خلورم مخ)

## ۱۱: بدلون (Distortion)

په دي تخنيک کې د یوې کلمې يا عبارت شکل يا مانا ته د خندولو يا  
مسخره کولو لپاره بدلون ورکول کېږي. دا ډول بدلون پر درې ډوله دي  
لكه لفظي بدلون، معنوی بدلون او ګرامري بدلون چې دلته يې هر  
ډول لړ تشریح کوو:

الف: لفظي بدلون: په دي ډول بدلون کې د یوې کلمې، جملې يا  
پاراګراف الفاظو ته بدلون ورکول کېږي. لکه اجماع په جماع، تحصيل  
په تعطيل، انتخابات په انتصابات، هنرمند په هنربند او صحت عامه په  
صحت خامه اړول. د دي بدلون یوه غوره بېلګه به د درې ناپوهانو  
(Three Idiot) نومي هندي فيلم خخه را واخلو. په دي فيلم کې د  
محصلينو د فراغت د غوندي لپاره چمتواالى نیول کېږي. غونډه خورا  
پرتمينه په پام کې نیول شوې چې د هندوستان لومړي وزير او نور  
لوړپوري دولتي چارواکي هم ورته رابلل شوي وي. د پوهنتون د ادارې

له خوا پرپکره کېږي چې د محصلينو په استازېتوب به د دې پوهنتون یو بھرنی محصل (چیتور) خبرې کوي. د کتابتون مسئول د چیتور لپاره بیانیه په هندی ژبه لیکي، خو چیتور په هندی ژبه نه پوهېږي، نو پرپکره کېږي چې چیتور به بیانیه تکي په تکي یادوي او په غونډه کې به یې هم له یاده وايي. مخکې تر دې چې چیتور لیکل شوې بیانیه ترلاسه او یاد یې کړي، د (رنچور) په نوم یو ډېر شوخ او توکي محصل په غلا او چل ول د چیتور کمپیوټر خلاصوي او په بیانیه کې د (چمتکار) کلمه په (بلتکار) اړوي. چمتکار په هندی ژبه کې ابتکار یا کارنامه او بلتکار جنسی تېري ته وايي. دا فیلم په کندهار کې (پلار پروډکشن کمپنۍ) په پښتو دبله کړي او (کارنامه) کلمه یې په (عماله) اړولې چې په دې ډول یې دا بیانیه نوره هم د خندا وړګرڅولي ده. د بیانیې پښتو متن په دې ډول دې:

((درنو حاضرينو، بناغلو او آغلو! جلالتماب لومړۍ وزیر پري پتېي صاحب، درنو استادانو او محصلينو! السلام عليکم نن که زمود د پوهنتون نوم د لمړ په شان څلېږي، نو ويأر یې يوازې د یوه سړي دې چې هغه زمود د پوهنتون رئیس ډاکټر وايرس دې. دې ډېر زيارکن او ستر انسان دې. له تېرو ډېرسو کالو راهیسې په دې پوهنتون کې پرله پسې عماله کوي، هيله ده چې بیا به هم عماله کولو ته دوام ورکړي. د دې پوهنتون محصلین خو بیخي حیران شوې چې یو سړي په خپل ژوند کې دومره عماله څنګه کولای شي ها؟ بناغلي ډاکټر وايرس تر ډېر تجربو وروسته خان دې ځای ته رارسولی دې. د

وخت قدر پېژندل او وخت په مناسب ډول لګول خو باید سپی له ۵۵  
څخه زده کړي.

نن مور محصلین په پوهنتون کې یو، خو سبا به په هیواد کې او له  
هېواد څخه دباندي خپاره شو، زه باور لرم چې په هر هېواد کې چې  
اوسو، نو هلته به هم عماله کوو او د دې پوهنتون نوم به نور هم څللو.  
نېړی ته به نبیو چې د عمالې کولو کوم ظرفیت چې د دې پوهنتون په  
محصلینو کې شته، هغه د نېړی په هیڅ ځای کې هم نشته.

### جلالتمآب لومړۍ وزیر صاحب!

مور عمالې ته ډپره اړتیا درلوده، کور مو ودان چې زمور پوهنتون ته مو  
عماله ورکړي ده. که خه هم عماله له هر چا سره شته، خو زمور رئیس  
صاحب یې بیخي په جېب کې گرځوي او هیچا ته یې نه ورکوي.  
جلالتمآب لومړۍ وزیر صاحب! زه فکر کوم چې اصلا دا عماله تاسې ده  
ته په لاس ورکړي ده، تاسې یې وګورئ چې دی دا عماله څنګه پر ځای  
کاروی)).

ب: معنوی بدلون: په دې بدلون کې یوه کلمه یا عبارت د خپلې اصلي  
مانا پر ځای داسي مانا یا تفسیر کېږي چې د خندا وړ گرځي. د بېلګې  
په توګه به د بنسلو یا کاتب پاخون (ورکشاپ) نومي طنز رواخلو: ((  
ورکشاپ ترکیبی کلمه ده چې له (ورک) او (شاپ) څخه جوړه شوې ده.  
(ورک) د پښتو ژبې د ورک او لادرکه مانا لري او (شاپ) په لاتينه ژبه

کې دوکان يا هتى، ته ويل کېږي، نو ولاي شو چې ورکشاف هغه هتى ده چې سامان آلات او هر څه پکې ورک وي. که ورک هم نه وي، نو د ترميم لپاره میاشتې میاشتې انتظار باسي. دېر خله داسې هم پېښېږي چې د سامانونو پرزا پکې ورکې شي)). (۸: ۸ مخ)

ج: گرامري بدلون: په دي ډول بدلون کې د یوه لغت ریښې او گرامري جوړښت ته بدلون ورکول کېږي، مثلاً یو لغت يا جمله په مصنوعي ډول عربي، انګربزي يا پښتو بلل کېږي لکه الکمپیوټر، الموتور، السورناچیه، الربابیه، ډودیته المابسامیه، الکبابت الشامیه او ضمنا بولانيه او شلومبیت الترویه او تر خوراک وروسته پرمخي پرپوتيه.

## (Reversal) کول: سرچې

دا تخنیک هم بدلون ته ورته دی، خو توپیر یې دا دی چې په دي تخنیک کې یوازې یوه کلمه، یو مفهوم، یو شی او یو عمل سرچې کېږي او په دي ډول له تناسب خخه وزی او د خندا وړ ګرځی. مثلاً یو چا پښې پورته نیولی او پر لاسونو روان وي. د خندا پر ځای ژاري، امير د مامور نقش لوبوی، مقتدى ملامام ته نصیحت کوي. بې سواد باسوا د ته زده کړه ورکوي، لوی سره د کوچني کارونه کوي، نارینه د بنځو ځانګړي کارونه کوي. د بلګې لپاره به د بې بې سی راډيو د پخوانۍ خبریال بناغلي ګوهر رحمان ګوهر خبره راواخلو، دی وايي: ((یو وخت مې په پېښور کې د پاکستان له ملي راديو سره د خبریال په توګه کار

کاوه. یوه ورخ په سټودیو کې نوکري و م او د خبرونو، راپورونو، مرکو، ویناوو او سندرو تر منځ مې په ژوندي بنه اناونسونه ورکول. په دغه ورخ مو د نشراتو په مهالوپش کې د پاکستان د باباۍ قوم (باباۍ ملت) محمدعلی جناح وینا هم درلوده. د جناح وینا چې خپره شوه، نوما باید داسې اناونس ورکړي واي: گرانو اورېدونکو! تاسې د باباۍ قوم قايد اعظم محمد علي جناح وینا واورېده، اوسم به د ګلنار بېګم په خواړه اوږد کې یوه سندره واوري، خو په اشتباہ کې خبره راخڅه سرچې شوه او داسې مې وویل: گرانو اورېدونکو! تاسې د باباۍ قوم قايد اعظم محمد علي جناح په خواړه اوږد کې سندره واورېده، اوسم به د ګلنار بېګم وینا واوري)).

### ۱۳: د خندا وړ نوم اینښوډل

په دې تخنیک کې پر یوه شخص، ادارې، کار یا فکر باندي داسې نوم اینښوډل کېږي چې د خندا او ملنډو وړ وګرځي. لکه لوېشتکي، جګلابنو، ډارن، تورمخي، فيشنټون، د تعرض وزرات، کېبل شاهي، سوټه کراسې، ټوپکسالاري او داسې نور. دا ډول نومونه هغه وخت ډېر د خندا وړ ګرځي لکه چې نوم له شخصیت سره سمون و نه لري، لکه بي سواد ته میرزا خان، ډارن ته دلاورخان، په ونه ټیټه ته چینارګل، بدرنګ ته بنایسته خان او بودا ته زلمۍ وویل شي. دغه ډول ځینو انسانانو ته د سپکاوي په نیت د حیوان نوم کارول هم د خندا وړ ګرځي لکه خر، سپې، سرکوزې، چرګ، مېږۍ، ګیدړ، سورلنډۍ، چنګاښ، چونګښه، خزدکه او داسې نور.

## ۱۴: ناسمه املا

ناسمه املا لفظي تخنيک بلل کېږي چې یو شمېر طنز لیکوال یې د لوستونکو د خندولو لپاره کاروي. د لوستونکو د خندا لامل دا دی چې د وخت په تېربدو سره د انسان ذهن او سترګې له ځانګړې او مشخص ليکدود سره اشنا او د ليکدود په اړه خپل ذهن ته یو تصویر او تناسب سپاري، نو کله چې یوه کلمه يا جمله له طبيعي جورښت او تناسب څخه وتلي ورته بنکاره شي، انسان ته خندا ورځي. د اوبو او برېښنا وزیر بناغلي ممتازالحق لنډ ژوند ليک د ناسم ليکدود یوه بېلګه ۵۵.

د هوبو او برېخنا وظير شاه خلي مومطاض الهک لاندزوندليق شاه خلي مومطاض الهک د مرهون صراج الهک ژوی په (۱۳۴۸هـ) قال فه قابل قې دې نري طه سترګې غرولي دي. ابتداعيه طاليماط یې د حلمند ولايط مرکز لښرقګاه قې فيل او د بقولوريا د پراغط صند یې د امریقا د جرثي هيالت لارنسویل شاونزې چخه ترلاته کړي ډي. فه ۲۰۰۱م قال قې یې د بالطیمور فوحتون چخه فه هیداره او طخارط کې د ماصټري صند تر لاثه کړ دي.

شاه خلي مومطاض الهک سانوي او ليصانث ذده قېي فه فاکستان کې په خسوسې دهول طرثه قېي جي. نوموري د ذده کړي فه بحیر کې له زينو موصفاتو سره هم قار کاوه. دغه دول د امریقا فه تيقناظ هيالت کې له یوې غير انتفاھي موصصې ثره د وقيل او نړيوالو روابتو کې د هولسمشر سلاحکار حم فاته شوي دي.

## د طنز ڙبه

طنز له ادبیاتو او ادبیات له الفاظو سره اړه لري. په ادبیاتو کې ڙبه د وسيلي تر خنگ هدف هم وي، حکه چې ادبی بنسکلا د الفاظو په بنه را خرگندپوري او لوستونکي ترا غږز لاندې راولي. انسان د وخت په تېرپدو سره له الفاظو سره عادت کېږي او دا الفاظ ې په ذهن کې يو تناسب جوړوي چې ولسي ڙبه هم ورته ويلاي شو. کله چې ولسونه په ڙبه کې نوي لغتونه واوري، نونه ورباندي پوهېږي او که پوه هم شي، نو خپل ې نه گني، هغه دی چې په نتيجه کې ڙبه له تناسب خخه وتلي پورته بنسکاري او نوي لغتونه ې د موسیقیت او آهنگ له پلوه پر غورو نو بنه نه لګېږي. کېداي شي ولسونه د وخت په تېرپدو سره له نویو لغتونو سره عادت او وروسته ې خپل وگني، خو که په ليکنه کې په لومړي خل له داسي کلماتو سره مخ کېږي، نو سترۍ کېږي، له ليکنې ې خوا تورېږي او لوستل پرېږدي.

که خه هم ساده، روانه او ولسي ژبه د هري شپي ليكنې ئانگېتيا ده، خو په طنز کې اړتیا بلل کېږي. خرنګه چې د طنز لوستونکي عام خلک دي او اکثره لوستونکي طنز د تفريح لپاره لولي، نو باید د طنز ژبه ساده او ولسي وي. طنز ليکوال باید داسي الفاظ غوره کړي چې د آهنگ تر خنګ عامه او خرگنده مانا هم ولري. په طنز کې ولسي-کنائي، محاوري، اصطلاحات، ولسي شعرونه او متلونه کارول او ئينو کرکترونو ته جالب تکيه کلامونه ورکول نه يوازې دا چې ليكنه په زډ پوري کوي، بلکې د هري سويې د خلکو لپاره يې لوستل اسانه کېږي.

د لفظي صنعتونو استعمال هم د طنزی ژبي یوه مهمه برخه ده. په لفظي صنایعو کې همدا الفاظ په هنري ډول سره اوډل کېږي او په طنز کې د خندا تومنه پیدا کوي. په ئينو باندارونو کې به موليدلي وي چې یو څوک په خبرو کې اشتباہ وکړي، یوه کلمه ناسمه تلفظ کړي او خلک يې پر خبرو خاندي. موږ کولاي شو چې په شعوري ډول ئينې کلمې يا جملې داسي سره واپوو چې د خندا وړ وګرځي. مثلا یو نظامي قوماندان وايي: موږ د کوماندو لپاره داسي ئوانان غوره کوو چې له جسمي پلوه پياوري وي. اوس که په دې جمله کې د (جسمي) پر خاي (جنسی) کلمه راورو د جملې مفهوم بدلون مومي او د خندا وړ ګرځي.

استاد نوميالي د (بازسازي) کلمه په (بادسازي) اړوي او د شور د اوومې

کودتا د طنز په ژبه داسي مسخره کوي:

د ټمبه غوايي له بېخه سا وتله په تېزي

دوی ويل دا ده بازسازي، ما ويل دا ده بادسازي.

طنز لیکوال گن شمېر تختنیکونه په واک کې لري چې په مرسته یې په طنز کې خندوونکی انځور جوړ او کولای شي چې په دې دول لوستونکو ته د ټولنې گن شمېر طریف اړخونه وروښی او هغوي وختندي، خو که و نه توانېږي چې د خپل طنز لپاره داسې سوژه پیدا کړي چې په خپل خان کې د خندا مالګه لري او یا د خندا لپاره له معنوی صنعت خخه کار واخلي، نو لفظي صنعت اسانه کار دی او په طنزی لیکنه کې د خندا برخه پوره کولای شي.

په طنزی ژبه کې بله مهمه خبره په یوه موضوع پوري تړلي ځانګړي اصطلاحات او ټرمینالوزي ده. موږ مجبور یو چې د طنز لیکلو پر مهال دا اصطلاحات مشخص او پر ځای وکاروو. مثلاً که غواړو د معاینې یا عملیاتو پر مهال له ناروغ سره د ډاکټر غیر مسلکي اخلاق وښيو، نو باید د معاینه کولو یا عملیاتو په بهير کې ټول پړاوونه، افزار او پرسونل په خپلو طبی نومونو معرفي کړو، که داسې و نه کړو، نو لوستونکی باور نه کوي چې دا د یوه روغتون انځور دی. کله چې د روغتون انځور نه وي، نو لوستونکو ته په روغتون کې نیمګړتیاوي هم نه شو وربنولای. که پر یوه نظامي موضوع طنز لیکو، نو باید ټول مروج عسکري اصطلاحات په پام کې ولرو. که په طنز کې یو عسکر خپل قوماندان ته په (لالو ماما) ورغړ کړي، لوستونکی باور نه کوي چې ګواکي دا دي یوه نظامي قطعه وي.

په طنز کې د اجتماعي ناخوالو په اړه د لوستونکي قضاوت کول د هدف یوه مهمه برخه ده او لوستونکي هغه مهال بنه قضاوت کولای شي چې د لیکنې تر اغېز لاندې راشي او د لیکنې تر اغېز لاندې هغه وخت

راتلای شي چې انځور واقعي غوندي ورته خرگند شي. که ليکوال په یوه موضوع پوري له تړولو ځانګړو اصطلاحاتو سره بلد نه وي، نوبنه به دا وي چې له یوه مسلکي شخص سره مشوره وکړي.

د موضوع تر خنګ د طنز لپاره د قالب انتخاب هم د طنز پر ژبه اغږز کوي. په ادبی ليکنه کې له ګن شمېر ادبی تخنيکونو او تخيل خخه کار اخيستلاي شو، خو په ژورنالستيک اثر کې هر ادبی صنعت نه شو کارولاي. که د احمد په نوم د یوه ځوان د وزل کېدو پېښه په لنډه کيسه کې را اخلو، نو ويلاي شو چې (د احمد په مرګ اسمان هم ډېر غمنج و، زړه يې تک شين و، سپوردمي هم په وير لړلې وه، نن يې بېخي مخ انسانانو ته ورنسکاره نه کړ او د تورتم شاته پتنه وه) خو که پر همدي پېښه راپور جوروو، نو داسي ژبه نه شو کارولاي. ژبه په ادب کې هم وسیله او هدف دي، خو په ژورنالیزم کې یوازي وسیله ده. په ادبی اثر کې الفاظ د بنکلا او موسیقیت لپاره غوره کېږي، خو په ژورنالستيک اثر کې د ژبي هدف یوازي د موضوعوضاحت او پیغام رسول وي، نو د طنز لپاره چې هر ډول قالب غوره کwoo، مجبور یو چې په هماګه قالب پوري تړلې ژبه وکاروو.

حینې طنزی تخنيکونه هم ځانګړې ژبه لري چې باید پام ورته وشي. د بېلګې په ډول پاروډي په طنز کې یو تخنيک دي. که یو کلاسيک سبک پاروډي کwoo باید ژبه يې د زړې نسخې غوندي وي. د بېلګې په ډول محمدیار یار د امير کرور په ویاپنه پاروډي کېږي ده. یار صاحب تر ډېره بریده هڅه کېږي چې د امير کرور په ویاپنه کې راغلي لغتونه استعمال کړي. که څه هم د امير کرور په ویاپنه کې حینې لغتونه اوسم له

استعماله لوپدلي او يار صاحب هم په خپلو نورو شعرونو کې داسې  
لغتونه نه کاروي، خود پاردي تخنيک دي ته اړ کړي چې د امير کروړ د  
دورې زبه استعمال کړي. په لنډ ډول ويلاي شو چې د طنز زبه باید  
روانه، ولسي، له موضوع، قالب او طنزی تخنيک سره سمه انتخاب شي.  
که طنز ليکوال خندونکې سوژه نه شي پيدا کولاي يا معنوی صنعت  
سم نه شي کارولاي، نو کولاي شي له لفظي صنعت خخه کار واخلي او  
په دې ډول په طنز کې خندونکې قوت پيدا کړي.

## د طنز لیکلوا عملی پړاوونه

تر دې ځایه مو د طنز پر تیوري بحث وکړ. اوس به د موضوع دا اړخ وڅېرو چې په عملی ډول طنز خنګه ولیکو؟ کوم کار لومړي او کوم یې وروستۍ وکړو؟ له سره تر پایه کوم تکي په پام کې ونسو او له کومو پړاوونو څخه تېر شو؟ هر لیکوال د لیکلوا ځانګړې کړنلاره او ډول ولري، خود طنز لیکلوا پړاوونه له نورو لیکنو سره توپیر لري. زه غواړم په دې بحث کې تر ډېره بریده له لوستونکو سره خپلې شخصي تجربې شريکې کړم. زه طنز په پنځو عمده پړاوونو کې لیکم چې په دې ډول دي:

### ۱: موضوع غوره کول

د طنز لیکلوا په بهير کې سوژه يا موضوع غوره کول لومړي گام دي. موضوع معمولا درې سرچینې لري لکه تجربه، مشاهده او مطالعه. د لیکوال خپلې تجربې تر ټولو نسه سرچينه ګنډل کېږي، ځکه پښنه ورباندي تېره شوې، اغېز یې ورباندي کړي، ذهن یې ورنارامه کړي او په پښنه پورې تړلي ټول اړخونه یې په خپلو ستړګو ليدلې دی لکه

مکان، زمان، کرکترونه، د پېښې عوامل، نتیجه او د اسې نور اړخونه. تر تولو مهمه دا ده چې لیکوال د پېښې کرکتر پاته شوی دی. په ظاهره د طنز لپاره موضوعات ټاکل اسانه کار برښني. لیکوال کولای شي د اجتماعي ناخوالو یو اورډ ليست چمتو کړي، خو په دي ليست کې هره موضوع به تش جسد ته ورته وي چې روح يې اجتماعي انتقاد او د خندا تومنه ده. کېدای شي له انتقاد سره د ادبی صنعت په مرسته خندوونکي انځور هم وټرو، خو ولسي رنګ به يې کمزوري وي، نوبه به دا وي یوه داسې موضوع غوره کړو چې ولسي- کيسه هم ورسه تړلي وي. د دي کار یوه گټه دا ده چې دا ډول کيسې په خپل خان کې د خندا تومنه لري. دوهم دا چې پوهېبرو موضوع خومره مهمه او د خلکو له ورخني ژوند سره تړلي ده. دريم دا چې موضوع له ولس خخه راوتلي ده، که د هنر په ګېنې او لوړ تخیل سینګار او بيرته ولس ته وړاندې شي، ولس خپل انځور پکې وينې او د زړه له تله يې خوبنوي.

که لیکوال پام وکړي، نو په خپل ورخني ژوند کې يې خامخا داسې خه تجربه کړي او یا ورسه مخامخ شوی چې طنز ورباندي لیکل کېدای شي. د بېلګې په ډول یو لیکوال په خپل موبایل کې کريديت جمع کوي، خو کله چې خپل یو دوست ته زنګ وهی، نود مخابراتي شبکې له خوا ورته ويل کېږي چې تاسي کافي کريديت نه لري. په دي وخت کې لیکوال حیرانېږي، له خان سره وايي چې ما خو همدا اوس کريديت جمع کړ، شبکه ولی داسې وايي؟ په دي وخت کې د مخابراتي شبکې د شکایاتو نمبر ته زنګ وهی او خپله ستونزه ورسه شريکوی. شبکه ورته وايي چې تاسي (اسلامي معلومات) نومي خانګرۍ پيکېچ یا بسته

فعاله کړي ده. کله چې په خپل موبایل کې کريديت جمع کوي، نو پيسې يې د هماغه پيچکېج له مخې په اوتومات دول شرکت ته ئې او تاسي داسي فکر کوي چې خدای مه کره زمور شبکه ستاسي پيسې غلا کوي. په دي وخت کې ليکوال په قهر کېري او د شبکې د خدماتي خانګې مامور ته داسي وايي: ((دروغه مه وايه، ما هيڅکله هم دا پيکېج نه دی فعاله کړي، بېخي ورسه بلد نه يم او بله خبره داده چې زه هندو يم، نو د اسلامي معلوماتو پيکېج به ولې فعاله کوم؟ بسکاره خبره ده چې ستاسي شبکه له مشتريانو خخه پيسې غلا کوي))).

ليکوال تر دي تجربې وروسته د نوموري مخابراتي شبکې غلا ته متوجه کېري او غواړي چې دا کار وغندل شي. د مخابراتي شبکو په اړه به خلک دول ډول شکایتونه لري، خو ليکوال ته دا موضوع ځکه مهمه ده چې يو خو يې دی قرباني شوی او بل نود ده تجربه پکې شامله ده. دا تجربه د ليکوال کار اسانه کوي، ځکه کيسه په خپل ځان کې انتقاد او د خندا تومنه دواړه لري او په لړ بدلون سره طنز ورباندي ليکل کېدای شي.

د موضوع موندلو بله سرچينه مطالعه ده. دلته زمور هدف د چاپي موادو مطالعه نه، بلکې تولې هغه کيسې او پښني دی چې ليکوال ته د خلکو، كتابونو او رسنيو له لاري رسپېري. د بېلګې په دول د کورنيو چارو وزير د نشه يې توکو پر ضد د مبارزې په اړه مطبوعاتي کنفرانس رابللې وي. يو خبریال له وزیر خخه داسي پوبستنه کوي: د کابل په ډېرو ئایيونو کې هیروئین په بسکاره دول او سپینه ورڅه خرڅېري. ایا تاسي دا خلک نه شئ نیولاۍ؟ نه پوهېږئ چې دا پودر چېري جورېږي، له کومه

ځایه راخې، سوداګر ېې خوک دی او خوک لاس ورسه لري؟ وزیر په خندا ورته وايي: ((مور د بشري خواخورۍ له مخې د پودرو دوکانونه نه بندوو، ځکه چې په کابل کې زرگونه پودربیان ژوند کوي، که مور د پودرو خرڅولو دوکانونه وتړو، پودربیانو ته پودر نه رسپږي او په تکلیف کېږي، ان دا چې کېدای شي مړه شي، ځکه هفوی دومره توان او پیسې نه لري چې پودر خپله له بهرنیو هیوادونو څخه راوارد کړي او یا دی د پودرو رانیولو لپاره لیري سیمو ته ولاړ شي))).

په رسنیو کې دې ته ورته زرگونه خبرونه او راپورونه خپرېږي چې لیکوال ته موضوع ورکوي. د بېلګې په ډول لیکوال په ټکسي کې سپور دی او له (الف) راديو څخه دasicې یو خبر اوري: ((په کابل کې د تور صمد په نوم یوه مشهور غله خان پولیسو ته وسپاره. تور صمد د پولیسو له خوا د خونفرو په وړلو او ګن شمېر غلاوو تورن شوی دی. پولیسو له دوو کالو راهیسې د هغه د نیولو هڅه کوله، آن دا چې د هغه د وړلو یا ژوندي نیولو پر سر ېې لس مليونه افغانی نغده جایزه هم اینې وي، خو تور صمد ترى تم او هيڅوک نه پوهبدل چې هغه به چېږي پت شوی وي. تور صمد نن سهار لس بجې په کابل کې پولیسو ته تر سپارلو مخکې (الف) راديو ته وویل چې دې ځکه خان پولیسو ته سپاري چې غواړي د ده پر سر اینښوول شوې جایزه په خپله وګتني)).

په دې خبر کې که څه هم د خندا تومنه شته، خو اجتماعي انتقاد ورپوري تېل نور فکر او کار غواړي. کله چې مور د خلکو له خولي یا رسنیو کې دasicې خبرونه یا راپورونه اورو، نو ضرور نه ده چې هغه پېښه کېت مت رواخلو، دasicې کيسې مور ته د اجتماعي انتقاد او خندا اغړل

شوي دېرنې مواد په لاس راکوي، کېداي شي په يوه پېښه کې يوازې د خندا مالگه موجوده وي، خو ليکوال باید دا مواد په دېر هنرمندانه دول پاخه، ليکنې ته چمتو او پاته اړخونه یې بشپړ کړي. ليکوال باید خامخا په کيسه کې نغښتی انتقاد، د خندا علت، د پېښې مکان، زمان، کرکترونه او نور اړخونه خه ناخه بدل کړي، که داسي ونه کړي، نو ليکنې ته یې توکه یا شفاهي طنز ويلاي شو چې د ليکوال ملكيت نه بلل کېږي.

د موضوع موندلو دريمه سرچينه مشاهده او ولسي-باندارونه دي. ليکوال خامخا په ټولنه کې داسي خه په خپلو ستړګو ويني او یا یې له خلکو اوري چې که لې بدلون ورکړل شي، نو په تول پوره طنزونه ځنې جوړېداي شي. د بېلګې په دول یو سړۍ په باندیار کې ناست او د دولتي مامورينو له رشوت څخه سر تکوي. وايي له کوچنيو ماموريينو څخه نیولې بیا تر وزیرانو پوري ټول په فساد کړدی. بل ورپسې راغبرګه کړي چې ولسمشر خپله له فاسدو او رشوت خورو سره شريک دي، که ورسره شريک نه واي، نو فاسد ماموريين به یې نه مقرر کول او یا به یې جزا ورکړي واي، خدادي مي دي غاره نه بندوي که ولسمشر له هر مامور سره شريک نه وي، نو له وزیرانو سره خو خامخا شريک دي، هسي دروغ وايي چې زه له فساد سره مبارزه کوم، داسي کوم او هغسي کوم. بل بانداري بیا وايي: یاره زه خو وايم که ولسمشر ربنتيا هم له فساد سره مبارزه کوي، نو خپل ټول وزیران، مرستيال وزیران، رئيسان، واليان او نوري غټه بلاوي دي په یوه پلمه اړګ ته وروغواړي او بیا دي د دوى په

منځ کې ځانمرګي وکړي، په دې ډول به له افغانستان څخه فساد یو مخ ورک شي.

اوسم که په دې ولسي باندار کې د خلکو نظریات سره راغوند کړو، نو نه یوازې دا چې د طنز لپاره مویونه موضوع پیدا کړه، بلکې د طنزی کیسې یونه پلات موهم تر گوتو کړ. په دې کیسه کې هم اجتماعی انتقاد او هم د خندا تومنه شته، خو دا چې ولسمشر په څه ډول په اړګ کې ځانمرګي کوي د خندا پله یې نوره هم غني کېدای شي. زما د ډېری طنزونو موضوعات او کیسې له ولسي باندارونو غوره شوي دي. زما یو طنز (په اړګ کې ځانمرګي) چې په (۱۳۹۲ هـ) کال لیکل شوي، موضوع او پلات یې د پورتني ولسي-باندار څخه غوره شوي دي.

## ۲: د موضوع په اړه څېرنه

کله چې لیکوال موضوع غوره کړه باید په ذهن کې یې نه پخه کړي. داسي نه شي چې لکه داګکي یا پوسته رسونکي کیسې له ولسي-باندارونو څخه راواخلي او بیا یې کت مت په هماماغه بنه بيرته ولس ته ورسوي. لیکوال باید لکه یو مجسمه جورونکي د غره سپېره او زیوہ ډبره په خپلو هنرمندو گوتو وتوري، د ولس د خوبنې، ارتيا، ذوق او غوبښتو سره سم یې وسکنې او بیا یې ولس ته وړاندې کړي. په لوړۍ ګام کې د موضوع تولو اړخونو ته د لیکوال پام نه وراوري، نو نه لاره دا ده چې موضوع له ځان سره یادابنت او هغه اړخونه یې هم ولیکې چې تر دې مهاله د ده په ذهن کې راګرځي. تر یادابنت وروسته که څه هم لیکوال

په بل کار بخت کېږي، خو ذهن يې له هماغې موضوع سره تېلې وي،  
که لې وخت وروسته بيرته پر هغه موضوع کار وکړي، نو موضوع به يې په  
ذهن کې نبه پخه او انکشاف ته چمتو شوي وي.

کله چې موضوع په ذهن کې پخه شوه او لیکوال دا په شو چې موضوع په لیکنه ارزی، نو باید د موضوع په اړه خپنہ وکړي. مثلا که موضوع طبی وي، نو باید له ډاکټر سره مشوره وشي. که خه هم ډاکټر به لیکوال نه وي، خو لږ تر لړه په طبی اصطلاحاتو کې مرسته کولای شي. د موضوع د مسلکي خپنې تر خنګ له لیکوالو سره مشوره کول هم دېره گتیه لري. که خه هم ځینې لیکوال دا کار شرم ګنې يا ډاربوري چې خوک به یې موضوع غلا او یا به ناسمه مشوره ورکړي، خو ما (همت) د لیکوالو له سلا مشورو دېره بنې نتیجهه ترلاسه کړي ده. له داسې لیکوالو مې هم دېر خه زده کړي چې آن د طنز الف و با هم نه پېښې. زه ځینې وختونه خپل طنزونه تر خپرېدو مخکې عامو خلکو ته هم لو لم او د هغوي غېرګون ګورم. غواړم پوه شم هغه هدف چې ما د طنز لپاره تاکلی ایا خلک یې احساس کولای شي؟ ایا دوى ته خندا ورځي او د خندا په پاي کې اجتماعي ناخوالو ته متوجه کېږي؟ ایا د طنز ژبه خوره، ساده او د پوهاوی ور ده؟

لیکوال باید له ځانه و پونتی چې ایا رښتیا یې طنز لیکلی او که یې په دې نوم هجوه، هزل یا کومیدی اثر لیکلی دی؟ ایا رښتیا یې یوه اجتماعي بې عدالتی په نښه کړي او که یې په غیر شعوري ډول اجتماعي ارزښتونه تر پېښو لاندې کړي دي؟ دي پونستنو ته ځوابونه په یوازی سر نه شو موندلای، نو نښه به دا وي چې خپل اثار تر خپرېدو

مخکی له ولس سره شریک کرو. زه داسی خو لیکوال پېژنم چې لس  
شل کاله کاله د طنز په نوم لیکنې کوي، خو طنز نه شو ورته ويلاي،  
هغه خه چې دوي یې طنز بولی نه یې خپله تعريفولای شي او نه یې  
لوستونکي هغسي انگبرې.

ما خو واره له عامو خلکو خخه پېرنې نظریات اورېدلې دي. آن دا چې  
ئىینې وختونه طنز ولیکم او د مشوري لپاره لازم خوک پیدا نه کړم، نو  
خپلوب بچيانو ته یې لولم او د هغوي نظریات اخلم. زما په اند دا ضرور ده  
چې کله موږ کومه لیکنه ټولنې ته وړاندې کوو باید لومړۍ یې امتحان  
کرو چې مطلوبه نتیجه ورکوي که نه؟ که یې لازمه نتیجه نه ورکوله  
باید له سره کتنه ورباندي وکړو. زما په اند لیکوال باید تل ځان پوه کړي  
چې خلک د ده د لیکنو په اړه خه نظر لري؟ که داسی و نه کړي، نو د  
لیکنو سا به یې له زېړېدو سره سم ختلي وي.

### ۳: د هدفونو غوره کول

کله چې مو موضوع په ذهن کې پخه او لیکلو ته چمتو شوه، نو د  
هدفونو وار رارسېږي. په لیکنه کې هدفونه پر دوو برخو و بشلای شو  
چې یو اساسی او بل فرعی هدفونه دي. د بېلګې په ډول غواړو له کم  
عمره نجونو سره د بوداګانو سپو واده کول وغندو. تر غور وروسته پړکړه  
کوو چې طنز د لنډې کيسې په بنه لیکو. غواړو وښیو چې په کيسه کې  
د نصرو لالا په نوم اویا ګلن بودا له یوې شپاپس ګلنې نجلی سره د  
هغې له خوبنې پرته واده کوي. اوں دي هدف ته د رسېدو لپاره باید  
څو فرعی هدفونه وتاکو. د بېلګې په ډول غواړو چې بودا د لوستونکو په

نظر کې سېك معرفي ڪپو، د هوس لېونى بې ونسيو، دا کار بې بې ضرورته وګنو، عملا بې داسې ونسيو چې يو ناوړه کار بې ڪړي، باطله لار بې غوره ڪړي او خلک کرکه خنې کوي، په جسمی لحاظ کمزوری او آن دا چې پر خپلو پښو د ناوي خونې ته هم نه شي تلای. دا ټول هغه څه دي چې زموږ مرکزي هدف پیاوړي کوي.

په طنز کې د هدف تر خنگ د پیغام خبره هم خورا مهمه ده. هغه څه چې د لیکنې په هره لیکه او پاراگراف کې د لوستونکو پام هدفونو ته وراړوي پیغام بلل کېږي، نو ويلاي شو چې پیغام هدف ته د رسپدو لپاره وسیله ده. که يو فرعی هدف دا وي چې نصرو لالا په جنسی- لحاظ کمزوری ونسيو، نو دي هدف ته د رسپدو لپاره د دي انځوریز پاراگراف په مرسته پیغام ورکولای شو:

((نصرو لالا د ناوي له مخ څخه شال پورته ڪړ، خوله بې وېړه شوه، لکه د غوجلي موري ژېړ او خيرن غابنونه بې بنکاره شول، په جېښونو کې بې ګوتۍ ووهلي. د ګوليو خو خيرن پاکتونه بې را وايستل، یوې او بلې خوا ته بې سره واړول، ببرې وروځې بې لکه د تېري خره راوځربدي، یو پاکتې بې ورپورته ڪړ او بیا بې بيرته په نورو پاکتونو کې وروachaوه، له دي سره سم بې رنګ لکه زعفران ژېړ واښت او له ځان سره وبونګډ: اوົفົفົفົفົف! هغه زما د څوانۍ ګولۍ څه شوې؟ لکه چې راڅخه هېږي شوې دي)). کله چې ګورو نصرو لالا د جنسی- قوت ګولۍ خوري، نو په ذهن کې مو د طنز یو فرعی هدف یاني جنسی- کمزوري راګرخي، له دي سره سم مو د بنځو مظلوميت سترګو ته درېږي او له نصرو لالا څخه کرکه کوو.

لوستونکی د طنز لوستلو په بهير کې د پیغامونو په مرسته په نوبت يوه يوه فرعی هدف ته متوجه کېږي او له مرکزي هدف سره تراو ورکوي. کله چې لوستل پای ته رسپری، نو د لوستونکی ذهن پر مرکزي هدف تمرکز کوي. هدفونه باید جلا پر يوه کاغذ ولیکل شي چې وروسته په شعوري ډول هر هدف ته جلا جلا پام وشي، خو که هدفونه ونه ليکل شي، نو کېدای شي يو ډېر مهم هدف راڅخه پاته شي. که خه هم د لنډکیو طنزونو لپاره د هدفونو يادابست ته اړتیا نشته، خو که طنزی ناول يا طنزی راپور ليکو، نو باید هدفونه يې مخکې له ځان سره يادابست او د ليکنې پر مهال په خپل نوبت پام ورته وکړو.

#### ۴: د لوښي يا قالب غوره کول

کله چې مو موضوع، څېرنه او هدفونه غوره کړل، د دې وخت دی چې مناسب لوښي، قالب يا چوکاټ ورته غوره کړو. باید پام وکړو چې لوښي د محتوا په اندازه وي. که د طنز محتوا په څلوریزه کې ځایپری باید د قصیدې په قالب کې يې وړاندې نه کړو او که محتوا د ناول په اندازه لویه وي باید د لنډې کیسي په قالب کې وړاندې نه شي. که کوچنۍ محتوا ته لوی قالب غوره کړو تاوان يې دا دی چې لوستونکی ستري کوي، طنز بې خونده، وچ او بې مفهومه ورته بشکاري او په نتيجه کې يې لوستل پربېردي. دغه ډول که لویه محتوا په کوچنۍ چوکاټ کې وړاندې کړو د موضوع جزیات نه شو وړاندې کولای، په دې صورت کې مجبور يو د موضوع تولو اړخونو ته پام و نه کړو، پر هر خه سرسري تېر شو چې په نتيجه کې د طنز هنري او ریالستیک اړخ کمزوری کېږي.

د قالب په غوره کولو کې د لیکوال استعداد او تجربه هم ضرور ده. که خوک شاعر نه وي، نو د نظم په بنه طنز نه شي لیکلای، که په داستانی لیکنو کې برلاسی نه وي، نو د ناول، لنډي کيسې یا سفرنامې په قالب کې بنه طنزونه نه شي لیکلای. دغه ډول که خوک خبریال نه وي، نو په ژورنالیستیک قالب کې لیکل شوي طنزونه یې د خلکونه خوبنېږي، نو په کار ده چې لیکوال په هغو قالبونو کې طنزونه ولیکي چې پر هغه پوره حاکمیت ولري.

## ۵: د طنز لیکلو تخنیکونه غوره کول

تر قالب یا لوښي وروسته باید د طنز لیکلو تخنیکونه غوره شي. مخکې موږیلی وو چې طنز له دوو اساسی اړکانو خخه جوړ دی چې یو اجتماعي انتقاد او بل خندونکي انځور دی. انتقاد کول ډېر اسان کار دی، آن دا چې عام خلک هم انتقاد کولای شي، خو انتقاد له خندونکي انځور سره تړل او بیا هغه په هنري انداز سره وړاندې کول په طنزي تخنیکونو یا ادبې صنعتونو پوري اړه لري.

د تخنیکونو غوره کول هم تر یوه بريده د طنز په موضوع او محتوا پوري اړه لري. تور طنزونه ئان ته جلا او سپین طنزونه جلا تخنیکونه لري. مثلا آېروني، د ستانيې په بنه غندنه او ګروټیسک هغه صنعتونه دي چې په طنز کې د انتقاد خوا څلوي او د ترڅه یا تور طنز لپاره بنه نتيجه ورکوي. دغه ډول پارودي، تشبې، بدلون، مبالغه، سرچې کول او ناسمه املا بیا هغه تخنیکونه دي چې په طنز کې د خندا اړخ پیاوړي چې له دې ډول تخنیکونو خخه معمولا د سپین طنز په لیکلو کې کار

## د طنز ليکلوا هنر

۱۷۷

اخیستل کېږي. که ليکوال د طنز تر ليکلو مخکې خپل استعداد او طنز محتوا ته پام وکړي او بیا په هغه رینا کې د طنز ليکلوا صنعتونه له ئان سره ياداښت کړي، نو په تول پوره طنز ليکلای شي.

پای

### ماخذونه:

- ۱: الفت، گل پاچا، (۱۳۳۹ ه ش) لیکوالی، املا او انشا، کابل: پښتو تولنه
- ۲: ادیب، عبدالكافی (۱۹۹۰ م) خوري پانې، چارسده، پښتونخوا: ملت پیلیکپشنز
- ۳: بېنوا، عبدالروف، (۱۳۹۰ ه ش) ادبی فنون، کندھار: علامه رشاد خپرندویه تولنه
- ۴: باختري، منیژه، (۱۳۸۸ ه ش) انگبین نیشخند و شرنگ نوشخند، کابل: انتشارات سعید
- ۵: بشیر، ملالی، (۱۳۹۵ ه ش) غلببل او کوزه، کندھار: تاتوبی جريده، خلورم کال، پرله پسې اتمه گنه

د طنز لیکلوا هنر

۱۷۹

- ۶: پاخون، کاتب، (۱۳۷۶ ه ش) د بنار په ستیدیوم کې، پېښور: دانش خپرندویه ټولنه
- ۷: پاخون، کاتب، (۱۳۷۶ ه ش) پندونه او خوندونه، پېښور: دانش خپرندویه ټولنه
- ۸: پاخون، کاتب، (۱۳۷۶ ه ش) د بنجاره هتې، پېښور: دانش خپرندویه ټولنه
- ۹: پولارډ، آرتر، (۱۳۷۸ ه ش) طنز، تهران
- ۱۰: جهانی، عبدالباری، (۱۳۹۳ ه ش) راز و نیاز، کندهار: نارنج خپرندویه ټولنه
- ۱۱: حبیبی، عبدالحی، (۱۳۸۴ ه ش) د پښتو ادبیاتو تاریخ، پېښور: دانش خپرندویه ټولنه
- ۱۲: حبیبزی، طلا، (۱۳۸۸ ه ش) طنز او خندا، کابل: دانش خپرندویه ټولنه
- ۱۳: حلیم، صفیه، (۱۹۹۴ م) د سندباد اووه سفرونه، پېښور: دانش خپرندویه ټولنه
- ۱۴: خټک، خوشال خان، (۱۳۹۳ ه ش) د خوشال کلیات، کابل: دانش خپرندویه ټولنه
- ۱۵: خموش، عبدالقدیر، (۱۳۹۰ ل) په پښتو ادبیاتو کې د طنز پیداینېت او پاینېت، ننګرهار: ختیغ خپرندویه ټولنه
- ۱۶: روھی، محمد صدیق، (۱۳۸۴ ه ش) د پښتو ادبیاتو تاریخ، پېښور: دانش خپرندویه ټولنه

- ۱۷: روهي، محمد صديق، (۱۳۸۶ هش) ادبی خپري، کابل: دانش خپرندويه ټولنه
- ۱۸: رحماني، عبدالرحمن، (۱۳۹۴ هش) د موسيقى رنگونه او پيوندونه، کابل
- ۱۹: رشيدی، جمشید، (۱۳۹۱ هش) ادب تيوري، کابل: انتشارات نامي
- ۲۰: زبری، صالح محمد، (۱۳۹۰ هش) کليله او دمنه، کندھار: علامه رشاد خپرندويه ټولنه
- ۲۱: سادات، عاقله، (۱۳۹۳ هش) ادب خپري، پېښور: ميهن خپرندويه ټولنه
- ۲۲: شينواری، دوست، (۱۳۶۵ هش) د ادب د تيوري اساسونه، کابل: دولتي مطبعه
- ۲۳: شميسا، سيروس، (۱۳۸۶ هش) انواع ادبی، تهران
- ۲۴: شپزاد، محمد اقا، ادبی فنون، ۱۳۹۲ هش، کابل
- ۲۵: بنکلی، اجمل، (۱۳۹۱ هش) د کره کتبونه، ننگرهار: مومند خپرندويه ټولنه
- ۲۶: بنکلی، اجمل، (۱۳۹۰ هش) کال سبکپوهه، کابل: دانش خپرندويه ټولنه
- ۲۷: ظفري، مظفر عالم (۱۹۹۶م) اردو صحافت مين طنز و مزاح، لاهور: پيروز سنز
- ۲۸: ظفر، ظفرخان، (۲۰۰۴م) د ناوي لور، پېښور: یونيوستي بک اجنسی

- ۲۹: عمید، حسن، (۱۳۸۱ ه ش)، فرهنگ عمید، تهران: موسسه انتشارات امیر کبیر
- ۳۰: غنی، غنی خان، (۱۴۲۰ م) لیپون، پپنیور: یونیورستی بک ایجنسي
- ۳۱: غضنفر، اسدالله، (۱۳۹۲ ه ش) د نشر لیکلوا هنر، ننگهار: مومند خپرندویه تولنه
- ۳۲: فریاد، سید فاروق، (۱۳۸۲ ه ش) هنر گرافیک، کابل
- ۳۳: قانع، عصمت، (۱۳۹۴ ه ش) د یاغیانو سروود، کابل
- ۳۴: کانی، محمد طاهر، (۱۳۹۴ ه ش) بهرنی لیکوال، کابل: علومو اکادمی
- ۳۵: کریچلی، سیمون، (۱۳۴۹ ه ش) در باب طنز، تهران
- ۳۶: کوکه، داگلاس کالین، (۱۳۸۹ ه ش) آیرونی، تهران
- ۳۷: مخلص، ولی محمد، (۱۳۷۶ ه ش) د لوی مخلص کلیات، کوتاه: صحاف نشراتی موسسه
- ۳۸: مکی، ابراهیم، (۱۳۸۳ ه ش) شناخت عوامل نمایش، تهران
- ۳۹: مینه یار، عبدالوهاب، (۱۳۸۹ ه ش) د خیال پسرلی، هلمند: هلمند ادبی بهیر
- ۴۰: مفید، حمید، (۱۳۹۱ ه ش) ادم اوپن، انتشارات تاک
- ۴۱: مرچنت، ویلیم ملوین، (۱۳۷۴ ه ش) کومیڈی، ایران: کتابخانه ملی ایران
- ۴۲: نورانی، جلال، (۱۳۹۱ ه ش) هنر طنزپردازی، کابل: بیهقی کتاب خپرولو موسسه

- ۴۳: نورانی، جلال، (۱۳۸۹ ه ش) ادبیات دراماتیک، کابل: انتشارات سعید
- ۴۴: نورانی، جلال، (۱۳۹۰ ش) پرودی و پرودی سازان، کابل: میوند خپرندویه ټولنه
- ۴۵: نورانی، جلال، (۱۳۹۰ ش) گروتیسک، کابل: میوند خپرندویه ټولنه
- ۴۶: نظری، محمود، (۱۳۹۵ ه ش) د طنز نړیوال تاریخ، لومړی توک، کابل: دانش خپرندویه ټولنه
- ۴۷: نظری، محمود، (۱۳۸۷ ه ش) طنز خه شی دی؟ (۱۳۸۷ ه ش) کابل: دانش خپرندویه ټولنه
- ۴۸: نظری، محمود، (۱۳۸۷ ه ش) حاضر خوابی کابل: دانش خپرندویه ټولنه
- ۴۹: هوتك، محمد، (۱۳۳۹ ه ش) پته خزانه، کابل: د پوهنې وزارت
- ۵۰: هیوادمل، زلمی، (۱۳۷۹ ه ش) د پښتو ادبیاتو تاریخ، پېښور: دانش خپرندویه ټولنه
- ۵۱: هیوادمل، زلمی، (۱۳۹۰ ه ش) د پښتو نثر اته سوه کاله ، کابل: دانش خپرندویه ټولنه
- ۵۲: هاشمی، محی الدین، (۱۳۷۲ ه ش) د لیکوالی فن ، پېښور: دانش خپرندویه ټولنه
- ۵۳: هاشمی، محی الدین، (۱۳۹۳ ه ش)، د ادبپوهنې خانګۍ، کابل: د افغانستان د علومو اکادمی

- ۵۴: همکار، محمد ابراهیم، (۱۳۹۲ ه ش) بدیع فن او پنتو شاعری، ننگرهار: مومند خپرندویه ټولنه
- ۵۵: همت، عبدالنافع، (۱۳۸۶ ه ش) سپی خنگه مډالونه و ګتیل؟ کندهار: نارنج خپرندویه ټولنه
- ۵۶: همت، عبدالنافع، (۱۳۹۰ ه ش) سیاسی عینکې، ننگرهار: مومند خپرندویه ټولنه
- ۵۷: همت، عبدالنافع، (۱۳۹۵ ه ش) د نصره للا واده، کندهار: سورغر اوونیزه، (۴۱۲) پرله پسی ګنه

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)**  
**Ketabton.com: The Digital Library**